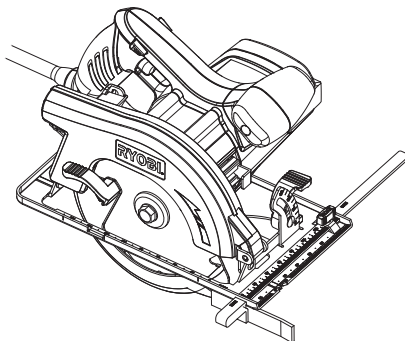


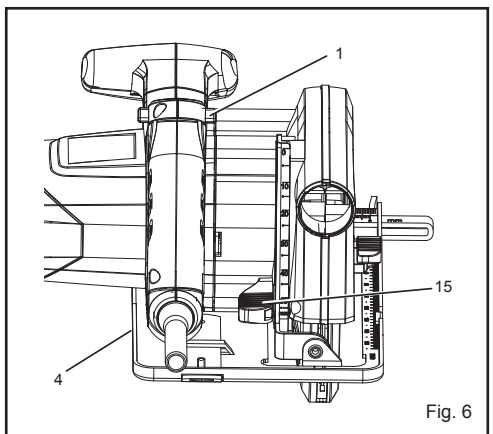
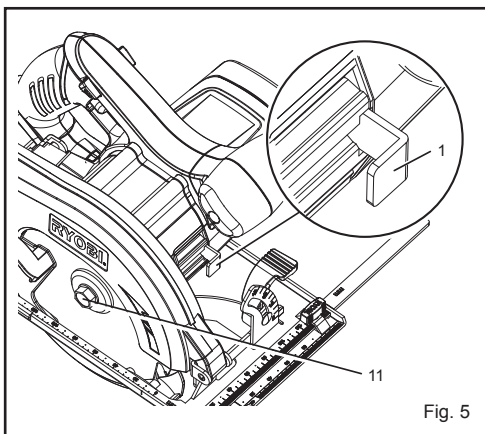
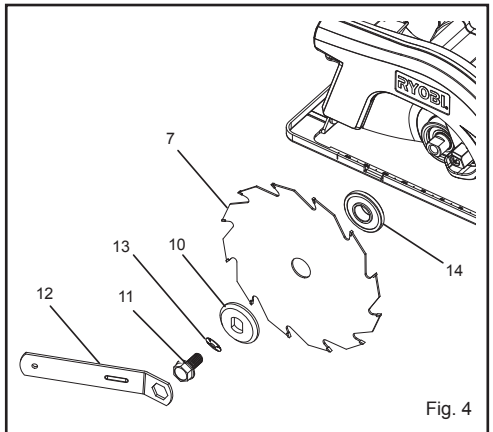
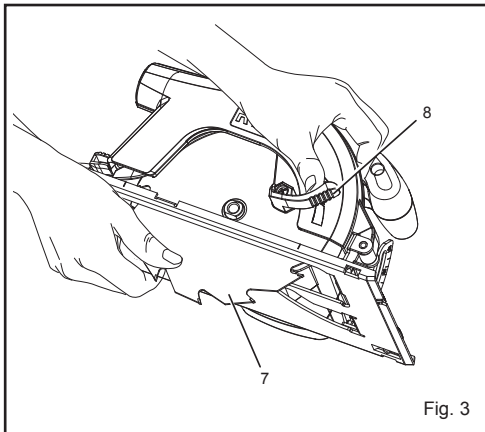
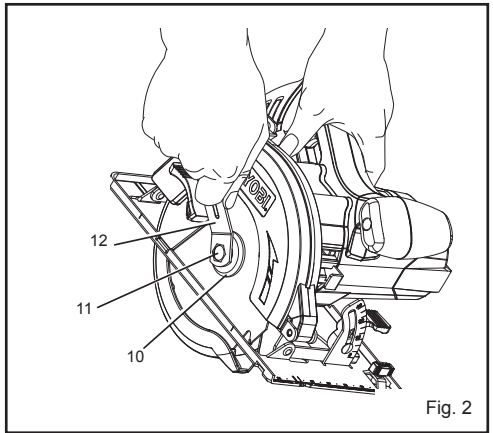
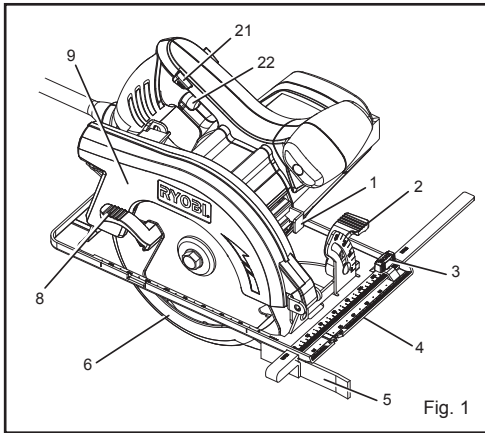
RYOBI®

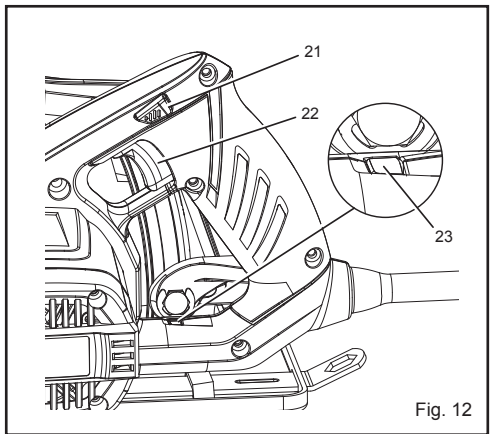
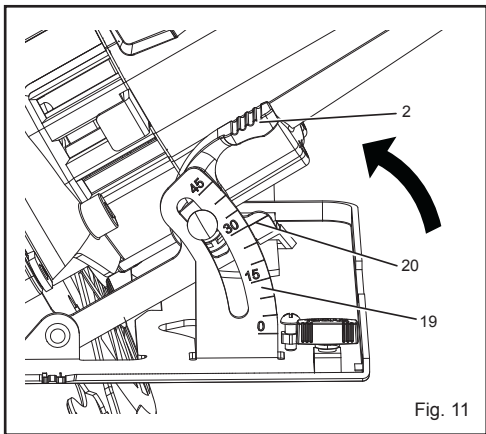
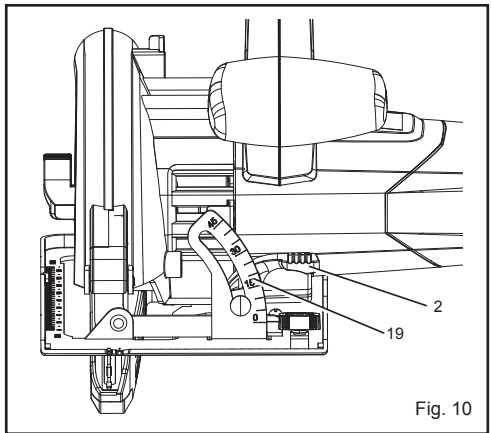
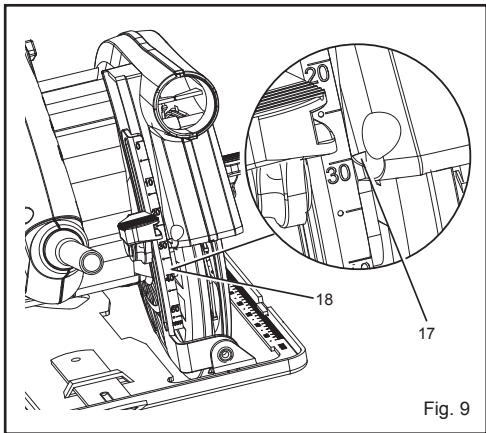
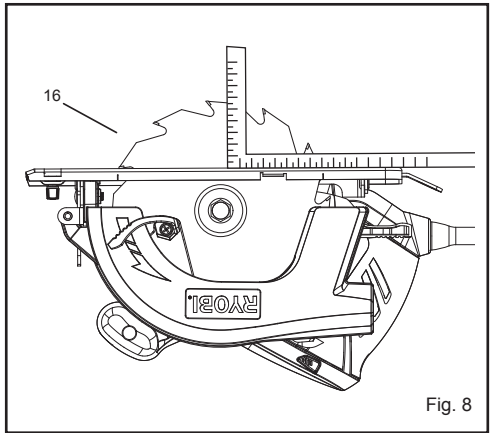
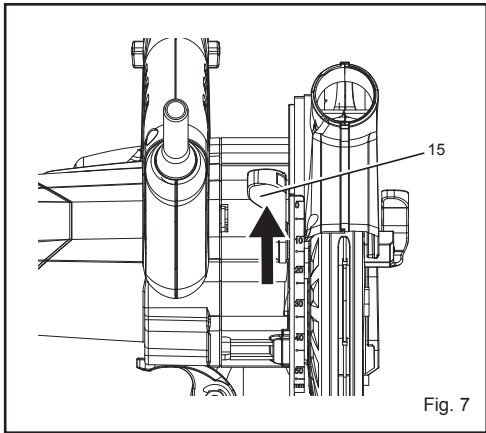
EWS1150RS

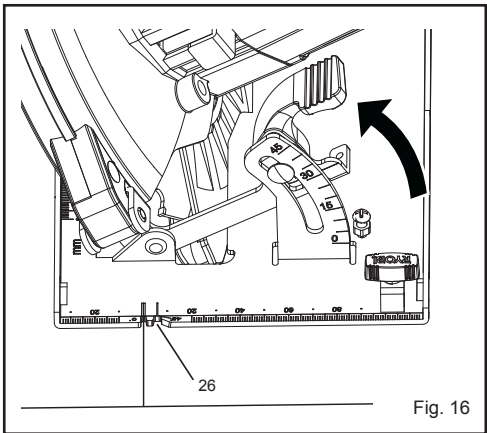
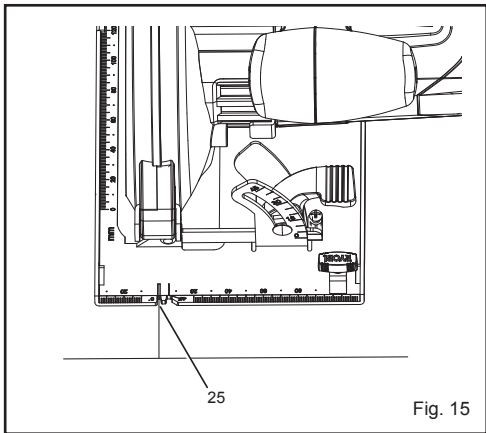
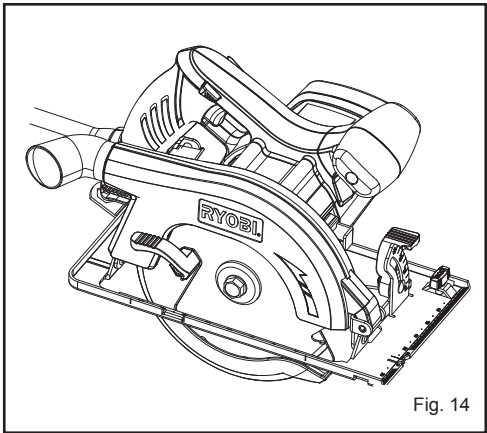
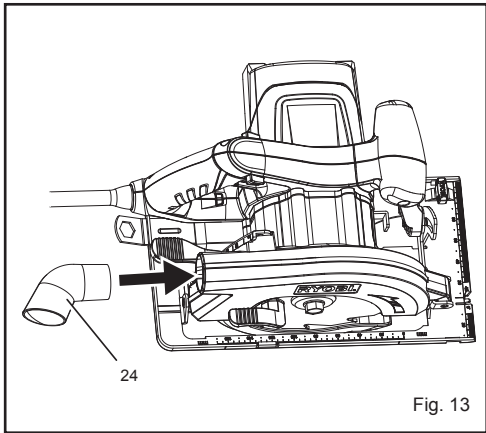
(EN) 1150W 55MM CIRCULAR SAW	USER'S MANUAL	1
(FR) SCIE CIRCULAIRE 55MM 1150W	MANUEL D'UTILISATION	5
(DE) 1150W 55MM KREISSÄGE	BEDIENUNGSANLEITUNG	9
(ES) SIERRA CIRCULAR 55MM 1150W	MANUAL DE UTILIZACIÓN	13
(IT) MOTOSEGA CIRCOLARE DA 1150W 55MM	MANUALE D'USO	17
(NL) 1150W 55M CIRKELZAAGMACHINE	GEBRUIKSHANDLEIDING	21
(PT) SERRA CIRCULAR 55MM DE 1150W	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	25
(DA) 1150W 55MM RUNDSAV	BRUGERVEJLEDNING	29
(SV) CIRKELSÄG 55 MM/1150W	INSTRUKTIONSBOK	33
(FI) 1150 W 55 MM PYÖRÖSAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	37
(NO) 1150 W 55 MM SIRKELSAG	BRUKSANVISNING	41
(RU) ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА, 55 MM, 1150 BT	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	45
(PL) PILARKA TARCZOWA 1150 W, 55 MM	INSTRUKCJA OBSŁUGI	49
(CS) 1150 W 55MM ROTAČNÍ PÍLA	NÁVOD K OBSLUZE	53
(HU) 1150 W-OS 55 MM-ES KÖRFŰRÉSZ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	57
(RO) FERĂSTRĂU CIRCULAR 55 MM 1150 W	MANUAL DE UTILIZARE	61
(LV) 1150 W 55 MM RĪPZĀĢIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	65
(LT) 1150 W 55 MM DISKINIS PĖJKLAS	NAUDOJIMO VADOVAS	69
(ET) KETASSAAG 55 MM 1150 W	KASUTAJAJUHEND	73
(HR) CĀRKULAR 55 MM OD 1150 W	KORISNIČKI PRIRUČNIK	77
(SL) 1150 W 55 MM KROŽNA ŽAGA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	81
(SK) 1150W 55 MM KOTUČOVÁ PÍLA	NÁVOD NA POUŽITIE	85
(EL) 1150W 55MM ΚΥΚΛΙΚΟΣ ΚΟΠΤΗΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	89
(TR) "1150W 55 MM DAIRE TESTERE	KULLANIM KILAVUZU	93

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS | FR TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES | DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG | ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES | IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI | NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES | PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS | DA OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER | SV ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA | FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS | NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE | RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ | PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ | CS PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ | HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA | RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE | LV TULKOTS NO ORIGINĀLAS INSTRUKCIJAS | LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS | ET ORIGINAALJUHENDE TÖLGE | HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA | SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL | SK PŘEKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU | EL ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ | TR ORIJNAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ











Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennelæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutamata hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Uposażenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Potembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležitě!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležitě, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.



Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasliiekant teisę daryti techninius pakeitimus /
Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene /
Právo na technické zmeny je vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değişiklik hakkı saklıdır





English

DESCRIPTION

1. Spindle lock
2. Bevel adjustment lever
3. Edge guide lock screw
4. Base plate
5. Edge guide
6. Lower guard
7. Blade
8. Lower guard lever
9. Upper guard
10. Outer blade flange
11. Hex-head bolt
12. Wrench
13. Washer
14. Inner blade flange
15. Depth adjustment lever
16. Depth of cut
17. Depth pointer
18. Depth scale
19. Bevel scale
20. Bevel pointer
21. Lock-off trigger
22. Switch
23. Live tool indicator
24. Vacuum adapter
25. 0° bevel notch
26. 45° bevel notch

SPECIAL SAFETY RULES

Do not use any abrasive wheels.

DANGER

Keep hands away from cutting area. Keep hands away from blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its**

own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

- **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control. Use only blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Causes and operator prevention of kickback:

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.





English

- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAWS WITH LOWER GUARD

- **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

SPECIFICATIONS

Voltage	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	1150 W
No-load speed	5600 RPM
Bore size	20 mm
Blade size	170 mm

Blade	
Thickness	1.5 mm
Teeth	12 T
Width of cut	2.2 mm
Cutting capacity	
at 0°	55 mm
at 45°	38 mm
Bevel scale	0 - 45°

STANDARD ACCESSORIES

- Saw blade
- Parallel fence
- Wrench

ASSEMBLY

Be sure to disconnect the tool from the power supply before attaching or removing the saw blade. Be sure that the teeth of the saw blade are pointing upward at the front of the tool

INTENDED USE

Sawing wood.
Don't use it for a purpose not intended.

OPERATION

ATTACHING THE BLADE

See Figure 2-4.

1. Press and hold the spindle lock button.
2. Turn the hex-head bolt with a wrench until the spindle locks.
3. Loosen the hex-head bolt by turning the wrench anticlockwise.
4. Remove the hex-head bolt and the outer blade washer.
5. Retract the lower guard back with the lower guard lever as far as possible under the upper guard.
6. Attach the saw blade against the inner blade washer on the spindle.
7. Fit the outer blade washer and the hex-head bolt.
8. Tighten the hex-head bolt by turning the wrench clockwise.
9. After tightening the hex-head bolt, release the spindle lock button.

NOTE: When the blade has been installed, make sure the spindle lock has been released by spinning the blade freely.





English

REMOVING THE BLADE

1. Press and hold the spindle lock button.
2. Turn the hex-head bolt with a wrench until the spindle locks.
3. Loosen the hex-head bolt by turning the wrench anticlockwise.
4. Remove the hex-head bolt and the outer blade washer.
5. Retract the lower guard back as far as possible under the upper guard.
6. Remove the saw blade.

ADJUSTING THE DEPTH OF CUT

See Figure 5-9.

1. Loosen the depth adjustment knob.
2. Slide the base plate to the desired depth using the depth adjustment knob and then retighten securely.

NOTE: The depth of cut can be determined by the depth scale or by measuring the distance by which the blade protrudes from the base plate.

ADJUSTING THE ANGLE

See Figure 10-11.

1. Set the cutting angle to any position between 0° and 45°.
2. Loosen the bevel adjustment knob at the front of the tool and move the base plate to the desired angle using the bevel scale.
3. Retighten the bevel adjustment knob.

SWITCH

See Figure 12.

This tool is started and stopped by squeezing and releasing the trigger switch. To prevent the tool from being started accidentally, the trigger can only be operated if the safety button is depressed first. The safety button can be depressed with the thumb leaving the other fingers free to squeeze the trigger switch. It is not necessary to maintain pressure on the safety button once the trigger switch has been depressed.

OPERATION

⚠ DANGER

Keep hands away from the cutting area when operating the tool. Keep the cord away from the cutting area and position it so that it will not get caught on the workpiece during the cutting operation.

When cutting, use steady and even pressure in order to obtain a uniform cut; do not force. Cut at a speed suited to the workpiece. Cut slowly if the workpiece is hard. Inspect the saw blade frequently and replace or sharpen it if dull,

to avoid overloading the motor.

CUTTING POSITION

See Figure 15-16.

When cutting a workpiece at 0°, use point "A" of the base plate line guide and move the saw along the pencilled line you have drawn. When cutting at 45°, use point "B". This line guide shows an approximate line of cut. Make a sample cut in scrap lumber to determine the actual line of cut.

⚠ CAUTION

When ripping, the rip fence should only touch the workpiece slightly. Do not force.

LIVE TOOL INDICATOR

This tool features a live tool indicator which illuminates as soon as the tool is connected to the supply. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in top condition.

It is recommended that you take this tool to a Ryobi Authorized Service Center for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

Do not make any adjustments while the motor is running. Always disconnect the power cord from the socket before changing removable or expendable parts before lubricating or working on the unit. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk. Contact authorized service center.

⚠ WARNING

For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an authorised Ryobi Service Centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



English

SYMBOLS



Safety Alert

V

Volts

Hz

Hertz

~

Alternating Current

W

Watts

n₀

No-load speed

min⁻¹

Revolutions or reciprocations per minute



CE Conformity



GOST-R conformity



Class II, double insulated



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear eye protection



Wear ear protection

✓



Wood

x



Do not cut metals



Width of cut

∅

Diameter



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Français

DESCRIPTION

1. Bouton de verrouillage de l'arbre
2. Bouton de réglage de l'inclinaison
3. Vis de serrage du guide de coupe parallèle
4. Semelle
5. Guide de coupe parallèle
6. Protège-lame inférieur
7. Lame
8. Levier du protège-lame inférieur
9. Protège-lame supérieur
10. Bride extérieure
11. Vis de lame
12. Clé de service
13. Rondelle
14. Bride intérieure
15. Patte de réglage de profondeur de coupe
16. Profondeur de coupe
17. Pointeur de profondeur
18. Echelle de profondeur
19. Echelle d'inclinaison
20. Pointeur de biseau
21. Dispositif de déverrouillage de la gâchette
22. Interrupteur
23. Témoin de mise sous tension
24. Adaptateur pour aspirateur
25. 0° encoche de biseau
26. 45° encoche de biseau

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

N'utilisez jamais de disque abrasif.

⚠ DANGER

Gardez vos mains à l'écart de la zone de coupe. Gardez vos mains à l'écart du disque de coupe. La main qui ne tient pas la poignée principale de l'outil doit tenir la poignée auxiliaire ou bien être posée sur le carter moteur. Ainsi, vos mains ne risqueront pas de se trouver dans la zone de coupe, sur la trajectoire de la lame.

- **Ne passez pas vos mains sous la pièce à usiner.** à cet endroit, le protège-lame ne peut pas vous protéger car il ne recouvre pas la lame.
- **Régalez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner.** Les dents de la lame ne doivent pas dépasser entièrement sous la pièce à usiner lors de la coupe.
- **Ne tenez JAMAIS la pièce à usiner avec votre main ou entre vos jambes. Fixez-la sur un support stable.** Il est primordial de fixer correctement la pièce à usiner pour éviter tout risque de blessures et de ne

pas plier la lame afin de ne pas perdre le contrôle de l'outil.

- **Ne tenez l'outil que par les parties isolées et antidérapantes lorsque vous travaillez sur une surface pouvant cacher des fils électriques ou lorsque le travail requis est susceptible de placer le cordon d'alimentation sur la trajectoire de l'outil.** Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer un choc électrique.
- **Utilisez toujours un guide de coupe parallèle ou un tasseau droit lorsque vous effectuez une coupe parallèle.** La précision de coupe sera améliorée et vous éviterez les risques de plier la lame.
- **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme sont adaptées à l'alésage de l'arbre.** Des lames non adaptées à l'arbre sur lequel elles doivent être montées ne tourneront pas correctement et peuvent vous faire perdre de contrôle de l'outil. N'utilisez que les lames spécifiées dans ce manuel, répondant à la norme EN 847-1.
- **N'utilisez jamais de vis ni de flasques de lame défectueux ou inadaptés.** Les flasques et vis de lame ont été conçus spécialement pour votre modèle de scie, pour une sécurité et une performance optimales.

Causes des rebonds et prévention:

- Le rebond est une réaction soudaine qui a lieu lorsque la lame se pince, se tord ou si elle est mal alignée; la scie se désengage soudainement de la pièce à usiner et recule violemment en direction de l'utilisateur.
- Lorsque la lame se pince dans le bois, la lame cale et le moteur, qui continue à tourner, projette la scie dans le sens opposé au sens de rotation de la lame, c'est-à-dire vers l'utilisateur.
- Si la lame se tord ou est mal alignée, les dents situées à l'arrière de la lame risquent de s'enfoncer dans la surface du bois, ce qui fera sortir brusquement la lame de la pièce à usiner en direction de l'utilisateur.

Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de coupe incorrectes. Il peut être évité en veillant à respecter quelques précautions.

- **Maintenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à ce qu'ils puissent contrôler un éventuel rebond. Positionnez-vous d'un côté de la scie lorsque vous travaillez mais ne vous placez jamais dans l'alignement de la lame.** Le rebond projette soudainement la scie vers l'arrière, mais ce mouvement peut être contrôlé si l'utilisateur s'y attend et s'y prépare.
- **Si la lame se coince, ou si vous devez interrompre**





Français

la coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans la pièce à usiner jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement de tourner. Ne tentez jamais de retirer la scie de la pièce à usiner ou de tirer la scie vers l'arrière tant que la lame est en rotation: cela risquerait d'entraîner un rebond. Si la lame se coince, cherchez-en la cause et prenez les mesures nécessaires pour que cela ne se reproduise plus.

- Avant de faire redémarrer la scie pour reprendre une coupe, alignez correctement la lame avec le trait de scie et vérifiez que les dents ne touchent pas la pièce à usiner. Si la lame est coincée dans la pièce à usiner, un rebond risque de se produire lors de la mise en marche de la scie.
- Veillez à soutenir les longues pièces à usiner afin d'éviter que la lame se coince et limiter ainsi les risques de rebonds. Les longues pièces à usiner ont tendance à ployer sous leur propre poids. Vous pouvez placer des supports des deux côtés de la pièce à usiner, près de la ligne de coupe et au niveau de l'extrémité de la pièce.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Des lames non aiguisées ou mal montées produiront un trait de scie fin entraînant une friction excessive de la lame et donc de plus grands risques de torsion et de rebond.
- Avant de commencer une coupe, vérifiez que les boutons de réglage de la profondeur et de l'inclinaison sont correctement bloqués. Si les réglages de la position de la lame se modifient en cours de coupe, la lame risque de se coincer et un rebond peut se produire.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des coupes en plongée dans des murs ou autres surfaces aveugles. La lame pourrait heurter des éléments cachés, ce qui entraînerait un rebond.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE PROTÈGE-LAME

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le protège-lame inférieur recouvre correctement la lame. N'utilisez pas votre scie si le protège-lame inférieur ne peut pas être actionné librement et s'il ne se rabat pas instantanément sur la lame. Ne fixez ou n'attachez jamais le protège-lame inférieur en position ouverte. Si la scie tombait de façon accidentelle, le protège-lame inférieur pourrait se plier. Relevez le protège-lame inférieur à l'aide de la manette et assurez-vous qu'il peut être manipulé sans difficulté et qu'il ne touche ni la lame ni aucune autre pièce quels que soient l'angle et la profondeur de coupe choisis.

- Assurez-vous que le ressort du protège-lame inférieur est en bon état et fonctionne correctement. Si le protège-lame ou le ressort ne fonctionnent pas correctement, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser votre scie. Le mouvement du protège-lame inférieur peut être freiné par des pièces endommagées, un dépôt de résine ou une accumulation de sciures.
- Le protège-lame ne doit être actionné manuellement que pour les coupes particulières telles que les coupes en plongée ou les coupes doubles. Levez le protège-lame inférieur à l'aide de la manette. Puis, dès que la lame pénètre dans la pièce à usiner, relâchez le protège-lame inférieur. Pour tous les autres types de coupe, le protège-lame inférieur se met en place automatiquement.
- Vérifiez toujours que le protège-lame inférieur recouvre bien la lame avant de poser votre scie sur un établi ou sur le sol. Si la lame n'est pas correctement recouverte, elle peut tourner par inertie et couper ce qui se trouve sur sa trajectoire. Soyez conscient du fait que la lame continue de tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

CARACTÉRISTIQUES

Tension	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Alimentation	1150 W
Vitesse à vide	5600 RPM
Alésage	20 mm
Lame	170 mm
Épaisseur	1.5 mm
Dents	12 T
Largeur de coupe	2.2 mm
Capacité de coupe	
0°	55 mm
45°	38 mm
Echelle d'inclinaison	0 – 45°

ACCESSOIRES STANDARD

- Lame de scie
- Guide parallèle
- Clé de service

MONTAGE

Assurez-vous de débrancher l'outil du secteur avant de monter ou de démonter la lame de scie. Assurez-vous





Français

que les dents de la lame pointent vers le haut à l'avant de l'outil.

UTILISATION PRÉVUE

Coupe du bois.

Ne l'utilisez pas pour un usage détourné.

UTILISATION

INSTALLATION

Voir figure 2-4.

1. Enfoncez et maintenez le bouton de verrouillage de broche.
2. Tournez le boulon à tête hexagonale à l'aide d'une clé jusqu'à ce que la broche se verrouille.
3. Desserrez le boulon à tête hexagonale en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Retirez la vis de lame et le flasque extérieur de lame.
5. Relevez complètement le protège-lame inférieur à l'aide de son levier sous le protège-lame supérieur.
6. Fixez la lame de scie contre la rondelle interne de la lame sur la broche.
7. Mettez en place la rondelle extérieure de la lame ainsi que le boulon à tête hexagonale.
8. Serrez le boulon à tête hexagonale en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.
9. Une fois la vis de lame serrée, relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre.

NOTE: Lorsque la lame a été installée, assurez-vous que le verrouillage de la broche a été libéré par la lame tourne librement.

RETRAIT

1. Enfoncez et maintenez le bouton de verrouillage de broche.
2. Tournez le boulon à tête hexagonale à l'aide d'une clé jusqu'à ce que la broche se verrouille.
3. Desserrez le boulon à tête hexagonale en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Retirez la vis de lame et le flasque extérieur de lame.
5. Rétractez la protection inférieure aussi loin que possible sous la protection supérieure.
6. Retirez la lame de scie.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Voir figure 5-9.

1. Desserrez le bouton de réglage de la profondeur.
2. Faites coulisser la semelle à l'aide de la patte de réglage de profondeur de coupe à la profondeur souhaitée et resserrez fermement le bouton.

NOTE: La profondeur de coupe peut être déterminée grâce à l'échelle de profondeur ou en mesurant la distance dont la lame dépasse de la semelle.

RÉGLAGE DE L'ANGLE

Voir figure 10-11.

1. Réglez l'angle de coupe à n'importe quelle valeur entre 0° et 45°.
2. Desserrez le bouton de réglage de l'inclinaison sur le devant de l'outil et positionnez la semelle à l'angle souhaité grâce à l'échelle d'inclinaison.
3. Resserrez le bouton de réglage du biseau.

INTERRUPTEUR

Voir figure 12.

Pour mettre en marche ou arrêter cet outil, appuyez ou relâchez la gâchette. Pour éviter la mise en marche involontaire de l'outil, la gâchette ne fonctionne que lorsque le bouton de sécurité est enfoncé. Le bouton de sécurité peut être enfoncé avec le pouce, ce qui permet d'appuyer sur la gâchette avec les autres doigts. Il n'est pas nécessaire de maintenir une pression sur le bouton de sécurité une fois la gâchette-interrupteur enfoncée.

UTILISATION

⚠ DANGER

Eloignez vos mains de la zone de coupe lorsque vous utilisez l'outil. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la zone de coupe et placez-le de telle sorte qu'il ne se prenne pas dans la pièce à usiner pendant la coupe.

Lors de la coupe, exercez une pression ferme et régulière afin d'obtenir une coupe uniforme; ne forcez pas. La vitesse de coupe doit être adaptée en fonction de la pièce. Coupez doucement si le matériau est dur. Vérifiez fréquemment la lame de scie et remplacez-la ou affûtez-la au cas où elle serait émoussée, afin d'éviter de faire forcer le moteur.

POUR COUPER

Voir figure 15-16.

Lorsque vous coupez avec la lame verticale, utilisez le point "A" de l'encoche de guidage de la semelle et suivez avec votre scie la ligne de guidage que vous aurez tracée au crayon. Lorsque vous coupez à 45°, utilisez le point "B". Cette encoche de guidage indique approximativement la ligne de coupe. Effectuez une coupe d'essai dans une chute de bois pour déterminer la véritable ligne de coupe.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous utilisez un guide parallèle, celui-ci ne doit que légèrement toucher le bord de la pièce. Ne forcez pas.



Français

TÉMOIN DE MISE SOUS TENSION

Cet outil est équipé d'un témoin d'alimentation qui s'allume lorsque l'outil est branché sur le secteur. Ceci attire votre attention sur le fait que l'outil est sous tension et qu'il se mettra en marche si vous en enfoncez l'interrupteur.

ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en bon état de marche.

Nous vous recommandons d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.

N'effectuez aucun réglage lorsque le moteur est en marche.

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise avant de changer des accessoires ou des extensions, de lubrifier l'appareil ou d'intervenir dessus. Gardez les poignées propres, sèches, et exemptes d'huile et de graisse.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou par un service après-vente agréé, pour éviter tout danger. Contactez un service après-vente agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter aux ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLE



Alerte de Sécurité

V	Volts
Hz	Hertz
~	Courant alternatif
W	Watts
n ₀	Vitesse à vide
min ⁻¹	Nombre de tours ou de mouvements par minute



Conformité CE



Conformité GOST-R



Classe II, isolation double



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Portez une protection oculaire



Portez une protection auditive



Bois



Ne coupez pas de métal



Largeur de coupe



Diamètre



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Deutsch

BESCHREIBUNG

1. Spindelverriegelungsknopf
2. Neigungseinstellungsknopf
3. Spannschraube der parallelen Schnitfführung
4. Basisplatte
5. Parallele Schnitfführung
6. Unterer Sägeblattschutz
7. Sägeblatt
8. Hebel des unteren Sägeblattschutzes
9. Oberer Sägeblattschutz
10. Äußerer Flansch
11. Sägeblattschraube
12. Bedienungsschlüssel
13. Unterlegscheibe
14. Innerer Flansch
15. Lasche für Einstellung der Schnitttiefe
16. Schnitttiefe
17. Schnitttiefenzeiger
18. Schnitttiefenskala
19. Neigungsskala
20. Neigungszeiger
21. Sperrknopf des Ein-/Aus-Schalter
22. Ein-/Aus-Schalter
23. Spannungs-LED
24. Vakuum-Adapter
25. 0° Neigungskerbe
26. 45° Neigungskerbe

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Verwenden Sie niemals ein Schleifblatt.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR ALLE ARTEN VON SÄGEN

⚠ GEFAHR

Hände vom Schnittbereich fern halten. Halten Sie die Hände von der Trennscheibe fern! Die Hand, die nicht den Hauptgriff des Geräts hält, muss den Zusatzgriff halten oder auf dem Motorgehäuse aufliegen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass sich Ihre Hände im Schnittbereich auf dem Weg des Sägeblatts befinden.

- **Bringen Sie Ihre Hände nicht unter das Werkstück.** an dieser Stelle bietet die Sägeblattabdeckung keinen Schutz, da sie das Sägeblatt nicht abdeckt.
- **Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Stärke des Werkstücks ein.** Die Zahnung des Sägeblatts darf während des Schnitts nicht vollständig unter dem Teil herausragen.
- **Halten Sie das Werkstück NIEMALS mit Ihrer Hand**

oder zwischen Ihren Beinen. Befestigen Sie es auf einer stabilen Stütze. Das Werkstück muss korrekt befestigt werden, um Verletzungsrisiken zu vermeiden und zu verhindern, dass sich das Sägeblatt verbiegt oder Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

- **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten und rutschsicheren Griffen fest, wenn Sie an einer Fläche arbeiten, die elektrische Leitungen verstecken könnte, oder wenn das Stromkabel auf den Arbeitsweg des Werkzeugs geraten könnte.** Bei einem Kontakt mit einem unter Spannung stehenden Kabel kann der Strom an die Metallteile geleitet werden, und dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie bei der Ausführung eines parallelen Schnitts stets eine parallele Schnitfführung oder eine gerade Leiste.** Dies verbessert die Schnittpräzision und verhindert das Risiko, dass sich das Sägeblatt verbiegt.
- **Verwenden Sie stets Sägeblätter, deren Größe und Form der Spindelausbohrung entsprechen.** Sägeblätter, die nicht an die Spindel angepasst sind, an der sie montiert werden, laufen nicht korrekt und können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren. Benutzen Sie nur in dieser Bedienungsanleitung angegebene Sägeblätter die EN 847-1 erfüllen.
- **Verwenden Sie niemals defekte oder nicht passende Sägeblattschrauben oder -scheiben.** Die Sägeblattscheiben wurden speziell für Ihr Sägemodell entwickelt, um eine optimale Sicherheit und Leistung zu gewährleisten.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR ALLE ARTEN VON SÄGEN

Ursachen für einen Rückprall und Maßnahmen zu deren Verhinderung:

- Der Rückprall ist eine plötzliche Reaktion, die auftritt, wenn sich das Sägeblatt verklemmt, verdreht oder wenn es nicht ordnungsgemäß ausgerichtet ist; die Säge löst sich plötzlich vom Werkstück und wird heftig in Richtung des Bedieners geschleudert.
- Wenn sich das Sägeblatt im Holz verklemmt, blockiert das Sägeblatt und der weiterhin laufende Motor schleudert die Säge in die Gegenrichtung der Rotation des Sägeblatts, d. h. in Richtung des Bedieners.
- Wenn sich das Sägeblatt verdreht oder wenn es falsch ausgerichtet ist, kann die Zahnung im hinteren Bereich des Sägeblatts in die Holzfläche eingedrückt werden und dies führt dazu, dass das Sägeblatt plötzlich aus dem Werkstück heraus in Richtung des Bedieners geschleudert wird.





Deutsch

Der Rückprall ist daher die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts und/oder von falschen Schnittprozeduren oder -bedingungen. Durch die Beachtung einiger Vorsichtsmaßnahmen kann ein Rückprall vermieden werden.

- **Halten Sie die Säge fest mit Ihren beiden Händen und positionieren Sie Ihre Arme so, dass diese einen eventuellen Rückprall kontrollieren können. Stellen Sie sich beim Arbeiten auf eine Seite der Säge, aber stellen Sie sich nicht in die Verlängerung des Sägeblattweges.** Der Rückprall schleudert die Säge plötzlich nach hinten, aber diese Bewegung kann kontrolliert werden, wenn der Bediener sie erwartet und darauf vorbereitet ist.
- **Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder wenn Sie den Schnitt unterbrechen müssen, geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und halten die Säge im Werkstück, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt rotiert, denn dies kann zu einem Rückprall führen.** Wenn sich das Sägeblatt verklemmt, Sie die Ursache ermitteln und die erforderlichen Maßnahmen ergreifen, damit sich dieser Vorfall nicht wiederholen kann.
- **Bevor Sie die Säge wieder einschalten, um den Schnitt fortzusetzen, richten Sie das Sägeblatt korrekt mit der Sägemarkierung aus und vergewissern Sie sich, dass die Zähne das Werkstück nicht berühren.** Wenn das Sägeblatt im Werkstück verklemmt ist, kann beim Einschalten der Säge ein Rückprall auftreten.
- **Stützen Sie lange Werkstücke ab, um zu vermeiden, dass sich das Sägeblatt verklemmt und ein Rückprallrisiko auftritt.** Lange Werkstücke neigen dazu, auf Grund ihres eigenen Gewichts durchzuhängen. Sie können an beiden Seiten des Werkstücks in der Nähe der Sägemarkierung und im Bereich der Enden des Werkstücks Stützen verwenden.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder nicht ordnungsgemäß montierte Sägeblätter erzeugen einen feinen Sägeschnitt, der zu einer übermäßigen Reibung des Sägeblatts und daher zu höheren Verdréhungs- und Rückprallrisiken führt.
- **Prüfen Sie vor Beginn eines Schnitts, dass die Knöpfe zur Einstellung der Tiefe und Neigung ordnungsgemäß gesperrt sind.** Wenn sich die Einstellungen der Sägeblattposition im Verlauf des Schnitts ändern, kann das Sägeblatt verklemmen und einen Rückprall verursachen.
- **Gehen Sie bei der Durchführung von Eintauchschnitten in Wände oder andere Blindflächen besonders vorsichtig vor.** Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörteils müssen den spezifischen Eigenschaften des Werkzeuges entsprechen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN IN BEZUG AUF DIE SÄGEBLATTABDECKUNG

- **Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die untere Sägeblattabdeckung das Sägeblatt korrekt abdeckt.** Verwenden Sie Ihre Säge nicht, wenn die untere Sägeblattabdeckung nicht frei beweglich ist und wenn sie nicht sofort auf das Sägeblatt zurückklappt. Blockieren oder befestigen Sie die untere Sägeblattabdeckung niemals in geöffneter Position. Wenn die Säge versehentlich herunterfällt, kann sich die untere Sägeblattabdeckung verbiegen. Heben Sie die untere Sägeblattabdeckung mit dem Hebel an und vergewissern Sie sich, dass sie problemlos bewegt werden kann und bei jedem gewählten Schnittwinkel und jeder Schnitttiefe weder das Sägeblatt noch ein anderes Element berührt.
- **Vergewissern Sie sich, dass die Feder der unteren Sägeblattabdeckung in einwandfreiem Zustand ist und korrekt funktioniert.** Wenn die Sägeblattabdeckung oder die Feder nicht korrekt funktionieren, müssen Sie diese vor der Verwendung Ihrer Säge reparieren oder auswechseln lassen. Die Bewegung der unteren Sägeblattabdeckung kann durch beschädigte Teile, eine Harzablagerung oder eine Ansammlung von Sägespänen behindert werden.
- **Die Sägeblattabdeckung darf manuell nur für bestimmte Sägeschnitte angehoben werden, vor allem beim Eintauchsägen oder bei doppelten Sägeschnitten. Heben Sie die untere Sägeblattabdeckung mit dem Hebel an. Sobald das Sägeblatt in das Werkstück eindringt, die untere Sägeblattabdeckung wieder freigeben.** Bei allen anderen Arten von Schnitten positioniert sich die untere Sägeblattabdeckung automatisch.
- **Prüfen Sie stets, dass die untere Sägeblattabdeckung das Sägeblatt einwandfrei abdeckt, bevor Sie Ihre Säge auf einem Werkisch oder auf dem Boden abstellen.** Wenn das Sägeblatt nicht korrekt abgedeckt ist, kann es sich im Leerlauf drehen und alle auf der Bahn befindlichen Elemente schneiden. Beachten Sie, dass das Sägeblatt nach dem Ausschalten des Motors für einige Zeit weiter läuft.

TECHNISCHE DATEN

Elektrische Spannung	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Eingangsleistung	1150 W
Leerlaufdrehzahl	5600 RPM
Ausbohrung	20 mm
Durchmesser des Sägeblattes	170 mm
Sägeblatt	
Dicke	1.5 mm
Zähne	12 T





Deutsch

Fräsbreite	2.2 mm
Schnittleistung	
0°	55 mm
45°	38 mm
Neigungsskala	0 – 45°

STANDARDZUBEHÖR

- Sägeblatt
- Parallele Schnitfführung
- Bedienungsschlüssel

ZUSAMMENBAU

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt anbringen oder abnehmen. Vergewissern Sie sich, dass die Zähne des Sägeblatts an der Vorderseite des Werkzeugs nach oben gerichtet sind.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Schneiden von Holz.
Benutzen Sie es nicht für Aufgaben, für die es nicht geeignet ist.

BETRIEB

EINSETZEN

Siehe Abbildung 2-4.

1. Drücken Sie den Spindelspercknopf und halten Sie ihn gedrückt.
2. Drehen Sie die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel, bis die Spindel fest sitzt.
3. Lösen Sie die Sechskantschraube, indem Sie den Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Entfernen Sie die Sägeblattschraube und die äußere Sägeblattscheibe.
5. Heben Sie den unteren Sägeblattschutz mit Hilfe seines Hebels vollständig bis unter den oberen Sägeblattschutz an.
6. Befestigen Sie das Sägeblatt an der inneren Blattunterlegscheibe an der Spindel.
7. Bringen Sie die äußere Klingenunderlegscheibe und die Sechskantschraube an.
8. Ziehen Sie die Sechskantschraube fest, indem Sie den Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn drehen.
9. Nachdem das Sägeblatt angezogen ist, geben Sie den Spindelspercknopf frei.

BITTE BEACHTEN: Wenn die Klinge installiert wurde, stellen Sie sicher, dass die Spindelarretierung, durch Drehen der Klinge wurde frei veröffentlicht.

ENTFERNEN

1. Drücken Sie den Spindelspercknopf und halten Sie ihn gedrückt.
2. Drehen Sie die Sechskantschraube mit einem Schraubenschlüssel, bis die Spindel fest sitzt.
3. Lösen Sie die Sechskantschraube, indem Sie den Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Entfernen Sie die Sägeblattschraube und die äußere Sägeblattscheibe.
5. Ziehen Sie die untere Schutzvorrichtung so weit wie möglich unter die obere Schutzvorrichtung zurück.
6. Entfernen Sie das Sägeblatt.

EINSTELLEN DER TIEFE DES SCHNITTS

Siehe Abbildung 5-9.

1. Lösen Sie den Tiefeneinstellknopf.
2. Schieben Sie die Basisplatte mit Hilfe der Lasche für Schnitttiefeinstellung auf die gewünschte Tiefe und ziehen Sie den Knopf fest an.

BITTE BEACHTEN: Die Schnitttiefe kann an Hand der Tiefenskala oder durch Messen des Abstands, um den das Sägeblatt über die Basisplatte herausragt, bestimmt werden.

EINSTELLEN DES WINKELS

Siehe Abbildung 10-11.

1. Stellen Sie den Schnittwinkel auf eine beliebige Position zwischen 0° und 45° ein.
2. Lösen Sie den Neigungseinstellknopf an der Vorderseite des Geräts und positionieren Sie die Basisplatte mit Hilfe der Neigungsskala im gewünschten Winkel.
3. Ziehen Sie den Knopf zur Einstellung des Schrägschnittes wieder fest.

EIN-/AUS-SCHALTER

Siehe Abbildung 12.

Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter. Um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts zu vermeiden, funktioniert dieser Schalter nur, wenn der Sicherheitsknopf gedrückt ist. Die nominale Geschwindigkeit des Zubehörs muss gleich oder schneller sein, als die maximale, auf dem Werkzeug angegebene Geschwindigkeit. Es ist nicht erforderlich weiterhin Druck auf den Sicherungsknopf auszuüben, nachdem der Auslöserschalter gelöst wurde.

BETRIEB

▲ GEFAHR

Halten Sie die Hände während des Betriebs des Werkzeugs vom Schnittbereich fern. Halten sie das stromkabel vom schnittbereich fern und verlegen sie es so, dass es während des sägens nicht im werkstück verklemt werden kann.

Üben Sie beim Schneiden einen konstanten und gleichmäßigen



Deutsch

Druck aus, um einen einheitlichen Schnitt zu erhalten; zwingen Sie das Werkzeug nicht. Die Schnittgeschwindigkeit muss dem Werkstück entsprechen. Schneiden Sie langsam, falls das Werkstück hart ist. Überprüfen Sie das Sägeblatt regelmäßig und ersetzen bzw. schärfen Sie es, falls es stumpf geworden sein sollte, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

ZUM SÄGEN

Siehe Abbildung 15-16.

Wenn Sie mit senkrecht gehaltenem Sägeblatt arbeiten, verwenden Sie den Punkt "A" der Führungskerbe der Basisplatte und folgen mit Ihrer Säge der Führungslinie, die Sie mit einem Bleistift vorgezeichnet haben. Wenn Sie im Winkel von 45° sägen, verwenden Sie den Punkt "B". Diese Führungskerbe zeigt den ungefähren Verlauf der Schnittlinie an. Führen Sie einen Testschnitt in ein Holzabfallstück durch, um die tatsächliche Schnittlinie zu ermitteln.

⚠ ACHTUNG

Wenn Sie eine Parallelführung verwenden, darf diese den Rand des Werkstücks nur leicht berühren. Nicht mit Gewalt benutzen.

SPANNUNGS-LED

Ihr Werkzeug ist mit einer Spannungs-LED ausgestattet, die leuchtet, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. Das warnt den Benutzer, dass das Werkzeug angeschlossen ist und in Betrieb gesetzt wird, wenn der Schalter betätigt wird.

WARTUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist.

Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

Nehmen sie keine einstellung vor, während der motor in betrieb ist.

Ziehen sie stets das Netzkabel aus der Steckdose, bevor sie ein Teil auswechseln, das Gerät schmieren oder an dem Gerät arbeiten. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Schmierstoffen.

Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, darf es, um jegliche Risiken zu vermeiden, ausschließlich durch den Hersteller oder ein autorisiertes Kundendienstzentrum ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst.

⚠ WARNUNG

Für eine höhere Sicherheit und Zuverlässigkeit müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe anstatt sie in die Haushaltsabfälle zu geben. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOL



Sicherheitswarnung



Volt



Hz Hertz



Wechselstrom



Watt



Leerlaufdrehzahl



Feuer- und Explosionsgefahr!



GOST-R-Konformität



CE-Konformität



Klasse II, doppelt isoliert



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Holz



Sägen Sie nicht Metall



Fräsbreite



Durchmesser



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.



Español

DESCRIPCIÓN

1. Botón de bloqueo del árbol
2. Botón para regular la inclinación
3. Tornillo de apriete de la guía de corte paralelo
4. Base
5. Guía de corte paralelo
6. Protector de hoja inferior
7. Hoja
8. Palanca del protector inferior de la hoja
9. Protector superior de la hoja
10. Reborde externo
11. Tornillo de la hoja
12. Llave de servicio
13. Junta
14. Reborde interior
15. Pie de regulación de la profundidad de corte
16. Profundidad de corte
17. Indicador de profundidad
18. Escala de profundidad
19. Escala de inclinación
20. Indicador de inclinación
21. Botón para liberar el gatillo
22. Interruptor
23. Indicador de puesta en tensión
24. Adaptador de vacío
25. muesca de bisel de 0°
26. muesca de bisel de 45°

NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

No utilice discos abrasivos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS TIPOS DE SIERRA

⚠ PELIGRO

Mantenga las manos fuera de la zona de corte. Mantenga las manos alejadas de la hoja. La mano que no sujeta la empuñadura principal de la máquina debe sostener la empuñadura auxiliar o bien estar apoyada en el cárter del motor. De este modo, sus manos no estarán en la zona de corte, en la trayectoria de la hoja.

- No pase las manos por debajo de la pieza trabajada. el protector de hoja no le protege ya que no recubre la hoja por debajo de la pieza.
- Ajuste la profundidad de corte en función del grosor de la pieza trabajada. Los dientes de la hoja no deben sobresalir completamente por debajo de la pieza trabajada durante el corte.
- No sujete NUNCA la pieza trabajada con la mano

o entre las piernas. Fijela en un soporte estable. Es fundamental fijar correctamente la pieza trabajada para evitar el riesgo de heridas y no doblar la hoja o perder el control de la máquina.

- Sujete la máquina por sus partes aisladas y antideslizantes cuando trabaje en una superficie debajo de la cual puedan pasar cables eléctricos o cuando el trabajo que desee realizar puede hacer que el cable de alimentación esté en la trayectoria de la máquina. Si la máquina se pusiera en contacto con los cables eléctricos en tensión, la corriente pasaría por las partes metálicas y usted podría recibir una descarga eléctrica.
- Utilice siempre una guía de corte paralela o un listón recto cuando efectúe un corte paralelo. Obtendrá una mayor precisión de corte y evitará doblar la hoja.
- Utilice hojas de tamaño y forma adecuados al diámetro interior del árbol. Unas hojas que no se adaptan al árbol en el que se deben montar no girarán correctamente y provocarán una pérdida de control. Use solamente hojas especificadas en este manual, según EN 847-1.
- No utilice tornillos ni discos de sujeción de las hojas defectuosos o inadaptados. Los tornillos y los discos de sujeción de las hojas han sido especialmente diseñados para este modelo de sierra, para obtener los mejores resultados y una óptima seguridad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODOS LOS TIPOS DE SIERRA

Causas de los rebotes y prevención:

- El rebote es una reacción repentina que se produce cuando la hoja se atasca, se dobla o si está mal alineada; la sierra se libera repentinamente de la pieza trabajada y retrocede de forma violenta en dirección al usuario.
- Cuando la hoja se atasca en la madera, se para y el motor, que sigue girando, expulsa la sierra en el sentido opuesto al sentido de rotación de la hoja, es decir, hacia al usuario.
- Si la hoja se dobla o está mal alineada, los dientes situados en la parte trasera de la hoja pueden hundirse en la superficie de la madera, expulsando bruscamente la hoja de la pieza trabajada hacia el usuario.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectas. Puede evitarse cumpliendo con algunas precauciones.

- Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de tal modo que puedan controlar un posible rebote. Al trabajar, póngase a



Español

un lado de la sierra, no se ponga nunca en la línea de la hoja. El rebote expulsa repentinamente la sierra hacia atrás, pero este movimiento puede controlarse si el usuario se lo espera y está preparado para ello.

- Si la hoja se atasca o si debe interrumpir el corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra en la pieza trabajada hasta que la hoja deje de girar completamente. No intente retirar la sierra de la pieza trabajada o tirar de ella hacia atrás mientras la hoja esté girando: podría provocar un rebote. Si la hoja se atasca, averigüe cuál es la causa y tome las medidas necesarias para que no se repita.
- Antes de volver a poner en marcha la sierra para reanudar un corte, alinee correctamente la hoja con el paso de la sierra y compruebe que los dientes no tocan la pieza trabajada. Si la hoja queda atascada en la pieza trabajada, puede producirse un rebote al poner en marcha la sierra.
- Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizcos de la hoja y rebote. Los paneles grandes tienden a hundirse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- No utilice hojas de sierra desafiladas o deterioradas. Una hoja desafilada o mal montada producirá un corte de sierra fino, lo cual provocará una fricción excesiva de la hoja y, por tanto, mayores riesgos de torsión y rebote.
- Antes de iniciar un corte, compruebe que los botones de ajuste de la profundidad y de la inclinación están correctamente bloqueados. Si los ajustes de la posición de la hoja se modifican durante el corte, la hoja puede atascarse y provocar un rebote.
- Tenga mucho cuidado cuando realice cortes en el centro de la pieza trabajada en paredes u otras superficies ciegas. La hoja podría chocar contra elementos ocultos, lo que produciría un rebote.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL PROTECTOR DE HOJA

- Antes de cada utilización, compruebe que el protector inferior de la hoja recubre correctamente la hoja. No utilice la sierra si el protector inferior de la hoja no se puede accionar libremente y si no se cierra instantáneamente contra la hoja. No fije ni sujete el protector inferior de la hoja en posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, el protector de hoja inferior puede doblarse. Levante el protector de hoja inferior con la manecilla y compruebe que puede manipularlo fácilmente y que no toca la hoja ni ninguna otra pieza, independientemente del ángulo y de la profundidad de corte seleccionados.
- Compruebe que el resorte del protector inferior

de la hoja está en buen estado y funciona correctamente. Si el protector de hoja o el resorte no funcionan correctamente, hágalos reparar o reemplazar antes de volver a utilizar la sierra. El movimiento del protector de hoja inferior puede resultar frenado por alguna pieza dañada, una acumulación de resina o serrín.

- El protector de hoja sólo se colocará manualmente para los cortes especiales como los cortes en el centro de la pieza trabajada o los cortes dobles. Levante el protector inferior de la hoja con la manecilla correspondiente. En cuanto la hoja penetra en la pieza, suelte el protector inferior de la hoja. Para todos los demás tipos de cortes, el protector inferior de la hoja se coloca automáticamente.
- Cerciórese de que el protector inferior de la hoja cubra completamente la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el suelo. Si la hoja no está correctamente cubierta, puede girar por inercia y cortar lo que se encuentra en su trayectoria. Tenga presente que la hoja sigue girando durante un tiempo después de parar el motor.

ESPECIFICACIONES

Tensión	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Cargador	1150 W
Velocidad sin carga	5600 RPM
Diámetro interior	20 mm
Diámetro de la hoja	170 mm
Hoja	
Grosor	1.5 mm
Dientes	12 T
Anchura de fresado	2.2 mm
Capacidad de corte	
0°	55 mm
45°	38 mm
Escala de inclinación	0 – 45°

ACCESORIOS ESTÁNDARES

- Cuchilla de la sierra
- Guía paralela
- Llave de servicio



Español

MONTAJE

Asegúrese de desconectar la herramienta de la fuente de alimentación antes de ajustar o retirar la hoja de sierra. Asegúrese que los dientes de la hoja de sierra apuntan hacia arriba en la parte delantera de la herramienta.

USO PREVISTO

Corte de madera.

No lo utilice para tareas para las que no está diseñado.

FUNCIONAMIENTO

INSTALAR LA HOJA

Ver figura 2-4.

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje.
2. Gire el perno de cabeza hexagonal con una llave inglesa hasta que se bloquee el eje.
3. Afloje el perno de cabeza hexagonal, girando la llave en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Retire el tornillo de la hoja y el disco exterior de sujeción de la hoja.
5. Levante completamente el protector inferior de la hoja con la palanca correspondiente y deslícelo debajo del protector superior de la hoja.
6. Coloque la hoja de la sierra contra la arandela interior de la hoja en el eje.
7. Coloque la arandela de la hoja exterior y el perno de cabeza hexagonal.
8. Apriete el perno de cabeza hexagonal girando la llave inglesa en el sentido de las agujas del reloj.
9. Una vez que haya ajustado el tornillo de la hoja, suelte el botón de bloqueo del árbol.

NOTA: Cuando la hoja se ha instalado, asegúrese de que el bloqueo del eje ha sido puesto en libertad al girar libremente la hoja.

RETIRAR LA HOJA

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje.
2. Gire el perno de cabeza hexagonal con una llave inglesa hasta que se bloquee el eje.
3. Afloje el perno de cabeza hexagonal, girando la llave en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Retire el tornillo de la hoja y el disco exterior de sujeción de la hoja.
5. Repliegue la protección inferior hacia atrás tanto como sea posible bajo la protección superior.
6. Retire la cuchillas de la sierra.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Ver figura 5-9.

1. Afloje el perno de ajuste de profundidad.
2. Haga deslizar la base empleando para ello el pie de

regulación de la profundidad de corte hasta obtener la profundidad de corte que desee y vuelva a ajustar firmemente el botón.

NOTA: Se puede establecer la profundidad de corte con la escala de profundidad o bien midiendo la distancia que sobresale de la hoja respecto a la base.

AJUSTE DEL ÁNGULO

Ver figura 10-11.

1. Establezca el ángulo de corte en cualquier posición entre 0° y 45°.
2. Afloje el botón de regulación de inclinación que se encuentra en la parte delantera de la herramienta e incline la base empleando la escala de inclinación hasta obtener el ángulo adecuado.
3. Vuelva a apretar el pomo de ajuste del bisel.

INTERRUPTOR

Ver figura 12.

Para poner en marcha o parar la herramienta, pulse o suelte el gatillo. Para evitar que la herramienta se ponga en marcha intempestivamente, el gatillo sólo puede activarse cuando se pulsa previamente el botón de seguridad. El botón de seguridad puede activarse con el pulgar, lo que permite presionar el gatillo con los otros dedos. No es necesario mantener la presión sobre el botón de seguridad cuando se ha pulsado el gatillo.

FUNCIONAMIENTO

⚠ PELIGRO

Mantenga las manos alejadas del área de corte cuando esté utilizando la herramienta. Mantenga el cable de alimentación lejos de la zona de corte y colóquelo de suerte que no se atasque en la pieza trabajada durante el corte.

Al cortar, ejerza una presión constante y homogéneo para obtener un corte uniforme; no lo fuerce. La velocidad de corte debe adaptarse en función de la pieza trabajada. Corte lentamente si la pieza de trabajo es dura. Revise la hoja de la sierra con frecuencia y cámbiela o afílela si está desafilada, para evitar una sobrecarga del motor.

PARA CORTAR

Ver figura 15-16.

Cuando corte con la hoja vertical, utilice el punto "A" de la ranura de guiado de la base y oriente la sierra para cortar siguiendo la línea marcada con lápiz. Cuando corta en un ángulo de 45°, utilice el punto "B". Esta ranura de guiado indica de forma aproximada la línea de corte. Antes de cortar la pieza, haga una prueba con un recorte



Español

de madera para establecer la verdadera línea de corte.

PRECAUCIÓN

Cuando utilice una guía paralela, la misma sólo debe tocar ligeramente el borde de la pieza. No forzar.

INDICADOR DE PUESTA EN TENSIÓN

Esta herramienta cuenta con un indicador de presencia de tensión eléctrica que se enciende cuando la herramienta está enchufada. Esto avisa al usuario de que la herramienta está conectada y de que se pondrá en marcha en cuanto pulse el interruptor.

MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciórese de que se encuentre en perfecto estado de marcha.

Le recomendamos que lleve la máquina al menos una vez al año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.

No haga ningún ajuste cuando el motor esté en marcha. Desenchufar siempre la herramienta antes de cambiar cualquier pieza amovible o fungible, antes de lubricarla o antes de trabajar en la unidad. Mantenga las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado únicamente por el fabricante o por un centro de servicio autorizado para evitar riesgos. Contacto Centro de Servicio Autorizado

ADVERTENCIA

Para más seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser efectuadas por un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE














Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLO



Alerta de seguridad

V	Voltios
Hz	Hertzios
~	Corriente alterna
W	Vatios
n _o	Velocidad sin carga
min ⁻¹	Número de revoluciones o movimientos por minuto
	Conformidad con GOST-R
	Conformidad con CE
	Clase II, doble aislamiento
	Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.
	Utilice gafas de seguridad
	Utilice dispositivos de protección para los oídos
	Madera
	No corte metales
	Anchura de fresado
	Diámetro
	Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



Italiano

DESCRIZIONE

1. Pulsante di bloccaggio dell'albero
2. Pulsante di regolazione dell'inclinazione
3. Vite di serraggio della guida di taglio parallela
4. Base
5. Guida di taglio parallela
6. Paralama inferiore
7. Lama
8. Leva del paralama inferiore
9. Paralama superiore
10. Flangia esterna
11. Vite della lama
12. Chiave di servizio
13. Rondella
14. Flangia interna
15. Staffa di regolazione della profondità di taglio
16. Profondità di taglio
17. Puntatore di profondità
18. Scala di profondità
19. Scala di inclinazione
20. Puntatore di inclinazione
21. Dispositivo di sblocco del grilletto
22. Interruttore
23. Spia luminosa di presenza tensione
24. Vuoto adattatore
25. tacca smussatura 0°
26. tacca smussatura 45°

NORME SPECIALI DI SICUREZZA

Non utilizzare mai dischi abrasivi.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER TUTTI I TIPI DI SEGHE

▲ PERICOLO

Tenere le mani lontane dall'area di taglio. Tenere le mani lontane dalla lama. La mano che non tiene l'impugnatura principale dell'apparecchio deve tenere l'impugnatura ausiliaria oppure essere posata sul carter del motore. In questo modo, le mani non rischieranno di trovarsi nella zona di taglio, sulla traiettoria della lama.

- **Non passare le mani sotto il pezzo da lavorare.** Per effettuare un lavoro efficace, è importante controllare attentamente la pressione esercitata sull'apparecchio e la superficie di contatto tra la mola ed il pezzo da lavorare.
- **Regolare la profondità di taglio in funzione dello spessore del pezzo da lavorare.** Al momento del taglio, i denti della lama non devono sporgere interamente sotto il pezzo da lavorare.

- **Non tenere MAI il pezzo da lavorare con la mano o tra le gambe. Fissarlo su un supporto stabile.** Si raccomanda di fissare correttamente il pezzo da lavorare, in modo tale da evitare eventuali rischi di lesioni, e di non piegare la lama per non perdere il controllo dell'apparecchio.
- **Quando si lavora su una superficie che potrebbe nascondere fili elettrici o se il lavoro da eseguire può portare il cavo d'alimentazione a trovarsi sulla traiettoria dell'apparecchio, afferrare quest'ultimo tenendolo soltanto per le parti isolate ed antiscivolo.** Il contatto con fili sotto tensione potrebbe trasmettere corrente alle parti in metallo e provocare scosse elettriche.
- **Nell'effettuare un taglio parallelo, utilizzare sempre una guida di taglio parallela o un listello diritto.** In questo modo, sarà possibile migliorare la precisione di taglio ed evitare di piegare la lama.
- **Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma idonee all'alesaggio dell'albero.** Una lama non idonea all'albero sul quale deve essere montata non è in grado di girare correttamente e può causare una perdita del controllo dell'apparecchio. Utilizzare solo lame specificate con questo manuale, rispettando lo standard EN 847-1.
- **Non utilizzare mai viti né flange di lama difettose o inadeguate.** Le flange e le viti della lama sono state studiate appositamente per questo modello di sega, a garanzia di un livello di sicurezza e prestazioni ottimali.

NORME DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER TUTTI I TIPI DI SEGHE

Cause dei contraccolpi e prevenzione:

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa, che si verifica quando la lama si incastra, si piega o è erroneamente allineata; in tali condizioni, la sega si disinserisce improvvisamente dal pezzo da lavorare e rimbalza con violenza in direzione dell'operatore.
- Se si incastra nel legno, la lama si blocca e il motore, che invece continua a girare, scaglia la sega nella direzione opposta al senso di rotazione della lama, vale a dire verso l'operatore.
- Se la lama si piega o è erroneamente allineata, i denti situati nella sua parte posteriore rischiano di penetrare nella superficie del legno, facendo uscire bruscamente la lama dal pezzo da lavorare, in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedimenti o di condizioni di taglio inappropriati. Questa evenienza può essere evitata assicurandosi di adottare alcune misure precauzionali.





Italiano

- **Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo tale che possano controllare un eventuale contraccolpo. Durante l'esecuzione del lavoro, collocarsi su un lato della sega: non rimanere mai lungo l'asse della lama.** Il contraccolpo fa sì che la sega venga scagliata improvvisamente all'indietro, ma questo movimento può essere tenuto sotto controllo se l'operatore lo prevede e si prepara all'evenienza.
- **Qualora la lama si incastri o si debba interrompere il taglio per un motivo qualsiasi, rilasciare il grilletto e mantenere la sega nel pezzo da lavorare, sino a quando la lama non cessa completamente di girare. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo né di tirarla all'indietro finché la lama è in rotazione: questa manovra potrebbe provocare un contraccolpo.** Se la lama si incastra, individuarne la causa e adottare le misure necessarie affinché ciò non si verifichi più.
- **Prima di riavviare la sega per riprendere un'operazione di taglio, allineare correttamente la lama rispetto al taglio ed assicurarsi che i denti non tocchino il pezzo da lavorare.** Se la lama è incastrata nel pezzo da lavorare, al momento della messa in funzione della sega può verificarsi un contraccolpo.
- **Non dimenticare di sorreggere i pezzi lunghi, onde evitare che la lama si incastri e limitare pertanto i rischi di contraccolpo.** I pezzi lunghi tendono infatti a flettersi sotto il loro stesso peso. È possibile sistemare appositi supporti su entrambi i lati del pezzo, accanto alla linea di taglio e a livello dell'estremità del pezzo.
- **Non utilizzare lame smussate o danneggiate.** Una lama non affilata o montata erroneamente genera un taglio sottile, che dà luogo ad un attrito eccessivo della lama e pertanto a maggiori rischi di torsione e di contraccolpo.
- **Prima di iniziare un'operazione di taglio, assicurarsi che le manopole di regolazione della profondità e dell'inclinazione siano adeguatamente bloccate.** Se le regolazioni della posizione della lama si modificano durante il taglio, la lama rischia infatti di incastrarsi e può verificarsi un contraccolpo.
- **Prestare particolare attenzione quando si effettuano tagli a tuffo su pareti o altre superfici cieche.** La lama potrebbe urtare elementi nascosti, con conseguente pericolo di contraccolpo.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE AL PARALAMA

- **Prima di ogni utilizzo, verificare che il paralama inferiore copra correttamente la lama. Non utilizzare la sega circolare se il paralama inferiore non può essere azionato liberamente e se non si ripiega istantaneamente sulla lama. Non fissare**

né bloccare mai il paralama inferiore in posizione aperta. Se la sega cade accidentalmente, il paralama inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare il paralama inferiore servendosi dell'apposita leva ed assicurarsi che possa essere maneggiato senza difficoltà e che non tocchi né la lama né altri componenti, indipendentemente dall'angolo e dalla profondità di taglio prescelti.

- **Assicurarsi che la molla del paralama inferiore sia in buono stato e funzioni correttamente. Se il paralama o la molla non funzionano correttamente, farli riparare o sostituire prima di utilizzare la sega.** Il movimento del paralama inferiore può essere frenato da componenti danneggiati, da un deposito di resina o da un accumulo di segatura.
- **Il paralama non deve essere azionato manualmente, se non per i tagli particolari quali i tagli a tuffo o i tagli doppi. Sollevare il paralama inferiore mediante l'apposita leva. Non appena la lama entra nel pezzo da lavorare, rilasciare il paralama inferiore.** Per tutti gli altri tipi di taglio il paralama inferiore si posiziona automaticamente.
- **Prima di posare la sega su un banco da lavoro o sul pavimento, assicurarsi sempre che il paralama inferiore copra adeguatamente la lama.** Se la lama non è coperta correttamente, può ruotare per inerzia e tagliare ciò che si trova sulla propria traiettoria. Non dimenticare mai che la lama continua a girare ancora per qualche tempo dopo l'arresto del motore.

SPECIFICHE

Voltaggio	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Alimentazione	1150 W
Velocità a vuoto	5600 RPM
Alesaggio	20 mm
Diametro della lama	170 mm
Lama	
Spessore	1.5 mm
Denti	12 T
Larghezza di fresatura	2.2 mm
Capacità di taglio	
0°	55 mm
45°	38 mm
Scala di inclinazione	0 – 45°





Italiano

ACCESSORI STANDARD

- Lama sega
- Guida parallela
- Chiave di servizio

MONTAGGIO

Assicurarsi di aver scollegato l'utensile dall'alimentazione prima di collegarlo o prima di rimuovere la lama. Assicurarsi che i denti della lama siano rivolti in alto dalla parte anteriore dell'utensile.

UTILIZZO

Taglio del legno.

Non utilizzare per lavori per scopi non previsti nelle istruzioni.

FUNZIONAMENTO

INSTALLAZIONE

Vedere la figura 2-4.

1. Premere e tenere premuto il tasto dell'albero.
2. Girare il bullone esagonale con una chiave fino a che l'albero non si blocchi.
3. Allentare il bullone esagonale girando la chiave in senso anti-orario.
4. Togliere la vite della lama ed il disco esterno della lama.
5. Sollevare completamente il paralama inferiore mediante l'apposita leva posta sotto il paralama superiore.
6. Montare la lama della motosega contro la rondella della lama interna sull'albero.
7. Installare la rondella della lama esterna e il bullone esagonale.
8. Serrare il bullone esagonale girando la chiave in senso orario.
9. Dopo aver serrato la vite, rilasciare il pulsante di bloccaggio dell'albero.

NOTE: Quando la lama è stata installata, assicurarsi che il bloccaggio del mandrino è stata rilasciata facendo girare la lama liberamente.

ESTRAZIONE

1. Premere e tenere premuto il tasto dell'albero.
2. Girare il bullone esagonale con una chiave fino a che l'albero non si blocchi.
3. Allentare il bullone esagonale girando la chiave in senso anti-orario.
4. Togliere la vite della lama ed il disco esterno della lama.
5. Ritirare lo schermo inferiore posteriore per quanto possibile sotto lo schermo superiore.

6. Rimuovere la lama.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

Vedere la figura 5-9.

1. Allentare la manopola di regolazione della profondità.
2. Utilizzando la staffa di regolazione della profondità di taglio, fare scorrere la base alla profondità desiderata e richiudere con forza il pulsante.

NOTE: Per determinare la profondità di taglio si può utilizzare la scala di profondità o misurare quanto la lama fuoriesce dalla base. Le maschere antipolvere permettono di filtrare le particelle generate dall'operazione eseguita.

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO

Vedere la figura 10-11.

1. Set the cutting angle to any position between 0° and 45°.
2. Allentare il pulsante di regolazione dell'inclinazione, posto nella parte anteriore dell'apparecchio e, mediante la scala d'inclinazione, posizionare la base all'angolazione desiderata.
3. Riassicurare la manopola di regolazione smussatura.

INTERRUTTORE

Vedere la figura 12.

Per avviare o arrestare l'apparecchio, premere o rilasciare il grilletto. Onde evitare avvii involontari dell'apparecchio, il grilletto funziona solo quando il pulsante di sicurezza è premuto. Il pulsante di sicurezza può essere premuto con il pollice, in questo modo è possibile premere il grilletto con le altre dita. Non è necessario mantenere la pressione sul tasto di sicurezza una volta rilasciato l'interruttore.

FUNZIONAMENTO

PERICOLO

Tenere le mani lontane dalla zona di taglio mentre si mette in funzione l'utensile. Tenere il cavo d'alimentazione lontano dalla zona di taglio e collocarlo in modo tale che, durante le operazioni di taglio, non rimanga impigliato nel pezzo da lavorare.

Quando si svolgono operazioni di taglio, fare una pressione normale ed equilibrata in modo da ottenere un taglio uniforme; non forzare. Adottare una velocità di taglio conforme al pezzo da lavorare. Tagliare piano se il pezzo sul quale si sta lavorando è duro. Controllare frequentemente la lama e sostituirla o affilarla se necessario, per evitare di sovraccaricare il motore.

TAGLIARE

Vedere la figura 15-16.





Italiano

Quando si taglia con la lama verticale, utilizzare il punto " A " della tacca di guida sulla base e seguire con la sega la linea di guida tracciata con la matita. Quando si effettua un taglio a 45°, utilizzare il punto " B ". La tacca di guida indica all'incirca la linea di taglio. Per determinare la linea di guida reale, effettuare un taglio di prova in un pezzo di legno scarto.

⚠ ATTENZIONE

Quando si utilizza una guida parallela, fare attenzione che tocchi solo leggermente il bordo del pezzo da tagliare. Non esercitare forza.

SPIA LUMINOSA DI PRESENZA TENSIONE

Questo utensile è dotato di una spia luminosa di presenza tensione, che si illumina quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica. Questa spia attira l'attenzione dell'utilizzatore sul fatto che la molatrice è sotto tensione e si mette in funzione non appena l'interruttore viene spostato in avanti.

MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzazione, verificare sempre lo stato dell'apparecchio.

Si raccomanda di portare l'apparecchio almeno una volta l'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per sottoporlo ad una completa lubrificazione e pulitura.

Non effettuare alcun tipo di regolazione quando l'apparecchio è in funzione.

Scollegare sempre la molatrice dall'alimentazione elettrica prima di sostituire un componente o di lubrificare l'apparecchio e comunque prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Tenere i manici puliti, asciutti e senza tracce di olio e grasso.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito solo dalla ditta produttrice o dal centro servizi autorizzato per evitare eventuali rischi. Contattare il centro servizi autorizzato

⚠ AVVERTENZE

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLO



Allarme di sicurezza

V

Volt

Hz

Hertz

~

Corrente alternata

W

Watt

n_o

Velocità a vuoto

min⁻¹

Numero di giri o di movimenti al minuto



Conformità GOST-R



Conformità CE



Classe II con doppio isolamento



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Indossare occhiali di protezione



Indossare cuffie di protezione



Legno



Non tagliare metalli



Larghezza di fresatura

∅

Diametro



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.





Nederlands

BESCHRIJVING

1. Asvergrendeling
2. Instelknop voor de afschuinhoek
3. Blokkeerschroef van de parallelgeleider
4. Voetplaat
5. Parallelgeleider
6. Onderste beschermkap
7. Zaagblad
8. Hendel van de onderste beschermkap
9. Bovenste beschermkap
10. Buitenste flens
11. Zaagbladschroef
12. Speciale sleutel
13. Sluistring
14. Binnenste flens
15. Instelbeugel van de zaagdiepte
16. Zaagdiepte
17. Diepte pointer
18. Schaalverdeling
19. Afschuinschaalverdeling
20. Chuine pointer
21. Ontgrendelknop van de aan/uit-drukschakelaar
22. Aan-/uitschakelaar
23. Netspanningsverklikker
24. Vacuüm-adapter
25. 0° afschuininkeping
26. 45° afschuininkeping

BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Monteer nooit een slijpschijf op dit apparaat.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ALLE TYPEN ZAGEN

⚠ GEVAAR

Houd uw handen weg van het zaaggebied. Houd uw handen weg van het zaagblad. De hand waarmee u niet de hoofdgreep vasthoudt moet de hulphandgreep vasthouden of op de motorombouw rusten. Op die manier loopt u niet het gevaar dat uw handen in zaagzone in het zaagblad komen.

- **Ga niet met uw handen langs de onderkant van het werkstuk.** hier bestaat groot gevaar omdat de beschermkap hier niet het zaagblad bedekt.
- **Stel de zaagdiepte af al naar gelang de dikte van het werkstuk.** De tanden van het zaagblad mogen niet helemaal onder het werkstuk uitkomen tijdens het zagen.
- **Houd het werkstuk NOOIT met uw hand of tussen uw benen vast. Maak het werkstuk vast op een**

stabiele ondergrond. Het is uiterst belangrijk om het werkstuk goed vast te maken om lichamelijk letsel te voorkomen en om het zaagblad niet te verbuigen waardoor u de macht over het apparaat zou kunnen verliezen.

- **Houd het apparaat alleen vast aan geïsoleerde en slijpvrije delen als u in een oppervlak of ondergrond werkt waarin zich eventueel elektrische leidingen bevinden of als bij het uitvoeren van de werkzaamheden het netsnoer in de buurt van het werktuig zou kunnen komen.** Door aanraking met onder stroom staande draden kunnen de metalen delen stroom gaan voeren en een elektrische schok veroorzaken.
- **Gebruik altijd een parallelgeleider of een rechte lat bij het schulpen.** Zo werkt u veel nauwkeuriger en voorkomt u dat het zaagblad wordt verbogen.
- **Gebruik altijd zaagbladen waarvan de grootte en de vorm geschikt zijn voor de dikte van de as.** Zaagbladen die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd zullen niet op de juiste manier ronddraaien en kunnen u de macht over het apparaat doen verliezen. Gebruik uitsluitend zaagbladen die in deze gebruiksaanwijzing worden gespecificeerd en die overeenstemmen met EN 847-1.
- **Gebruik nooit schroeven of flenzen afkomstig van defecte of verkeerde zaagbladen.** De flenzen en de zaagbladschroeven zijn speciaal bedoeld voor uw type zaagmachine en verschaffen optimale zekerheid en prestaties.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ALLE TYPEN ZAGENAFTRAAGSCHIJF

De oorzaken van terugslagen en het voorkomen ervan:

- Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer het zaagblad zich vastklemt of verbuigt of als het blad verkeerd is uitgelijnd; de zaagmachine komt plotseling los uit het werkstuk en slaat met geweld terug in de richting van de gebruiker.
- Wanneer het zaagblad zich in het hout vastklemt, komt het blad plotseling tot stilstand en de motor, die door blijft draaien, werpt de zaagmachine in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het zaagblad, dat wil zeggen naar de gebruiker toe.
- Als het zaagblad verbogen raakt of verkeerd is uitgelijnd, bestaat het gevaar dat de tanden die zich aan de andere kant van het zaagblad bevinden, zich in het houtoppervlak drukken, wat het zaagblad plotseling uit het werkstuk doen springen in de richting van de gebruiker.





Nederlands

Een terugslag is dus het gevolg van een verkeerd gebruik van het apparaat en/of van onjuiste zaagprocedures of -omstandigheden. Een terugslag kan vermeden worden door een aantal regels in acht te nemen.

- **Pak de zaagmachine stevig met twee handen vast en houd uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen. Ga altijd aan één kant van het zaagblad staat als u met de zaagmachine werkt, nooit in het verlengde van het zaagblad.** Een terugslag werpt de zaagmachine plotseling naar achteren, maar deze beweging kan worden opgevangen als de gebruiker daarop bedacht is en zich daarop voorbereidt.
- **Wanneer de zaag vastloopt of als u het zagen om de één of andere reden wilt onderbreken, laat u de drukschakelaar los en houd u de zaagmachine net zolang in het werkstuk tot het blad geheel tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te halen of de zaag naar achteren te trekken zolang het zaagblad nog draait: dit kan namelijk een terugslag tot gevolg hebben.** Als het zaagblad zich vastklemt, moet u de oorzaak daarvan opzoeken en de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat het nog eens gebeurt.
- **Voordat u de zaag opnieuw aanzet om door te gaan met zagen, dient u het zaagblad goed uit te lijnen met de zaagsnede en te zorgen de tanden niet in aanraking zijn met het werkstuk.** Als het zaagblad vastgeklemd zit in het werkstuk, bestaat het gevaar dat er een terugslag optreedt zodra u de zaagmachine aanzet.
- **Ondersteun lange werkstukken om te voorkomen dat het zaagblad vast komt te zitten en om op die manier het gevaar van terugslag te vermijden.** Lange werkstukken hebben de neiging om onder hun eigen gewicht door te buigen. U kunt aan de twee kanten van het werkstuk voor ondersteuning zorgen, dicht bij de zaaglijn en aan het uiteinde van het werkstuk.
- **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Botte of verkeerd gemonteerde zaagbladen veroorzaken een dunne snede die een buitengewone wrijving van het zaagblad met zich meebrengt en dus een groter gevaar oplevert voor verbuigen en terugslag.
- **Controleer of de instelknoppen voor zaagdiepte en afschuinhoek goed geblokkeerd zijn voordat u begint met zagen.** Als de afstellingen van het zaagblad zich tijdens het zagen veranderen, bestaat de kans dat het zaagblad zich vastklemt en dat er een terugslag optreedt.
- **Wees bijzonder voorzichtig wanneer u zaagsneden uitvoert door het zaagblad te laten indalen in muren of andere verdekte oppervlakken.** Het zaagblad zou

in aanraking kunnen komen met verborgen elementen met kans op een terugslag.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE ZAGBLADBESCHERMKAP

- **Controleer steeds of de onderste zaagbladbeschermer wel goed het zaagblad bedekt voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik de zaagmachine niet als de onderste zaagbladbeschermer niet vrij kan worden bewogen en als het niet onmiddellijk over het zaagblad terugklapt. Blokkeer of bevestig de onderste zaagbladbeschermer nooit in de geopende stand.** Als de zaagmachine per ongeluk valt, zou de onderste zaagbladbeschermer verbogen kunnen worden. Zet de onderste zaagbladbeschermer met behulp van de knop omhoog en controleer of de kap zonder moeite kan worden bewogen en nooit met het zaagblad of enig ander onderdeel in aanraking komt, ongeacht de zaaghoek of de zaagdiepte.
- **Controleer of de veer van onderste zaagbladbeschermer in goede staat verkeert en naar behoren werkt. Als de zaagbladbeschermer of de veer niet goed werken, dient u deze te laten repareren of te vervangen voordat u de zaagmachine gaat gebruiken.** De vrije beweging van de onderste zaagbladbeschermer kan worden gehinderd door beschadigde onderdelen, afgezette hars of opgehoopt zaagsel.
- **De beschermer mag alleen voor bijzondere zaagsneden handmatig worden bediend, zoals bij het laten indalen van het zaagblad of bij schuinverstekzagen. Zet de onderste beschermer omhoog aan de knop. Daarna dient u de onderste zaagbladbeschermer meteen los te laten zodra het zaagblad in het werkstuk dringt.** Voor alle andere typen zaagsneden regelt de onderste zaagbladbeschermer zich zelf automatisch.
- **Controleer of de onderste zaagbladbeschermer wel goed over het zaagblad zit voordat u de zaagmachine op een werkbank of op de grond neerzet.** Als het zaagblad niet goed is afgedekt, kan het door inertie nog draaien en dat wat zich in zijn baan bevindt doorzagen. Wees erop bedacht dat het zaagblad nog enige tijd blijft doordraaien nadat u de motor hebt uitgezet.

SPECIFICATIES

Spanning	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	1150 W
Toerental bij nullast	5600 RPM





Nederlands

Asgat		20 mm
Diameter zaagblad	van het	170 mm
Zaagblad		
Dikte		1.5 mm
Tanden		12 T
Freesbreedte		2.2 mm
Zaagcapaciteit		
0°		55 mm
45°		38 mm
Afschuinschaalverdeling		0 – 45°

STANDAARD ACCESSOIRES

- Zaagblad
- Zijgeleider
- Speciale sleutel

MONTAGE

Zorg ervoor dat het werktuig van de stroomvoorziening wordt ontkoppeld voor u het zaagblad vastmaakt of verwijderd. Zorg ervoor dat de tanden van het zaagblad naar boven wijzen aan de voorkant van het werktuig.

BEOOGD GEBRUIK

Zagen van hout.
Gebruik het gereedschap alleen waarvoor het werd ontworpen.

BEDIENING

INZETTEN

Zie afbeelding 2-4.

1. Druk en houd de spindelvergrendelknop ingedrukt.
2. Draai de inbuskopbout met een sleutel tot de spindel vergrendelt.
3. Maak de inbuskopbout los door de sleutel tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien.
4. Verwijder de zaagbladschroef en de buitenflens.
5. Klap de onderste beschermkap helemaal omhoog met behulp van de bijbehorende hendel onder de bovenste beschermkap.
6. Maak het zaagblad tegen de binnenste zaagbladsluiting op de as vast.
7. Bevestig de buitenste zaagbladsluiting en de inbuskopmoer.
8. Span de inbuskopbout aan door de sleutel met de richting van de wijzers van de klok te draaien.

9. Nadat u de zaagbladschroef hebt vastgezet, kunt u de asvergrendeling loslaten.

OPMERKING: Als het blad is geïnstalleerd, controleert u of de spilvergrendeling vrij is vrijgegeven door het draaien van het blad.

VERWIJDEREN

1. Druk en houd de spindelvergrendelknop ingedrukt.
2. Draai de inbuskopbout met een sleutel tot de spindel vergrendelt.
3. Maak de inbuskopbout los door de sleutel tegen de richting van de wijzers van de klok te draaien.
4. Verwijder de zaagbladschroef en de buitenflens.
5. Trek de onderste beschermer zo ver mogelijk terug onder de bovenste beschermer.
6. Verwijder het zaagblad.

DIEPTE VAN DE ZAAGSNEDE AANPASSEN

Zie afbeelding 5-9.

1. Maak de diepteafstellingsknop los.
2. Verschuif de voetplaat met behulp van de instelbeugel tot de gewenste zaagdiepte en draai daarna de blokkeerknop stevig aan.

OPMERKING: De zaagdiepte kan worden bepaald door aflezing op de diepteschaalverdeling of door op te meten hoeveel de het zaagblad onder de voetplaat uitsteekt.

HOEK AFSTELLEN

Zie afbeelding 10-11.

1. Stel de zaaghoek af op een positie tussen 0° en 45°.
2. Zet de instelknop voor de afschuinhoek voorop de machine los et plaats de voetplaat onder de gewenste afschuinhoek met behulp van de afschuinschaalverdeling.
3. Span de afschuinafstelknop opnieuw aan.

AAN-/UITSCHAKELAAR

Zie afbeelding 12.

Door indrukken of loslaten van de schakelaar kunt u deze machine aan- of uitzetten. Om te voorkomen dat de machine ongewild in werking treedt, werkt de schakelaar alleen als de ontgrendelknop is ingedrukt. De ontgrendelknop kan worden ingedrukt met de duim; de schakelaar kan daarom worden bediend met de andere vingers. Het is niet nodig om de druk op de veiligheidsknop te houden eens de gashendel werd ingedrukt.

BEDIENING

⚠ GEVAAR

Houd handen weg van het zaagbereik wanneer u de machine bedient. Houd het netsnoer uit de buurt van de zaagzone en leg het zo dat het niet kan worden meegetrokken door het werkstuk tijdens het zagen.





Nederlands

Wanneer u zaagt, pas dan een rustige en evenwichtige druk toe om een uniforme insnede te bekomen; forceer niet. De snijsnelheid moet zijn aangepast aan het te zagen materiaal. Zaag traag als het werkstuk hard is. Controleer het zaagblad regelmatig en vervang of slijp het indien het bot wordt om te voorkomen dat de motor wordt overbelast.

ZAGSNEDE

Zie afbeelding 15-16.

Als u met het zaagblad in de verticale stand zaagt, gebruikt u het punt "A" van de geleider-inkeping in de voetplaat en volgt u daarmee de lijn die u met potlood op het werkstuk hebt afgetekend. Als u zaagt onder een hoek van 45°, gebruikt u punt "B". Deze geleider-inkeping geeft bij benadering de toekomstige zaagsnede aan. Neem eerst een proef in een stuk afvalhout om na te gaan waar de werkelijke zaagsnede komt.

▲ LET OP

Als u met een parallelgeleider werkt, mag u daarmee de rand van het werkstuk slechts licht raken. Forceer de machine niet.

NETSPANNINGSVERKLIKKER

Dit werktuig is voorzien van een netspanningsverklikker die gaat branden van zodra het apparaat op een stopcontact is aangesloten. Dit waarschuwt de gebruiker dat het werktuig onder spanning staat en gaat werken zodra u de schakelaar indrukt.

ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in goede staat van werking verkeert.

Aanbevolen wordt om uw machine minstens éénmaal per jaar door een erkend Ryobi servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.

Probeer niet om een afstelling te wijzigen als de motor draait.

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voor u verwijderbare of vervangbare onderdelen vervangt, het apparaat smeert of andere werken uitvoert. Houd de handvaten droog, schoon en vrij van olie en vet.

Als het stroomsnoer beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of door een geautoriseerd onderhoudscentrum om risico te voorkomen. Neem contact op met een Geautoriseerd Onderhoudscentrum

▲ WAARSCHUWING

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Ryobi Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen worden gerecycled. Zet daarom een afgedankte elektrische machine niet bij het huishoudafval. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

SYMBOOL



Veiligheidswaarschuwing

V

Volt

Hz

Hertz

~

Wisselstroom

W

Watt

n₀

Toerental bij nullast

min⁻¹

Aantal toeren of omwentelingen per minuut



GOST-R-conformiteit



EU-conformiteit



Klasse II, dubbelgeïsoleerd



Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Draag gezichtsbescherming



Draag gehoorbescherming



Hout



Zaag geen metalen



Freesbreedte

∅

Diameter



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokale autoriteiten of handelaar om advies te krijgen over recycling.





Português

DESCRIÇÃO

1. Botão de bloqueio do eixo
2. Botão de ajuste da inclinação
3. Botão de bloqueio da guia de corte paralelo
4. Base
5. Paralelgeleider
6. Protector da lâmina inferior
7. Lâmina
8. Alavanca do protector da lâmina inferior
9. Protector da lâmina superior
10. Rebordo externo
11. Parafuso da lâmina
12. Chave de serviço
13. Arruela
14. Rebordo interior
15. Patilha de ajuste de profundidade de corte
16. Profundidade de corte
17. Ponteiro de profundidade
18. Escala de profundidade
19. Escala de inclinação
20. Ponteiro de inclinação
21. Dispositivo de desbloqueio do gatilho
22. Interruptor
23. Luz avisadora de ligação
24. Adaptador de vácuo
25. encaixe de bisel de 0°
26. encaixe de bisel de 45°

REGRAS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

Nunca utilize um disco abrasivo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS TIPOS DE SERRA

⚠ PERIGO

Mantenha as mãos afastadas da área de corte. Mantenha as mãos afastadas da lâmina. A mão que não segura a pega principal da ferramenta deve segurar a pega auxiliar ou então ficar sobre a carcaça motor. Desta maneira, as suas mãos não correm o risco de ficar na zona de corte, na trajectória da lâmina.

- **Não passe as mãos sob a peça a trabalhar.** neste lugar, o protector da lâmina não pode protegê-lo porque não cobre a lâmina.
- **Ajuste a profundidade de corte em função da espessura da peça a trabalhar.** Os dentes da lâmina não devem ultrapassar completamente debaixo da peça a trabalhar durante o corte.
- **NUNCA segure a peça a trabalhar com a mão ou**

entre as pernas. Fixe-a num suporte estável. É primordial que fixe correctamente a peça a trabalhar para evitar qualquer risco de ferimentos e não dobrar a lâmina para não perder o controlo da ferramenta.

- **Segure a ferramenta unicamente pelas partes isoladas e anti-derrapantes quando trabalhar numa superfície que pode esconder fios eléctricos ou quando o trabalho requerido possa pôr o fio de alimentação na trajectória da ferramenta.** Um contacto com fios sob tensão poderia transmitir a corrente às partes metálicas e provocar choques eléctricos.
- **Utilize sempre uma guia de corte paralelo ou uma ripa direita quando fizer um corte paralelo.** A precisão do corte será melhorada e evitará os riscos de dobragem da lâmina.
- **Utilize sempre lâminas de tamanho e de forma adaptadas ao furo do eixo.** Lâminas não adaptadas ao eixo onde elas devem ser montadas não trabalharão correctamente e provocarão uma perda de controlo da ferramenta. Use lâminas apenas especificadas neste manual, em conformidade com EN 847-1.
- **Nunca utilize parafusos nem fixadores de lâmina defeituosos ou não adaptados.** Os fixadores e o parafuso da lâmina foram especialmente concebidos para o seu modelo de serra, para proporcionar uma maior segurança e uma melhor eficácia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA SUPLEMENTARES PARA TODOS OS TIPOS DE SERRA

Causas dos coices e prevenção:

- O coice é uma reacção súbita que ocorre quando a lâmina fica entalada, torcida ou se estiver mal alinhada; a serra salta subitamente da peça a trabalhar e recua violentamente em direcção do utilizador.
- Quando a lâmina fica entalada na madeira, a lâmina pára e o motor, que continua a trabalhar, projecta a serra no sentido oposto ao sentido de rotação da lâmina, isto é, para o utilizador.
- Se a lâmina se torcer ou se estiver mal alinhada, os dentes situados atrás da lâmina podem enterrar-se na superfície da madeira, o que fará sair bruscamente a lâmina da peça a trabalhar em direcção do utilizador.

Pode ser evitado tendo o cuidado de cumprir certas precauções.

- **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e ponha os seus braços de forma que possam resistir a um coice eventual.** Fique de um lado da serra quando estiver a trabalhar mas nunca no alinhamento da lâmina. O coice projecta subitamente a serra para trás mas este movimento



Português

pode ser controlado se o utilizador estiver à espera disso e se preparar.

- Se a lâmina ficar entalada ou se tiver que interromper o corte por um motivo qualquer, solte o gatilho e mantenha a serra na peça a trabalhar até que a lâmina deixe completamente de girar. Nunca tente retirar a serra da peça a trabalhar nem puxe a serra para trás enquanto a lâmina estiver em rotação:isto poderia ocasionar um coice. Se a lâmina ficar entalada, procure a causa disso e tome as medidas necessárias para que isso não volte a acontecer.
- Antes de voltar a pôr a serra a trabalhar para retomar um corte, alinhe correctamente a lâmina com o traço de serra e verifique se os dentes não tocam na peça a trabalhar. Se a lâmina ficar entalada na peça a trabalhar, pode ocorrer um coice quando a serra for posta a trabalhar.
- Agente a peças compridas a trabalhar para evitar que a lâmina fique entalada e para que minimize assim os riscos de coices. As peças a trabalhar compridas têm tendência a abaular devido ao próprio peso. Pode pôr suportes dos dois lados da peça a trabalhar, perto da linha de corte e ao nível da extremidade da peça.
- Não utilize lâminas embotadas ou danificadas. As lâminas não afiadas ou mal montadas produzirão um corte de serra fino, o que provoca uma fricção excessiva da lâmina e portanto maiores riscos de torção e de coice.
- Antes de começar um corte, verifique se os botões de ajuste da profundidade e da inclinação estão correctamente bloqueados. Se os ajustes da posição da lâmina se modificarem durante o corte, a lâmina pode ficar entalada e ocorrer um coice.
- Tenha muito cuidado quando fizer cortes de mergulho em paredes ou em outras superfícies não atravessantes. A lâmina poderia chocar contra elementos ocultos, o que poderia provocar um coice.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO PROTECTOR DA LÂMINA

- Antes de cada utilização, verifique se o protector da lâmina inferior cobre correctamente a lâmina. Não utilize a serra se o protector da lâmina inferior não puder ser movido livremente e se não se fechar instantaneamente sobre a lâmina. Não fixe nem nunca prenda o protector da lâmina inferior na posição aberta. Se a serra cair por descuido, o protector da lâmina inferior poderia ficar dobrado. Levante o protector da lâmina inferior por meio do manípulo e verifique se pode ser manipulado facilmente e se não toca na lâmina nem em nenhuma outra peça, qualquer que seja o ângulo e a

profundidade de corte escolhidos.

- Verifique se a mola do protector da lâmina inferior está em bom estado e se funciona correctamente. Se o protector da lâmina ou a mola não funcionarem correctamente, mande repará-los ou substituir antes da utilizar a serra. O movimento do protector da lâmina inferior pode ser travado por peças danificadas, por um depósito de resina ou por uma acumulação de serradura.
- O protector da lâmina só deve ser instalado manualmente para os cortes especiais como, por exemplo, os cortes de mergulho ou os cortes duplos. Levante o protector da lâmina inferior por meio da alavanca. Em seguida, assim que a lâmina penetrar na peça a trabalhar, solte o protector da lâmina inferior. Para todos os outros tipos de corte, o protector da lâmina inferior fica automaticamente no seu devido lugar.
- Verifique sempre se o protector da lâmina inferior cobre bem a lâmina antes de colocar a serra numa bancada ou no chão. Se a lâmina não ficar correctamente coberta, ela pode rodar por inércia e cortar tudo o que se encontrar na sua trajectória. Tenha consciência do facto de que a lâmina continua a rodar durante um certo tempo depois da paragem do motor.

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Admissão	1150 W
Velocidade em vazio	5600 RPM
Furo	20 mm
Diâmetro da lâmina	170 mm
Lâmina	
Espessura	1.5 mm
Dentes	12 T
Largura de fresagem	2.2 mm
Capacidade de corte	
0°	55 mm
45°	38 mm
Escala de inclinação	0 – 45°

ACESSÓRIOS STANDARD

- Lâmina da serra
- Guia paralela



Português

- Chave de serviço

MONTAGEM

Certifique-se que desliga a ferramenta da rede eléctrica antes de instalar ou remover a lâmina serra. Certifique-se de que os dentes da lâmina de serra estão a apontar para cima na frente da ferramenta.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Corte de madeira.

Não a use para fins não previstos.

ESPECIFICAÇÕES

INSTALAÇÃO

Ver figura 2-4.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão de bloqueio do eixo.
2. Gire o parafuso de cabeça hexagonal com uma chave-inglesa até que o eixo bloqueie.
3. Desaperte o parafuso de cabeça hexagonal, girando a chave-inglesa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Retire o parafuso da lâmina e o flange exterior da lâmina.
5. Levante completamente o protector da lâmina inferior por meio da alavanca debaixo do protector da lâmina superior.
6. Una a lâmina de serra contra a arruela da lâmina interior no eixo.
7. Instale a arruela da lâmina exterior e o parafuso de cabeça hexagonal.
8. Aperte o parafuso de cabeça hexagonal, girando a chave-inglesa no sentido dos ponteiros do relógio.
9. Depois de apertar o parafuso da lâmina, solte o botão de bloqueio do eixo.

NOTA: Quando a lâmina foi instalada, certifique-se o bloqueio do eixo foi liberada pela lâmina de girar livremente.

RETIRADA

1. Pressione e mantenha pressionado o botão de bloqueio do eixo.
2. Gire o parafuso de cabeça hexagonal com uma chave-inglesa até que o eixo bloqueie.
3. Desaperte o parafuso de cabeça hexagonal, girando a chave-inglesa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Retire o parafuso da lâmina e o flange exterior da lâmina.
5. Puxe novamente a protecção traseira inferior, tão longe quanto possível sob a protecção superior.

6. Remova a lâmina de serra.

AJUSTAR A PROFUNDIDADE DO CORTE

Ver figura 5-9.

1. Solte o botão de ajuste de profundidade.
2. Faça deslizar a base por meio da patilha de ajuste de profundidade de corte até à profundidade desejada e aperte bem firme o botão.

NOTA: A profundidade de corte pode determinar-se por meio da escala de profundidade ou medindo a distância que a lâmina sobressai da base.

AJUSTAR O ÂNGULO

Ver figura 10-11.

1. Defina o ângulo de corte para qualquer posição entre 0° e 45°.
2. Desaperte o botão de ajuste da inclinação na frente da ferramenta e posicione a base no ângulo desejado por meio da escala de inclinação.
3. Aperte novamente o manipulo de ajuste de bisel.

INTERRUPTOR

Ver figura 12.

Para ligar ou parar esta ferramenta, carregue ou solte o gatilho. Para evitar a ligação da ferramenta por descuido, o gatilho só funciona quando o botão de segurança está apertado. O botão de segurança pode ser apertado com o polegar, o que permite carregar no gatilho com os outros dedos. Não é necessário manter a pressão sobre o botão de segurança, uma vez pressionado o interruptor do dispositivo.

ESPECIFICAÇÕES

PERIGO

Mantenha as mãos fora da área de corte quando estiver a operar a ferramenta. Mantenha o fio de alimentação afastado da zona de corte e coloque-o de tal modo que não fique preso na peça a trabalhar durante o corte.

Quando cortar, use uma pressão estável para obter um corte uniforme; não force. A velocidade de corte deve ser adaptada conforme a peça. Corte lentamente caso a peça de trabalho seja dura. Inspeccione frequentemente a lâmina da serra e substitua-a ou afie-a se tiver lisa, para evitar a sobrecarga do motor.

PARA CORTAR

Ver figura 15-16.

Ao cortar com a lâmina vertical, utilize o ponto "A" do entalhe de guia da base e siga com a serra a linha de guia que traçou com um lápis. Ao cortar a 45°, utilize o



Português

ponto "B". Este entalhe de guia indica aproximadamente a linha de corte. Efectue um corte de ensaio num resto de madeira para determinar a verdadeira linha de corte.

⚠ ATENÇÃO

Quando utilizar uma guia paralela, esta deve tocar apenas ligeiramente o bordo da peça. Não force.

LUZ AVISADORA DE LIGAÇÃO

A ferramenta está equipada com uma luz avisadora de ligação que acende quando a ferramenta está ligada. Esta luz avisa o utilizador que a ferramenta se encontra ligada à corrente e que entrará em funcionamento assim que premir o interruptor.

MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se que a sua ferramenta está em bom estado.

Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.

Nunca efectue nenhum ajuste quando o motor está em funcionamento.

Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada antes de mudar peças amovíveis ou descartáveis, de lubrificar a ferramenta ou realizar alguma operação de manutenção.

Mantenha os manípulos secos, limpos e livres de óleo e graxa.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído unicamente pelo fabricante ou por um centro de serviço autorizado para evitar riscos. Contacte o Centro de Serviço Autorizado.

⚠ AVISO

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLO



Alerta de Segurança

V

Volts

Hz

Hertz

~

Corrente alterna

W

Watts

n₀

Velocidade em vazio

min⁻¹

Número de rotações ou movimentos por minuto



Conformidade GOST-R



Conformidade CE



Classe II, com duplo isolamento



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Use protecção para os olhos



Use protecção para os ouvidos



Madeira



Não corte metais



Largura de fresagem

∅

Diâmetro



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



Dansk

BESKRIVELSE

1. Aksellåseknop
2. Hældningsindstillingsgreb
3. Parallelsavestyrets låseskrue
4. Bundplade
5. Parallelsavestyr
6. Nederste klingskærm
7. Klinge
8. Greb for nederste klingskærm
9. Øverste klingskærm
10. Udvendig flange
11. Klingebolt
12. Servicenøgle
13. Spændeskive
14. Indvendig flange
15. Dybdeindstillingsarm
16. SAVEDYBDE
17. Dybde pointer
18. Dybdeskala
19. Hældningsskala
20. Hældnings pointer
21. Start-stopknappens oplåsningsanordning
22. Start-stopknop
23. Kontrollampe for strømtilslutning
24. Vacuum adapter
25. 0° smig-indstillingshak
26. 45° smig-indstillingshak

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

Brug aldrig slibeskiver.

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER FOR ALLE TYPER SAVE

▲ FARE

Hold hænderne på afstand af skæreområdet. Hold hænderne på afstand af klingens. Den hånd, der ikke griber om værktøjets hovedhåndtag, skal holde om hjælpehåndtaget eller hvile på motorskærmen. Hænderne risikerer så ikke at komme ind i saveområdet i klingens bane.

- **Før ikke hænderne ned under arbejdsstykket.** der yder klingskærmen nemlig ingen beskyttelse, for den dækker ikke klingens.
- **Indstil savedybden efter arbejdsstykkets tykkelse.** Klingetænderne må ikke stikke helt ned under arbejdsstykket under savningen.
- **Hold ALDRIG arbejdsstykket med hånden eller mellem benene.** Læg ikke værktøjet ned, før tilbehøret står helt stille. Spænd det fast på et

stabil underlag. Det er meget vigtigt at spænde arbejdsstykket godt fast for ikke at komme til skade, bøjge klingens eller miste kontrollen over værktøjet.

- **Hold udelukkende værktøjet de isolerede gribesteder ved arbejde på flader, hvor der kan ligge el-ledninger skjult, eller når den strømførende ledning kan komme til at befinde sig i værktøjets arbejdsfelt.** Ved kontakt med strømførende ledninger kan metaldelene lede strømmen og give elektrisk stød.
- **Brug altid parallelsavestyr eller en lige liste ved savning af parallelsnit.** Savepræcisionen bliver større, og klingens risikerer ikke at blive bøjet.
- **Brug altid klinger med en størrelse og facon, der passer til akselboringen.** Klinger, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan bevirke, at man mister kontrollen over værktøjet. Brug kun klinger, som er specificeret i denne brugsanvisning, og som overholder EN 847-1.
- **Brug aldrig klingskruer eller -flanger, som er defekte eller uegnede.** Klingeflangerne og -skrueerne er specielt beregnet til den enkelte savmodel for optimal sikkerhed og ydeevne.

YDERLIGERE SIKKERHEDSREGLER FOR ALLE TYPER SAVE

Årsager til og forebyggelse af tilbageslag:

- Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår, når klingens kommer i klemme, vrider sig eller ikke flugter ordentligt; savens river sig pludselig løs af arbejdsstykket og springer voldsomt tilbage mod brugeren.
- Når klingens bliver klemt fast i træet, går den i stå, og motoren, der bliver ved med at arbejde, slynger savens i retningen modsat klingens omløbsretning, dvs. mod brugeren.
- Hvis klingens vrider sig eller er rettet forkert ind, risikerer tænderne ved klingens bagende at gå ned i træfladen, hvilket får klingens til at hoppe brut ud af arbejdsstykket og mod brugeren.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at saveforholdene eller fremgangsmåden er uhensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- **Grib godt fat om savens med begge hænder, og hold armene således, at de kontrollerer et eventuelt tilbageslag.** Stå på den ene side af savens under arbejdet og aldrig i forlængelse af klingens. Ved tilbageslag slynges savens pludselig bagud, men denne bevægelse kan kontrolleres, hvis brugeren er forberedt på det.
- **Hvis klingens sætter sig fast, eller hvis snittet skal afbrydes af en eller anden årsag, slippes start-stopknappen, og savens holdes i arbejdsstykket,**



Dansk

indtil klingen er holdt helt op med at dreje rundt. Forsøg aldrig at trække saven væk fra arbejdsstykket eller bagud, så længe klingen drejer rundt; ellers er der risiko for tilbageslag. Hvis klingen sætter sig fast, søges årsagen, og de nødvendige forholdsregler tages for at undgå, at det sker igen.

- **Inden saven startes igen for at genoptage savningen, rettes klingens omhyggeligt ind efter savsnittet, og det sikres, at tænderne ikke rører ved arbejdsstykket.** Hvis klingen er klemt fast i arbejdsstykket, kan der opstå tilbageslag, når saven sættes i gang.
- **Sørg for at understøtte lange emner for at undgå, at klingens sætter sig fast, og formindske risikoen for tilbageslag.** Lange emner har tendens til at bukke under deres egen vægt. Der kan indsættes støtteanordninger i begge sider af arbejdsstykket, tæt ved savelinien og ved arbejdsstykkets yderpunkt.
- **Brug aldrig sløve eller beskadigede savklinger.** Hvis klingens ikke er skarp, eller hvis den er monteret forkert, får den for stor friktionsmodstand i savsnittet, hvilket øger risikoen for, at den vrider sig og for, at saven springer tilbage.
- **Inden snittet påbegyndes, kontrolleres at dybde- og hældningsindstillingsknapperne er spændt forsvarligt.** Hvis klingens positionsindstillinger ændres under savningen, kan klingens sætte sig fast og saven springe tilbage.
- **Vær særlig forsigtig ved nedstiksavning i vægge eller andre blødede flader.** Klingens kan ramme skjulte elementer og forårsage tilbageslag.

SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED KLINGESKÆRMEN

- **Inden brug kontrolleres, at den nederste klingskærm dækker klingens rigtigt.** Brug ikke saven, hvis den nederste klingskærm ikke kan bevæges frit, og hvis den ikke lukker øjeblikkeligt om klingens. Fæstgør eller hold aldrig den nederste klingskærm i åben stilling. Hvis saven falder på gulvet, kan den nederste klingskærm blive bøjet. Løft den nederste klingskærm op ved hjælp af grebet, og se efter, om den kan bevæges uden besvær og ikke rører ved hverken klingens eller andre dele uanset savevinkel og -dybde.
- **Se efter, om den nederste klingskærms fjeder er i god stand og virker efter hensigten.** Hvis klingskærmen eller fjederen ikke virker rigtigt, skal de repareres eller udskiftes, inden saven bruges. Den nederste klingskærms bevægelse kan blive bremset af beskadigede dele, ophobet harpiks eller savsmuld.
- **Klingskærmen må kun bevæges med håndkraft**

til særlige opgaver som nedstiksavning og dobbeltsnit. Løft den nederste klingskærm op ved hjælp af grebet. Så snart klingens går ned i arbejdsstykket, slippes den nederste klingskærm. For alle andre typer snit går den nederste klingskærm på plads af sig selv.

- **Se altid efter, om den nederste klingskærm nu også dækker klingens, inden saven lægges på et arbejdsbord eller på gulvet.** Hvis klingens ikke er dækket rigtigt, kan den dreje rundt på grund af træghed og skære det, der befinder sig i dens bane. Vær opmærksom på, at klingens bliver ved med at dreje rundt et stykke tid, efter motoren er standset.

SPECIFIKATIONER

Spænding	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Strømforsyning	1150 W
Tomgangshastighed	5600 RPM
Huldiameter	20 mm
Klangediameter	170 mm
Klinge	
Tykkelse	1.5 mm
Tænder	12 T
Fræsebredde	2.2 mm
Savekapacitet	
0°	55 mm
45°	38 mm
Hældningsskala	0 – 45°

STANDARDTILBEHØR

- Savklinge
- Parallelstyr
- Servicenøgle

MONTERING

Husk at afbryde værktøjet fra strømforsyningen inden montering eller udtagning af savklingen. Kontroller, at savklingens tænder vender opad foran på værktøjet.

TILTÆNKTE ANVENDELSESFORMÅL

Træsavning.

De må ikke bruges i strid med de tiltænkte anvendelsesformål.



Dansk

BETJENING

MONTERING

Se figur 2-4.

1. Hold spindellåseknappen inde.
2. Drej sekskantbolten med en nøgle, til spindlen låser.
3. Løsn sekskantbolten ved at dreje nøglen imod uret.
4. Klingebolten og den yderste klinge-flange fjernes.
5. Den nederste klingeskærm løftes helt op ved hjælp af grebet under den øverste klingeskærm.
6. Montér savklingen mod den indvendige klingespændeskive i spindlen.
7. Montér den udvendige klingespændeskive og sekskantbolten.
8. Spænd sekskantbolten ved at dreje nøglen med uret.
9. Når klinge-bolten er strammet, slippes aksellåseknappen.

BEMÆRK: Når klingen er blevet installeret, skal du sørge for spindellåsen er blevet frigivet ved at dreje vingen frit.

AFMONTERING

1. Hold spindellåseknappen inde.
2. Drej sekskantbolten med en nøgle, til spindlen låser.
3. Løsn sekskantbolten ved at dreje nøglen imod uret.
4. Klingebolten og den yderste klinge-flange fjernes.
5. Træk den nederste skærm så langt tilbage som muligt under den øverste skærm.
6. Fjern savklingen.

INDSTILLING AF SNITDYBDEN

Se figur 5-9.

1. Løsn dybdeindstillingsknoppen.
2. Bundpladen forskydes til den ønskede dybde ved hjælp af dybdeindstillingsarmen, og grebet strammes igen.

BEMÆRK: Savedybden kan bestemmes ved hjælp af dybdeskalaen eller ved måling af det klingestykke, der rager ud under bundpladen.

INDSTILLING AF VINKLEN

Se figur 10-11.

1. Sæt snitvinklen til en vilkårlig position mellem 0° og 45°.
2. Hældningsindstillingsgrebet foran på værktøjet løsnes, og bundpladen sættes i den ønskede vinkel ved hjælp af hældningsskalaen.
3. Spænd atter smigjusteringsknoppen til.

START-STOPKNAP

Se figur 12.

Start-stopknappen trykkes ind eller slippes for at starte eller standse værktøjet. For at forhindre utilsigtet igangsætning virker start-stopknappen kun, når

sikringsknappen er trykket ind. Sikringsknappen trykkes ind med tommelfingeren, og start-stopknappen trykkes ind med en af de andre fingre. Det er ikke nødvendigt at holde sikkerhedsknappen inde, så snart udløserkontakten er trykket ind.

BETJENING

▲ FARE

Hold hænderne på afstand af skæreområdet, når værktøjet betjenes. Sørg for at holde den strømførende ledning væk fra saveområdet, og før den således, at den ikke kan komme til at hænge fast i emnet under arbejdet.

Under skæring skal man udøve et stabilt og jævnt tryk for at opnå et ensartet snit; brug ikke tvang. Savehastigheden skal afpasses efter emnet. Skær langsomt, hvis emnet er hårdt. Inspicér savklingen hyppigt, og udskift eller opslib den, hvis den er uskar, så motoren ikke overbelastes.

SAVNING

Se figur 15-16.

Når der saves lodret med klingens, anvendes styremærkets punkt "A" på bundpladen, og saven føres efter en styrelinie, som er tegnet op med blyant. Ved savning i 45° vinkel anvendes punkt "B". Dette styremærke viser tilnærmelsesvis savelinien. Lav en saveprøve i affaldstrø for at bestemme den faktiske savelinie.

▲ ADVARSEL

Ved anvendelse af parallelstyr skal styret kun lige netop røre ved emnekanten. Pres aldrig slibemaskinen.

KONTROLLAMPE FOR STRØMTILSLUTNING

Dette værktøj har en kontrollampe for strømtilslutning, som lyser, når værktøjets stik er sat i stikkontakten. Denne advarer brugeren om, at der er strøm på værktøjet, og at den starter, så snart knappen trykkes ind.

VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug skal værktøjet ses efter. Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning. Vedligeholdelse der må aldrig foretages justeringer med motoren gående. Træk altid stikket ud af elnetkontakten inden udskiftning af reserve- eller sliddele og inden smøring eller



Dansk

vedligeholdelse af produktet.

Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.

Hvis strømforsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller på et autoriseret servicecenter for at undgå risici. Kontakt autoriseret servicecenter

⚠ ADVARSEL

Af hensyn til brugersikkerheden og drifts- sikkerheden skal reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genvindes og ikke bortkastes med almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOL



Sikkerheds Varsel

V Volt

Hz Hertz

~ Vekselstrøm

W Watt

n_o Tomgangshastighed

min⁻¹ Antal omdrejninger eller bevægelser pr.



GOST-R Overensstemmelse



CE Overensstemmelse



Klasse II, dobbeltisoleret



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Benyt øjenværn



Benyt høreværn



Træ



Undlad at skære i metal



Fræsebredde



Diameter



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.



Svenska

BESKRIVNING

1. Läsknapp för axeln
2. Knapp för geringsinställning
3. Klämskruv för parallellanslaget
4. Bottenplatta
5. Parallellanslag
6. Nedre skyddskåpa
7. Sägklinga
8. Inställningsspak till den nedre skyddskåpan
9. Övre skyddskåpa
10. Yttre fläns
11. Skruv för sågklinga
12. Servicenyckel
13. Bricka
14. Inre fläns
15. Utstående del för inställning
16. Djup
17. Pekare för höjdställning
18. Skala för höjdställning
19. Lutningsskala
20. Lutningspekare
21. Anordning för upplåsning av strömbrytaren
22. Strömbrytare
23. Indikator för nätanlutning
24. Vakuumpadapter
25. 0° geringshack
26. 45° geringshack

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

Använd aldrig en slipskiva.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ALLA TYPER AV SÄGAR

⚠ FARA

Håll händerna borta från skärområdet. Håll händerna borta från sågklingan. Handen som inte håller i verktygets huvudhandtag ska antingen hålla i hjälphandtaget eller placeras på motorhuset. Det finns då ingen risk för att händerna befinner sig inom skärområdet, i sågklingans bana.

- För inte händerna under arbetsstycket. på denna plats kan skyddskåpan inte skydda dig, för den täcker inte klingan.
- Ställ in skärdjupet beroende på arbetsstyckets tjocklek. Tänderna på sågklingan får inte helt skjuta ut under arbetsstycket under sågningen.
- Håll ALDRIG arbetsstycket med handen eller mellan benen. Fäst det på ett stadigt underlag. Det är av största vikt att fästa arbetsstycket stadigt,

för att undvika risker för kroppsskador och att inte böja sågklingan, för att inte förlora kontrollen över verktyget.

- Håll i verktyget endast i de isolerade och halksäkra delarna då du arbetar på en yta som kan dölja elektriska ledningar eller då arbetet är sådant att nätsladden kan placeras i verktygets bana. Ved kontakt med strömförande ledningar kan metaldelene lede strömmen og give elektrisk stød.
- Använd alltid ett parallellanslag eller ett rakt städ då du utför ett parallellsnitt. Skärprecisionen blir bättre och du undviker att böja sågklingan.
- Använd alltid sågklingor vars storlek och form är anpassade till axelns fästhål. Sågklingor som inte är anpassade till axeln på vilken de ska monteras roterar inte normalt och leder till att man förlorar kontrollen. Använd endast klingor som specificerats i denna manual, enligt EN 847-1.
- Använd aldrig defekta eller olämpliga skruvar eller flänsar för sågklingorna. Flänsarna och skruvarna har konstruerats speciellt för din sågmodell, för optimal säkerhet och optimala prestanda.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ALLA TYPER AV SÄGAR

Orsaker till bakslag och förebyggande åtgärder:

- Bakslaget är en plötslig reaktion som inträffar då sågklingan kläms till, vrids eller är fel inställd; sågen frigör sig då plötsligt från arbetsstycket och studsar häftigt bakåt mot användaren.
- Då sågklingan fastnar i träet, stannar den och motorn, som fortsätter att gå, slungar sågen i motsatt riktning jämfört med sågklingans rotationsriktning, dvs mot användaren.
- Om sågklingan vrids eller är felaktigt inställd, riskerar tänderna som finns på baksidan av den att sjunka in i träytan, vilket gör att sågklingan plötsligt kommer ut ur arbetsstycket i riktning mot användaren.

Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.

- Håll stadigt i sågen med båda händerna och placera armarna så att de kan kontrollera ett eventuellt bakslag. Stå på den ena sidan av sågen då du arbetar, aldrig i linje med sågklingan. Bakslaget slungar plötsligt sågen bakåt, men denna rörelse kan kontrolleras om användaren är förberedd på den.
- Om sågklingan kilas fast eller om du måste avbryta arbetet av någon orsak, släpp strömbrytaren och håll sågen kvar i arbetsstycket ända tills sågklingan helt slutat att rotera. Försök aldrig dra ut sågen ur arbetsstycket eller dra sågen bakåt så



Svenska

länge sågklingan roterat: detta kunde förorsaka ett bakslag. Om sågklingan kilas fast, ta reda på orsaken och vidta nödvändiga åtgärder för att detta inte upprepas.

- **Innan du startar sågen för att fortsätta arbetet, ställ in sågklingan rätt i förhållande till sågspåret och kontrollera att tänderna inte rör vid arbetsstycket.** Om sågklingan sitter fast i arbetsstycket kan ett bakslag uppstå då du sätter i gång sågen.
- **Kom ihåg att stöda långa arbetsstycken för att undvika att sågklingan kilas fast och för att begränsa riskerna för bakslag.** Långa arbetsstycken tenderar att böja sig under sin egen vikt. Du kan placera stöd på båda sidorna av arbetsstycket, nära skärinjen och vid änden av arbetsstycket.
- **Använd inte slöa eller skadade sågklingor.** Ovassa eller fel monterade sågklingor ger ett smalt sågspår som leder till en extrem friktion av sågklingan och till större risker för vridning och bakslag.
- **Kontrollera innan du börjar arbeta att knapparna för inställning av skärdjup och lutning är stadigt låsta.** Om inställningarna av sågklingans läge ändras under arbetet kan sågklingan fastna och ett bakslag uppstå.
- **Var speciellt försiktig då du utför instickssågning i väggar eller andra blinda ytor.** Sågklingan kan stöta till dolda komponenter, vilket leder till bakslag.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER SOM GÄLLER SKYDDSKÅPAN

- **Kontrollera före varje användning att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan korrekt.** Använd inte sågen om den nedre skyddskåpan inte kan manövreras fritt och om den inte tillsluts ögonblickligen kring sågklingan. Fäst aldrig den nedre skyddskåpan i öppet läge. Om sågen föll av misstag skulle den nedre skyddskåpan kunna vika sig. Lyft upp den nedre skyddskåpan med handtaget och kontrollera att den kan hanteras utan svårighet samt att den inte rör vid sågklingan eller någon annan del, oavsett den vinkel och det skärdjup som valts.
- **Kontrollera att den nedre skyddskåpan fjäder är i gott skick och fungerar normalt.** Om skyddskåpan eller fjädern inte fungerar normalt, låt dem repareras eller bytas ut innan du använder sågen. Den nedre skyddskåpan rörelse kan bromsas av skadade delar, kåda eller en anhopning av sågspån.
- **Lower guard should be retracted manually only** Skyddskåpan får manövreras manuellt endast vid speciella snitt som t. ex. instickssågning eller dubbla snitt. Lyft upp den nedre skyddskåpan med hjälp av handtaget. Släpp sedan den nedre skyddskåpan så fort sågklingan tränger in i arbetsstycket. Vid alla andra slag av snitt sätts den

nedre skyddskåpan på plats automatiskt.

- **Kontrollera alltid att den nedre skyddskåpan täcker sågklingan väl innan du placerar sågen på en arbetsbänk eller på golvet.** Om sågklingan inte är korrekt täckt, kan den rotera av tröghetskraften och såga det som befinner sig i dess bana. Var medveten om att sågklingan fortsätter att rotera en stund efter att motorn stängts av.

SPECIFIKATIONER

Spänning	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Matningsspänning	1150 W
Tomgångshastighet	5600 RPM
Inre diameter	20 mm
Sågklingans diameter	170 mm
Sågklinga	
Tjocklek	1.5 mm
Tand	12 T
Fräsbredd	2.2 mm
Skärkapacitet	
0°	55 mm
45°	38 mm
Lutningsskala	0 – 45°

STANDARDTILLBEHÖR

- Sågblad
- Parallellanslag
- Servicenyckel

HOPSÄTTNING

Koppla alltid bort verktyget från eluttaget innan du sätter dit eller tar bort sågklingan. Kontrollera att tänderna på sågklingan pekat uppåt i framkant på verktyget.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Sågning i trä.

Använd inte produkten i syften som den inte är avsedd för.

ANVÄNDNING

MONTERING

Se bild 2-4.

1. Tryck in och håll spindelåsknappen intryckt.



Svenska

2. Vrid sexkantsbulten med en skiftnyckel tills spindeln blir låst.
3. Lossa sexkantsbulten genom att vrida skiftnyckeln motsols.
4. Ta bort skruven för sågklingan och den yttre flänsen.
5. Lyft helt den nedre skyddskåpan med hjälp av spaken, under den övre skyddskåpan.
6. Sätt fast sågbladet mot innerbladets bricka på spindeln.
7. Sätt på den yttre klingbrickan och sexkantsbulten.
8. Dra åt sexkantsbulten genom att vrida skiftnyckeln medsols.
9. Då skruven för sågklingan är åtdragen, släpp upp låsknappen för axeln.

NOTERA: r-bladet har installerats, se till att spindellåset har släppts genom att snurra bladet fritt.

BORTTAGNING

1. Tryck in och håll spindellåsknappen intryckt.
2. Vrid sexkantsbulten med en skiftnyckel tills spindeln blir låst.
3. Lossa sexkantsbulten genom att vrida skiftnyckeln motsols.
4. Ta bort skruven för sågklingan och den yttre flänsen.
5. Dra tillbaka det nedre skyddet så långt det går under det övre skyddet.
6. Ta bort sågbladet.

JUSTERA DJUPET I SNITTET

Se bild 5-9.

1. Lossa justeringsvredet för djupet.
2. Skjut på bottenplattan med den utstående delen för inställning av skärdjup till önskat djup och dra stadigt åt knappen.

NOTERA: Skärdjupet kan fastställas med skalan för höjdinställning eller genom att mäta upp hur mycket sågklingan skjuter ut över bottenplattan.

JUSTERA VINKELN

Se bild 10-11.

1. SStäll in snittvinkeln mellan 0° och 45°.
2. Lossa knappen för geringsinställning på framsidan av verktyget och placera bottenplattan i önskad vinkel med hjälp av lutningsskalan.
3. Dra åt justervredet för fassnittet.

STRÖMBRYTARE

Se bild 12.

Verktyget sätts på och stängs av genom att man trycker på eller släpper upp strömbrytaren. För att undvika oavsiktlig igångsättning av verktyget fungerar strömbrytaren endast då säkerhetsknappen är intryckt. Säkerhetsknappen kan tryckas in med tummen, vilket gör att man kan trycka

på strömbrytaren med de andra fingrarna. Det är inte nödvändigt att fortsätta att trycka in säkerhetsknappen efter att avtryckaren har tryckts in.

ANVÄNDNING

FARA

Håll händer borta från sågområdet när du använder verktyget. Håll nätsladden på avstånd från skärområdet och placera det så att den inte kommer i kontakt med arbetsstycket under arbetet.

Använd ett stadigt och jämnt tryck när du sågar för att få ett jämnt snitt; pressa inte verktyget. Skärhastigheten skall anpassas till arbetsstycket. Säg långsamt om arbetsstycket är hårt. För att undvika att belasta motorn måste du inspektera sågbladet ofta och byta ut, eller slipa, det om det är slött.

SÅGA SÅ HÄR

Se bild 15-16.

Vid sågning med sågklingan lodrätt, använd punkt "A" på styrinlinjen i bottenplattan och följ den linje som du dragit upp med en blyertspenna. Vid sågning i 45° vinkel, använd punkt "B". Denna styrinlinje anger approximativt skärinlinjen. Prova såga i utskottstrå för att fastställa den verkliga skärinlinjen.

FÖRSIKTIGHET

Vid användning av ett parallellanslag får detta endast lätt vidröra kanten av arbetsstycket. Tryck inte hårt.

INDIKATOR FÖR NÄTANSLUTNING

Det här verktyget är utrustat med en indikator för nätanslutning som tänds då verktyget ansluts till nätet. Detta gör användaren uppmärksam på att verktyget är spänningssatt och att det sätts i gång så fort strömbrytaren trycks ned.

UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktyget är i gott skick efter avslutad användning.

Vi rekommenderar att lämna in verktyget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.

Utför ingen inställning medan motorn är i gång.

Koppla alltid ur strömsladden innan du byter ut en borttagningsbar eller expanderbar del, innan du smörjer och innan du arbetar på enheten.



Svenska

Håll handtag torra, rena och fria från olja och fett.

För att minska risken får en skadad strömssladd endast repareras av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter. Kontakta ett auktoriserat servicecenter

⚠ VARNING

Av säkerhetsskäl är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

MILJÖSKYDD



Råmaterialen bör återanvändas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOL



Säkerhetsvarning

V

Volt

Hz

Hertz

~

Växelström

W

Watt

n_o

Tomgångshastighet

min⁻¹

Antal varv eller rörelser per minut



GOST-R-konformitet



CE-konformitet



Klass II, dubbelisolerad



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Använd skyddsglasögon



Bär hörselskydd.



Trä



Såga inte i produkter av metall



Fräsbredd

∅

Diameter



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



Suomi

KUVAUS

1. Akselin lukintanappi
2. Kaltevuuden säätönappi
3. Reunaohjaimen lukintaruuvi
4. Pohja
5. Reunaohjain
6. Alempi teränsuojus
7. Terä
8. Alemman teränsuojuksen käyttövipu
9. Ylempi teränsuojus
10. Ulkolaippa
11. Terän ruuvi
12. Säätöavain
13. Prikka
14. Sisälaippa
15. Leikkuusyvyyden säätöhaka
16. Leikkuusyvyyt
17. Syyvysoitin
18. Syyvyysasteikko
19. Kaltevuusasteikko
20. Kaltevuusoitin
21. Liipaisimen lukinnan vapautin
22. Katkaisin
23. Jännitteen merkivalo
24. Vacuum-sovitin
25. 0° särmän lovi
26. 45° särmän lovi

ERITYISET TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

Älä koskaan käytä hiomalaikkaa.

KAIKKIA SAHOJA KOSKEVAT TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAARA

Pidä kädet poissa leikkuualueelta. Pidä kädet kaukana terästä. Käsi, joka ei ole työkalun peruskahvalla on pidettävä lisäkahvalla tai asetettava moottorin suojukselle. Näin kädet eivät pääse leikkuualueelle, terän kulkureitille.

- **Älä vie käsiä työkappaleen alle.** Teränsuojus ei voi tällöin suojata käsiä, koska se ei peitä terää.
- **Sovita sahausrypyys työkappaleen paksuuden mukaisesti.** Terän hampaisto ei saa tulla kokonaan työkappaleen yli leikkauksen aikana.
- **Älä KOSKAAN pidä työkalua käsin tai reisien välissä. Kiinnitä se tukevalle kannattimelle.** Työkappale on ehdottomasti kiinnitettävä oikein loukkaantumisaaran ehkäisemiseksi ja ettei terä pääsisi taipumaan, jolloin vaarana on työkalun hallinnan menettäminen.

- **Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä luistamattomista osista työskennellessäsi pinnalla, joka saattaa kätkeä sähköjohtoja tai milloin vaadittu työ edellyttää mahdollisesti sähköjohdon asettamista työkalun liikeradalle.** Jännitteisten johtojen koskettaminen voi kuljettaa virran metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Kun teet halkaisua, käytä aina rinnakaista leikkuuohjainta tai suoraa reunalistaa.** Leikkuutulokset paranevat ja terä ei pääse taipumaan.
- **Käytä aina akselille sopivia teräkojoja ja -muotoja.** Akselille sopimattomat terät eivät pyöri oikealla tavalla ja voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen. Käytä ainoastaan tämän käyttöoppaan mukaisia teriä, jotka noudattavat EN 847-1 -standardia.
- **Älä koskaan käytä viallisia tai sopimattomia terän ruuveja ja laippoja.** Terän lapat ja ruuvit on suunniteltu kyseessä olevalle sahamallille optimaalisen turvallisuuden ja tehokkuuden takaamiseksi.

KAIKKIA SAHOJA KOSKEVAT LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Takaiskujen aiheuttajat ja ehkäisy:

- Pomppaus on äkillinen reaktio, kun liikkeessä oleva hiomalaikka, kenkä, harja tai jokin muu lisävaruste tarttuu kiinni tai vääntyy, mikä aiheuttaa lisälaitteen äkillisen jumitumisen.
- Kun terä nipistyy puuhun, se tarttuu kiinni ja käynnissä oleva moottori sinkoaa sahan terän pyörimissuunnasta vastapäiseen suuntaan eli käyttäjää kohti.
- Jos terä vääntyy tai on huonosti linjattu, terän takahampaisto voi uppoutua puun pintaan, jonka seurauksena terä irtaantuu äkkiä työstettävästä kappaleesta käyttäjää kohti.

Sen voi välttää erällä varoitoimenpiteillä: Takaisku aiheutuu siis työkalun huonosta käytöstä ja/tai vääristä sahausmenetelmistä tai -olosuhteista.

- **Pidä sahasta tukevasti kaksin käsin ja käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen takaiskun. Asetu sahan jommallekummalle puolelle, älä koskaan asetu terää vastapäätä.** Takaisku sinkoaa sahan äkkipikaisesti taaksepäin.
- **Jos terä juuttuu tai joudut jostain syystä keskeyttämään sahauskeskeytyksen, vapauta liipaisin ja pidä sahaa työkaluun kunnnes terä lakkaa kokonaan pyörimästä. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkaluunesta tai vetää sitä taaksepäin terän pyöriessä: tämä voi aiheuttaa takaiskun.** Jos terä juuttuu, etsi syy ja noudata tarvittavia toimia, ettei näin pääse tapahtumaan uudelleen.
- **Ennen kuin käynnistät sahan työn jatkamiseksi, linjaa terä oikein leikkuuviivalle ja tarkasta, ettei**



Suomi

hampaisto kosketa työkappaleeseen. Jos terä on tarttunut työkappaleeseen, takaisku voi tapahtua kun saha käynnistetään.

- **Kannata pitkiä kappaleita, ettei terä pääse tarttumaan, jolloin vältät takaiskuvaaran.** Pitkillä työkappaleilla on taipumusta keinua oman painovoiman johdosta. Voit asettaa kannattimia työkappaleen molemmille puolille, lähelle leikkuuviivaa ja kappaleen päätä.
- **Älä käytä tylsyneitä tai viallisia teriä.** Tylsät tai huonosti asennetut terät tekevät ohuen jäljen, aiheuttaen liiallista kitkaa, jonka seurauksena on suurempi vääntymis- ja takaiskuvaara.
- **Tarkasta ennen sahausken aloitusta, että sahausvyöyden ja kaltevuuden säätönäpit ovat oikein lukittuina.** Jos terän asentosäädöt muuttuvat sahausken aikana, on vaarana terän tarttuminen ja takaiskun ilmaantuminen.
- **Ole erityisen varovainen, kun teet upotusleikkausta seinin tai muihin "sokeisiin" pintoihin.** Terä voi osua piilossa oleviin esteisiin, mikä aiheuttaa takaiskun.

TERÄNSUOJUSTA KOSKEVAT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **Tarkasta aina ennen käyttöä, että alempi teränsuojus peittää terän oikein.** Älä käytä sahaa, jos alempaa teränsuojusta ei voida käyttää vapaasti ja jos se ei käännä heti terälle. Älä koskaan lukitse tai kiinnitä alempaa teränsuojusta "auki" asentoon. Jos saha putoaa epähuomiossa, alempi teränsuojus voi taipua. Nosta alempaa teränsuojusta vivulla ja varmista, että sitä voidaan käyttää vaivattomasti ja ettei se kosketa terään eikä muihin osiin missään sahauskulmassa ja -syvytydessä.
- **Varmista, että alemman teränsuojuksen jousi on hyväkuntoinen ja toimii oikein.** Jos teränsuojus tai jousi ei toimi oikein, korjauta tai vaihda ne ennen sahan käyttöä. Vialliset osat, kerääntynyt pikka tai sahajauho voi jarruttaa alemman teränsuojuksen liikettä.
- **Teränsuojusta ei tule käyttää käsin muutoin, kuin erikoisissa sahausksissa, kuten upotus- tai yhdistelmäleikkauksissa.** Nosta alempaa teränsuojusta sen käyttövivusta. Vapautta sitten alempi teränsuojus heti, kun terä uppoutuu työkappaleeseen. Alempi teränsuojus asettuu automaattisesti paikalleen kaikissa muissa sahaustavoissa.
- **Varmista, että alempi teränsuojus peittää terän hyvin aina ennen, kuin asetat sahan työpöydälle tai maahan.** Jos terä ei peity hyvin, se voi pyöriä inertiaomalla ja leikata kaiken kulkureiällä olevan. Ole tietoinen siitä, että terä jatkaa pyörimistä vielä

hetken aikaa moottorin sammutuksen jälkeen.

TEKNISEET TIEDOT

Jännite	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Virrankulutus	1150 W
Tyhjäkäyntinopeus	5600 RPM
Akselireikä	20 mm
Terän halkaisija	170 mm
Terä	
Paksuus	1.5 mm
Hampaat	12 T
Jyrsintäleveys	2.2 mm
Leikkuukapasiteetti	
0°	55 mm
45°	38 mm
Kaltevuusasteikko	0 – 45°

VAKIOLISÄVARUSTEET

- Sahanterä
- Leikkuuohjain
- Säätöavain

KOKOAMINEN

Muista irrottaa laite virtalähteestä, ennen kuin kiinnität tai irrotat sahanterän. Varmista, että sahanterän hampaat osoittavat laitteen etuosaa kohden.

KÄYTTÖTARKOITUS

Puun sahaus.

Älä käytä sitä työssä, johon sitä ei ole tarkoitettu.

OPERATION

ASENTAMINEN

Katso kuvaa 2-4.

1. Paika karanylukituspainiketta ja pidä se pohjassa.
2. Kierrä kuusiopulttia avaimella, kunnes kara lukittuu.
3. Löysennä kuusiopulttia kääntämällä avainta vastapäivään.
4. Irroita terän ruuvi ja ulkopuolinen laippa.
5. Nosta alempi teränsuojus kokonaan ylös sen käyttövivulla, joka sijaitsee ylempään teränsuojuksen alla.



Suomi

6. Kiinnitä sahanterä karan sisäteräpriikkaa vasten.
7. Asenna terän ulompi priikka ja kuusiopultti.
8. Kiristä kuusiopultti kääntämällä avainta myötäpäivään.
9. Kun terän ruuvi on kiristetty, vapauta akselin lukintanappi.

HUOM: Kun terä on asennettu, varmista, että akselin lukko on vapauttaa pyörivät terän vapaasti.

IRROITTAMINEN

1. Paika karanlukituspainiketta ja pidä se pohjassa.
2. Kierrä kuusiopulttia avaimella, kunnes kara lukittuu.
3. Löysennä kuusiopulttia kääntämällä avainta vastapäivään.
4. Irroita terän ruuvi ja ulkopuolinen laippa.
5. Vedä alasuoja mahdollisimman kauas taakse yläsuojan alle.
6. Irrota sahanterä.

LEIKKAUKSEN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN

Katso kuvaa 5-9.

1. Avaa syvyyssäätönappi.
2. Liu'uta pohjaa leikkusuwytyden säätöhakasella toivottuun syvyyteen asti ja kiristä nappi hyvin.

HUOM: Leikkusuwytyys voidaan määrittellä syvyyssasteikolla tai mittaamalla pohjan yli tuleva terän väli.

KULMAN SÄÄTÄMINEN

Katso kuvaa 10-11.

1. Aseta leikkuukulma välille 0–45°.
2. Löysää työkalun etupäässä olevaa kaltevuuden säätönappia ja asennoi pohja toivottuun kulmaan kaltevuusasteikon avulla.
3. Kiinnitä viisteensäätönappi.

KATKAISIN

Katso kuvaa 12.

Työkalu käynnistetään painamalla liipaisinta ja sammutetaan liipaisin vapauttamalla. Epähuoimiossa tapahtuvien käynnistysten välttämiseksi liipaisin toimii vain mikäli varmuuslukko on alas painettuna. Varmuuslukko voidaan painaa alas peukalolla, jolloin liipaisinta voidaan käyttää muilla sormilla. Suojapainiketta ei tarvitse painaa sen jälkeen, kun liipaisin on painettu pohjaan.

OPERATION

⚠ VAARA

Älä kosketa leikkuualluetta laitetta käyttäessäsi. Pidä liitäntäjohto kaukana leikkuualueesta ja sijoita se niin, ettei se pääse tarttumaan työkappaleeseen sahauksen aikana.

Käytä leikatessasi vakaata ja tasaista painetta, jotta leikkauksesta tulee yhdenmukainen; älä pakota. Kansileikkuunopeus on sovitettava työkappaleen mukaiseksi. Leikkaa hitaasti, jos työkappale on kova. Tarkista sahanterä säännöllisesti ja vaihda tai teroita se, jos se tylsyy, jotta moottori ei ylikuormitu.

SAHAUS

Katso kuvaa 15-16.

Kun sahaat terän ollessa pystysuorasti, käytä pohjassa olevan ohjausloven kohtaa " A " ja sahaa piirtämäsi ohjauslinjaa pitkin. Kun sahaat 45° kulmassa, käytä kohtaa " B ". Tämä ohjauslovi antaa summittaisen leikkuulinjan. Tee koeleikkaukset hukkapalaa todellisen leikkuulinjan määrittelymiseksi.

⚠ VAROITUS

Kun käytät leikkuuohjainta, sen on kosketettava kevyesti työkappaleen reunaan. Älä pakota.

JÄNNITTEEN MERKKIVALO

Tämä laite on varustettu jännitteen merkkivalolla, joka syttyy heti, kun laite kytketään verkkoon. Tämä varoittaa käyttäjää siitä, että laitteessa virta ja että se käynnistyy heti, kun kytkintä painetaan.

HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa. On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten. Älä tee säätöjä moottorin käydessä. Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen irrotettavien tai vaihdettavien osien vaihtoa sekä yksikön voitelua ja huoltoa. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta. Jos virtajohto vioittuu, se on vaihdettava ainoastaan valmistajalla tai valtuutetussa huollossa, jotta vältytään vaaroilta. Ota yhteys valtuutettuun huoltoon.

⚠ VAROITUS

Lisäturvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.



Suomi

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä heitä raaka-aineita kotitalousjätteisiin, vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisävarusteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

SYMBOLI



Turvavaroitus

V

Voltti

Hz

Hertz

~

Vaihtovirta

W

Watti

n_o

Tyhjäkäyntinopeus

min⁻¹

Kierrosten tai liikkeiden määrä minuutissa



GOST-R-vastaavuus



CE-vastaavuus



Luokka II, kaksoiseristetty



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytä suojalaseja



Käytä kuulosuojaimia



Puu



Älä leikkaa metallia



Jyrsintäleveys

∅

Halkaisija



Norsk

BESKRIVELSE

1. Spindellåseknapp
2. Hellingssinnstillingsknapp
3. Parallellanslagets låseskrue
4. Såle
5. Parallellanslag
6. Nedre bladbeskytter
7. Blad
8. Hendel for nedre bladbeskytter
9. Øvre bladbeskytter
10. Utvendig flens
11. Bladskrue
12. Skrunøkkel
13. Pakning
14. Innvendig flens
15. Innstillingsklaff for sagedybde
16. Sagedybde
17. Dybdepekeren
18. Dybdeskala
19. Hellingsskala
20. Hellingspekeren
21. Strømbryterens frigjøringsinnretning
22. Strømbryter
23. Strømindikator
24. Vacuum adapter
25. 0° skråkanthakk
26. 45° skråkanthakk

SPESEIELLE SIKKERHETSREGLER

Bruk aldri slipeskive.

VIKTIGE SIKKERHETSFRSKRIFTER FOR ALLE SAGTYPER

FARE

Hold ledningen vekke fra arbeidsområdet. Hold hendene vekke fra bladet. Hånden som ikke holder verktøyets hovedhåndtak skal holde støttehåndtaket eller ligge på motorhuset. Dermed risikerer ikke hendene dine å ligge i sageområdet, i bladets sagspor.

- **Ikke legg hendene dine under arbeidsstykket.** Der kan ikke bladbeskytteren beskytte deg, da det ikke dekker bladet.
- **Still inn sagedybden alt etter arbeidsstykkets tykkelse.** Bladets tenner skal ikke stikke helt ut under arbeidsstykket under sagingen.
- **Hold ALDRI arbeidsstykket med hånden din eller mellom bena.** Fest det på et stabilt underlag. Det er veldig viktig å feste arbeidsstykket riktig slik at du

ikke utsetter deg selv for personskader og ikke å bøye bladet eller miste kontroll over verktøyet.

- **Hold verktøyet kun i de isolerte og sklisikre delene når du arbeider på en flate som kan skjule elektriske ledninger eller når arbeidet kan plassere ledningen i verktøyets bane.** Kontakt med strømførende ledninger kan føre strøm til metalldelene og forårsake elektrisk støt.
- **Bruk alltid et parallellanslag eller et rett trestykke når du kløyver.** Sagingen blir mer presis og du unngår å bøye bladet.
- **Bruk alltid et blad som har en størrelse og en form som passer til spindelens diameter.** Et blad som ikke passer til spindelen som det skal monteres på vil ikke gå rundt riktig og kan få deg til å miste kontroll over verktøyet. Bruk bare sagblader som er spesifisert i denne manualen og er i henhold til EN 847-1.
- **Bruk aldri skruer eller bladskiver som er defekte eller uegnet.** Bladskiver og skruer er spesiallaget til din sagmodell, for optimal sikkerhet og ytelse.

EKSTRA SIKKERHETSFRSKRIFTER FOR ALLE SAGTYPER

rsaker til tilbakekast og forebygging:

- Tilbakekast er en plutselig reaksjon som oppstår når bladet klemmes, vrís eller er dårlig stilt; sagen kommer plutselig ut av arbeidsstykket og rykker voldsomt tilbake mot brukeren.
- Når bladet klemmes i treverket, stopper det; motoren, som fortsetter å gå, slynger da sagen i motsatt retning i forhold til bladets rotasjonsretning, det vil si mot brukeren.
- Hvis bladet vrís eller er dårlig stilt, kan tennene på baksiden av bladet trenge inn i treverket, noe som kan få bladet til å gå plutselig ut av arbeidsstykket mot brukeren.

Tilbakekast er altså forårsaket av gal bruk av verktøyet og/eller gale sagedybdere eller –forhold. Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler.

- **Hold sagen godt med begge hender og legg armene dine slik at de kan kontrollere et eventuelt tilbakekast.** Stå på den ene siden av sagen når du arbeider, men aldri i linje med bladet. Tilbakekast slynger plutselig sagen bakover, men denne bevegelsen kan kontrolleres hvis brukeren er forberedt.
- **Hvis bladet klemmes fast, eller hvis du av en eller annen grunn må avbryte sagingen, må du slippe av/på bryteren og holde sagen i arbeidsstykket helt til bladet har sluttet å rotere.** Forsøk aldri å ta bladet ut av arbeidsstykket eller å dra sagen bakover så lenge bladet roterer. Det kan medføre tilbakekast. Hvis bladet står fast, må du forsøke å





Norsk

finne årsaken og ta nødvendige foranstaltninger for at det ikke skal skje igjen.

- **Før du starter sagen igjen for å fortsette med et sagsnitt, må du stille bladet i linje med sagsporet og sjekke at tennene ikke rører arbeidsstykket.** Hvis bladet er låst fast i arbeidsstykket, kan det oppstå tilbakekast når sagen startes igjen.
- **Sørg for å støtte lange arbeidsstykker for å unngå at bladet låses fast og begrense faren for tilbakekast.** Lange arbeidsstykker har lett for å bøyes under sin egne vekt. Du kan plassere støtter på begge sider av arbeidsstykket, i nærheten av sagsporet og ved arbeidsstykkets ende.
- **Bruk ikke sløve eller skadete blad.** Blad som ikke er skjerpet eller som er dårlig montert vil lage et tynnere sagspor som vil forårsake for stor friksjon av bladet og dermed en større fare for vridning og tilbakekast.
- **Før du begynner et snitt, må du se etter at knappene for innstilling av dybde og skråstilling er låst godt fast.** Hvis innstillingene av bladposisjonen endres under sagingen, kan bladet låses fast og det kan oppstå tilbakekast.
- **Vær spesielt forsiktig når du foretar innstikksaging i vegger eller andre tette flater.** Bladet kan komme bort i skjulte elementer, noe som kan medføre tilbakekast.

SIKKERHETSFRSKRIFTER VEDRØRENDE BLAD-BESKYTTEREN

- **Før hver bruk må du kontrollere at den nedre bladbeskyttelsen dekker bladet som det skal. Bruk ikke sagen dersom den nedre bladbeskyttelsen ikke aktiveres fritt og det ikke senkes øyeblikkelig på bladet. Den nedre bladbeskyttelsen skal aldri festes eller fastspennes i åpen stilling.** Dersom sagen tilfeldigvis faller, kan den nedre bladbeskytteren bøyes. Løft opp den nedre bladbeskytteren ved hjelp av hendelen og påse at det kan håndteres uten vanskeligheter og at det ikke rører bladet eller en annen del, uavhengig av sagevinkelen og –dybden du har valgt.
- **Se etter at den nedre bladbeskytterens fjær er i god stand og fungerer riktig. Hvis bladbeskytteren eller fjæren ikke fungerer riktig, må de repareres eller skiftes ut før sagen brukes.** Bevegelsen til den nedre bladbeskytteren kan saktas av skadete deler, kvaebelegg eller oppsamling av sagspon.
- **Bladbeskytteren må bare aktiveres manuelt for spesielle sagsnitt som innstikksaging eller dobbel gjærsaging.** Løft opp den nedre bladbeskytteren ved hjelp av hendelen. Straks bladet trenger inn i arbeidsstykket, kan du slippe den nedre bladbeskytteren. For alle andre sagsnitt, settes den nedre bladbeskytteren automatisk på plass.

- **Sjekk alltid at den nedre bladbeskytteren dekker bladet godt før du legger sagen på en arbeidsbenk eller på gulvet.** Dersom bladet ikke er riktig tildekket, kan det gå rundt av seg selv og skjære det som befinner seg i sagbanen. Du må være klar over at bladet fortsetter å gå rundt en liten stund etter at motoren har stoppet.

SPESIFIKASJONER

Spenning	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	1150 W
Hastighet ubelastet	5600 RPM
Senterhull	20 mm
Bladdiameter	170 mm
Blad	
Tykkelse	1.5 mm
Tann	12 T
Fresebredde	2.2 mm
Sagekapasitet	
0°	55 mm
45°	38 mm
Hellingsskala	0 – 45°

STANDARD TILBEHØR

- Sagblad
- Parallellanslag
- Skrunøkkel

MONTERING

Vær sikker på at støpslet er trukket ut av strømkontakten før det demonteres eller monteres sagblad. Vær sikker på at tennene på bladet peker oppover på forsiden av verktøyet.

TILTENKT BRUK

Saging i treverk.

Ikke bruk det for oppgaver det ikke var ment for.

BRUK

INSTALLERE BLADET

Se fig. 2-4.

1. Trykk inn og hold spindellåsknappen.
2. Stram til bolten med sekskanthode med en fastnøkkel





Norsk

inntil spindelen låses.

3. Stram til bolten med sekskanthode ved å dreie fastnøkkelen mot venstre.
4. Ta ut bladskruen og den ytre bladskiven.
5. Løft den nedre bladbeskytteren helt opp ved hjelp av hendelen under den øvre bladbeskytteren.
6. Fest sagbladet mot den indre pakningen på spindelen.
7. Fest den utvendige pakningen og bolten med sekskanthode.
8. Stram til bolten med sekskanthode ved å dreie fastnøkkelen mot høyre.
9. Når bladskruen er strammet til, slipp spindellåseknappen.

NB: Når bladet er installert, må du kontrollere at spindellåsen har vært utgitt av spinner bladet fritt.

FJERNE BLADET

1. Trykk inn og hold spindellåseknappen.
2. Stram til bolten med sekskanthode med en fastnøkkel inntil spindelen låses.
3. Stram til bolten med sekskanthode ved å dreie fastnøkkelen mot venstre.
4. Ta ut bladskruen og den ytre bladskiven.
5. Trekk den nedre vernet så langt tilbake som mulig under det øvre vernet.
6. Fjern sagbladet.

JUSTERING AV SAGDYBDEN

Se fig. 5-9.

1. Løsne justeringsknappen for dybdejustering.
2. Skyv sålen ved hjelp av innstillingsklaffen for sagedybde helt til ønsket dybde og skru knappen godt fast.

NB: Sagedybden kan bestemmes ved hjelp av dybdeskalaen eller ved å måle hvor mye bladet stikker frem fra sålen.

JUSTER VINKELN

Se fig. 10-11.

1. Sett skjærevinkelen til enhver posisjon mellom 0° og 45°.
2. Løsne hellingsinnstillingsknappen på forsiden av verktøyet og still sålen i ønsket vinkel ved hjelp av hellingskalaen.
3. Stram på ny til justeringsknotten for skråkuttet/gjæringen.

STRØMBRYTER

Se fig. 12.

For å starte eller stoppe verktøyet, trykk eller slipp strømbryteren. For at verktøyet ikke skal starte utilsiktet, virker strømbryteren kun når sikkerhetsknappen er trykket inn. Sikkerhetsknappen kan trykkes inn med

tommelen, slik at du kan trykke på strømbryteren med de andre fingrene. Det er ikke nødvendig å holde trykket mot sikkerhetsknappen når utløserbryteren er trykket inn.

BRUK

FARE

Hold hendene vekke fra skjæreområdet når verktøyet brukes. Hold kabelen unna skjæreområdet og plasser den slik at den ikke kan klemmes i arbeidsstykket under sagingen.

Når det kappes, bruke et jevn og stabilt press for å oppnå et uniformt kutt, ikke bruk makt. Skjærehastigheten skal tilpasses arbeidsstykket. Skjær sakte dersom materialet i arbeidsstykket er hardt. Inspiser sagbladet regelmessig og erstatt eller slip det dersom det blir sløvt for å unngå å overbelaste motoren.

FOR Å SKJÆRE

Se fig. 15-16.

Når du sager med bladet loddrett, bruk merket "A" i sålens føringsinnsnitt. Med sagen følger du da føringslinjen som du har tegnet opp. Når du skjærer i 45°, bruk merket "B". Dette føringsinnsnittet viser omtrentlig hvor sagelinjen går. Foreta et prøvesnitt i en trebit for å se hvor den egentlige sagelinjen går.

ADVARSEL

Når du bruker et parallellenslag, skal det såvidt være i berøring med arbeidsstykkets kant. Trykk ikke for hardt på sliperen.

STRØMINDIKATOR

Vinkelsliperen er utstyrt med en strømindikator som tennes når verktøyet er koblet til strømmettet. Indikatoren varsler brukeren om at sliperen er koblet til strømmen og at den vil starte når strømbryteren trykkes inn.

VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand.

Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.

Det skal ikke foretas noen innstilling mens motoren går. Kople alltid sliperen fra strømmen før du skifter en del, smører verktøyet eller utfører annet vedlikeholdsarbeid. Hold håndtak tørre, rene og fri for olje og fett.



Norsk

Hvis strømledningen skades må den kun erstattes av produsenten eller et autorisert servicesenter for å unngå risiko. Kontakt et autorisert servicesenter

⚠ ADVARSEL

Før større sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOL



Sikkerhetsalarm

V

Volt

Hz

Hertz

~

Vekselstrøm

W

Watt

n₀

Hastighet ubelastet

min⁻¹

Antall omdreininger eller bevegelser pr.Minutt



GOST-R samsvar



CE samsvar



Class II, dobbeltisolert



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Bruk øyebeskyttelse



Bruk hørselsvern



Tre



Ikke sag i metall



Fresebredde

Ø

Diameter



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.



Русский

ОПИСАНИЕ

1. Блокировка шпинделя кнопки
2. Конические ручки регулировки
3. Руководство пограничного стопорный винт
4. Фундаментная плита
5. Руководство пограничного
6. Нижняя охранник
7. Лезвие
8. Нижний рычаг охранник
9. Верхняя охранник
10. Внешний фланец
11. Нех-головкой
12. Гаечный ключ
13. Шайба
14. Внутренний фланец
15. Регулировка глубины выступ
16. Глубина резания
17. Глубина указатель
18. Глубина масштаба
19. Наклонной шкале
20. Конические указатель
21. Предохранительный зам "ок
22. Выключатель
23. жить индикатором инструмент
24. Вакуумный адаптер
25. Выемка для регулировки наклона 0°
26. Выемка для регулировки наклона 45°

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте абразивные круги.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ПИЛ

▲ ОПАСНО

Не допускайте попадания рук в область резки. Не касайтесь режущего диска. Держите руку на вторую дополнительную ручку или корпуса. Если обе руки держат увидели, они не могут быть сокращены на лезвие.

- Не пытайтесь достать под заготовки. Охранник не может защитить Вас от лезвия под заготовки.
- Отрегулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной заготовки. Менее полный зуб зубьев лезвия должны быть видны ниже детали.
- Никогда не держите кусок сокращаются в ваших руках или за ногу. Закрепите изделие на устойчивой платформе. Важно, чтобы поддерживать работу должным образом свести к минимуму воздействие тела, лезвие обязательным, или утраты контроля.

- Держите электрические инструменты за изолированные поверхности только при выполнении операций, когда режущий инструмент может контактировать со скрытой проводкой или с собственным проводом. Контакт с "работающим" проводом сделает также открытые металлические части электроинструмента и ведет к оператору.
- Когда разрыв всегда использовать планки или прямо руководства края. Это улучшает точность резки и снижает вероятность лезвие обязательным.
- Всегда используйте лезвия правильного размера и формы (по сравнению с алмазами раунд) в беседке дыр. Лезвия, которые не соответствуют крепеж пилы, будет работать эксцентрично, что приведет к потере контроля. Используйте только режущие диски, указанные в данном руководстве и удовлетворяющие требованиям стандарта EN 847-1.
- Никогда не используйте поврежденные или неправильные шайбы лезвие или болт. Лезвие шайбы и болты были специально разработаны для вашего видела, для достижения оптимальной производительности и безопасности работы.

ДАЛЬНЕЙШИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ПИЛ

Причины и оператор предотвращения отдачи:

- отдача является внезапная реакция ущипнул, связанных или не коаксиальное лезвие пилы, вызывая неконтролируемое видел, чтобы поднять и из заготовки по отношению к оператору;
- когда лезвие сжимается или туго по пропилом закрытия, лезвие киосков и двигательной реакции дисков устройства быстро по направлению к оператору;
- Если лезвие перекручивается или неправильно в разрезе, зубы на задней кромки лопасти могут врезаться в верхнюю поверхность древесины вызывает лезвие выбраться из пропила и прыгать по направлению к оператору.

Отдача является результатом злоупотребления видел и / или неправильной оперативных процедур или условий, и ее можно избежать путем принятия надлежащих мер предосторожности, которые приводятся ниже.

- Поддержание крепко обеими руками видел и положение рук, чтобы противостоять отдачи сил. Позиция вашего тела, чтобы обе стороны лезвия, но не в соответствии с лезвием. Отдача может привести видел, чтобы перейти назад, но





Русский

отдачи сил можно управлять с помощью оператора, если соответствующие меры предосторожности приняты.

- Когда лезвие, является обязательным, или при прерывании вырезать какой-либо причине, отпустите курок и держите неподвижно увидев в материале, пока лезвие не доходит до полной остановки. Никогда не пытайтесь удалить видел в работе или тянуть назад видел, пока лезвие находится в движении или откат может произойти. Расследование и предпринять корректирующие действия для устранения причины лезвия обязательным.
- После перезагрузки увидев в заготовке центра пилы в пропили и убедитесь, что увидев зубы не участвуют в материал. Если лезвие пилы, является обязательным, оно может идти вверх или отдачи от заготовки, как увидев, не будет перезапущен.
- Поддерживать больших панелей, чтобы минимизировать риск защемления лезвия и отдачи. Большие панели, как правило, прогибаться под собственным весом. Поддерживать должны быть поставлены под панели с обеих сторон, вблизи линии разреза и близко к краю панели.
- Не используйте тупые или поврежденные лезвия. нерезкая или неправильно установленные лезвия производят узкой пропилом вызывает чрезмерное трение, лезвие обязательным и отдачи.
- Blade глубину и конических корректировки замок рычага должны быть жесткой и безопасной, прежде чем вырезать. Если лезвие сдвигает время резки, это может привести к обязательным и отдачи.
- Будьте осторожны при принятии "окунуться разрез" в существующие стены или других слепых областях. Выступающие лезвие может сократить объекты, которые могут вызвать обратный удар.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПИЛЫ С НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

- Проверить нижнего защитного кожуха для надлежащего закрытия перед каждым использованием. Не используйте пилу, если нижний защитный кожух не движется свободно и не закрывается немедленно. Никогда не закрепляйте и не привязывайте нижний защитный кожух в открытом положении. Если увидев случайно упал, нижний защитный кожух может быть изогнут. Поднимите нижний защитный кожух с ручкой и втягивания убедитесь, что он движется свободно и не прикасайтесь к лезвию

или любой другой стороны, во всех углах и глубины резания.

- Проверить работу нижнего защитного кожуха Весной. Если охранник и весной не работают должным образом, они должны обслуживаться перед использованием. Нижняя охранник может работать медленно из-за поврежденных частей, смолистых отложений, или наращивание мусора.
- Нижняя охранник должен быть опровергнуты только вручную на специальных сокращений, таких как "окунуться сокращения" и "сложные сокращения". Повышение нижней врасплох втягивания ручку и, как только лезвие войдет материал, нижний защитный кожух должен быть освобожден. Для всех остальных действия, нижний защитный кожух должен действовать автоматически.
- Всегда следите за тем, что нижний защитный кожух покрывает лезвия до размещения увидев вниз на скамейке или на полу. Незащищенный, движущимся по инерции лезвием вызовет видел, чтобы пятиться, резка все, что на своем пути. Не забывайте о времени, которое требуется для лезвия, чтобы остановить после переключатель освобождены.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Питание	1150 W
Скорость на холостом ходу	5600 RPM
Отверстие размером	20 mm
Размер лезвия	170 mm
Лезвие	
Толщина	1.5 mm
Зубья	12 T
Ширина фрезеровки	2.2 mm
Резущая способность	
0°	55 mm
45°	38 mm
Наклонной шкале	0 – 45°

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Пильное полотно
- Параллельный забор





- Гаечный ключ

СБОРКА

Отключите инструмент от питающей сети перед установкой или снятием режущего полотна. Зубья режущего полотна должны быть направлены по ходу резания.

НАЗНАЧЕНИЕ

Раскрой древесины.

Не используйте устройства в несоответствующих целях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

УСТАНОВКА

См. рис. 2-4.

1. Нажмите и удерживайте кнопку блокирования шпинделя.
2. При заблокированном шпинделе ослабьте гаечным ключом болт с шестигранной головкой.
3. Ослабьте болт с шестигранной головкой, вращая его гаечным ключом против часовой стрелки.
4. Удалить шестнадцатеричный головкой и внешней шайбу ножа.
5. Ретракт нижнего защитного кожуха назад с нижнего защитного кожуха рычага, насколько это возможно в соответствии с верхней охраны.
6. Закрепите режущее полотно пилы на шпинделе, на внутренней шайбе режущего полотна.
7. Установите внешнюю шайбу режущего полотна и болт с шестигранной головкой.
8. Затяните болт с шестигранной головкой, вращая его гаечным ключом по часовой стрелке.
9. После ужесточения шестнадцатеричный головкой, отпустите кнопку блокировки шпинделя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда лезвие была установлена, убедитесь, что блокировка шпинделя была выпущена прядильных лезвием свободно.

УДАЛЕНИЕ

1. Нажмите и удерживайте кнопку блокирования шпинделя.
2. При заблокированном шпинделе ослабьте гаечным ключом болт с шестигранной головкой.
3. Ослабьте болт с шестигранной головкой, вращая его гаечным ключом против часовой стрелки.
4. Удалить шестнадцатеричный головкой и внешней шайбу ножа.
5. Передвиньте нижнее защитное устройство назад как можно дальше под верхнее защитное

- устройство.
6. Извлеките режущее полотно.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗАНИЯ

См. рис. 5-9.

1. Ослабьте винт регулировки глубины.
2. Авто фундаментной плиты на желаемую глубину использования глубине выступ перестройки и затяните ручку надежно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Глубина резания могут быть определены шкалы глубины или путем измерения расстояния в которой лезвие выходит из фундаментной плиты.

РЕГУЛИРОВКА УГЛА

См. рис. 10-11.

1. Установите угол резания в любое положение от 0° до 45°.
2. Ослабить конических ручка регулировки на передней панели инструментов и переместите опорную плиту на нужный угол использованием наклонной шкале.
3. Затяните барашек регулировки скоса.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

См. рис. 12.

Этот инструмент и останавливается, сжимая и отпуская пусковой переключатель. Для предотвращения инструмент от начала случайно, триггер может функционировать только если безопасность нажата кнопка первого. Безопасности кнопка может быть депрессия с пальца оставив остальные пальцы свободной выжать курок выключателя. Нет необходимости постоянно держать нажатой кнопку защиты после нажатия куркового выключателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ОПАСНО

Не допускайте попадания рук в область резания при работе инструмента. Кеер шнур от лесосеки, и поместите его так, чтобы она не будет пойман на заготовке при резке операции.

Для получения ровного разреза при резании нажимайте постоянно и равномерно, не прилагая чрезмерных усилий. Cut со скоростью подходит для заготовки. Если заготовка из жесткого материала, резание производите медленно. Регулярно проверяйте состояние режущего полотна, при затуплении замените или заточите его во избежание перегрузки двигателя.



ОТРЕЗА

См. рис. 15-16.

При резке заготовки на 0 °, использование точки "А" Онлайн путеводитель фундаментной плитой и двигаться видели вместе карандашом линию вы нарисовали. При резке под углом 45 °, используя пункт "В". Эта линия показывает, руководство приближенные линии резки. Сделать образца, вырезанного в старой древесины для определения фактической линии резки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когда разрыв, планки должен только прикоснуться к заготовке незначительно. Не прикладывайте чрезмерных усилий.

жить индикатором инструмент

Данный инструмент оснащен индикатором питания, который загорается при подключении инструмента к сети питания. Он предупреждает, что инструмент подключен и будет работать при нажатии выключателя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования, проверить инструмент, чтобы убедиться, что она находится в идеальном состоянии.

Мы рекомендуем Вам принять этот инструмент Ryobi Авторизованный Сервисный Центр, путем очистки и смазки не реже одного раза в год.

Не вносить любые изменения пока мотор работает.

Перед заменой съемных деталей или расходных материалов, смазкой или иными действиями, производимыми над устройством, всегда отсоединяйте шнур питания от розетки. Содержите ручки в сухом и чистом виде, очищайте их от масла и смазки.

Если кабель питания поврежден, во избежание опасности его должен заменить либо сам производитель, либо специалист авторизованного сервисного центра. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для большей безопасности и надежности, все ремонтные работы должны быть выполнены Ryobi авторизованный сервисный центр.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ



Внимание



Вольт



Герц



Переменный ток



Ватт



Скорость на холостом ходу

min⁻¹

Оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту



Соответствие требованиям GOST-R



Соответствие требованиям CE



Класс защиты II, двойная изоляция



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Применяйте средства защиты органов зрения



Применяйте средства защиты органов слуха



Древесина



Запрещается резать металлы



Ширина фрезеровки



Диаметр



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации органом власти или предприятием розничной торговли.



OPIS

1. Przycisk blokady wrzeciona
2. Pokrętko regulacji nachylenia
3. Śruba zaciskowa przewodnika cięcia równoległego
4. Podstawa
5. Równoległy przewodnik cięcia
6. Dolna osłona tarczy
7. Tarcza
8. Dźwignia dolnej osłony tarczy
9. Górną osłona tarczy
10. Kolnierz zewnętrzny
11. Śruba mocująca tarczy
12. Kluczyk
13. Podkładka
14. Kolnierz wewnętrzny
15. Łapa regulująca głębokość cięcia
16. Głębokość cięcia
17. Wskaźnik głębokości
18. Skala głębokości
19. Podziałka nachylenia
20. Wskaźnik nachylenia
21. Urządzenie odblokowania spustu
22. Włacznik
23. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie
24. Adapter próżniowy
25. 0° nacięcie do ustawiania stolika pod kątem
26. 45° nacięcie do ustawiania stolika pod kątem

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie używajcie tarczy ściernej.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA ISTOTNE DLA WSZYSTKICH TYPÓW PIŁ

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dłonie trzymać z dala od obszaru cięcia. Trzymać dłonie z dala od tarczy tnącej. Ręka, która nie trzyma głównego uchwytu narzędzia, powinna trzymać uchwyt pomocniczy lub opierać się na obudowie silnika. W ten sposób wasze ręce nie znajdą się w strefie cięcia, na torze tarczy.

- **Nie należy wkładać rąk pod obrabiany przedmiot.** Aby praca była wydajna, istotnym jest poprawne kontrolowanie siły nacisku na narzędzie oraz powierzchni styku tarczy z obrabianym przedmiotem.
- **Wyregulujcie głębokość cięcia w zależności od grubości obrabianego przedmiotu.** Żeby tarczy nie powinny wystawać całkowicie pod obrabianym przedmiotem podczas cięcia.
- **NIGDY nie trzymajcie obrabianego przedmiotu**

ręką czy między nogami. Przymocujcie obrabiany przedmiot do stabilnego wspornika. Najważniejsze jest należyte zamocowanie przedmiotu do obróbki, tak by uniknąć wszelkiego ryzyka zranienia, nie należy zginać tarczy by nie utracić kontroli nad narzędziem.

- **Kiedy pracujecie na powierzchni mogącej ukrywać przewody elektryczne, lub gdy podczas pracy przewod zasilający może być na trasie cięcia, trzymajcie narzędzie wyłącznie za izolowane i nieśliskie części.** Kontakt z przewodami pod napięciem mógłby przewieźć prąd do części metalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Podczas wykonywania cięcia równoległego używajcie zawsze albo przewodnika cięcia równoległego albo prostej listwy.** Wtedy precyzja cięcia ulepszy się i unikniecie ryzyka zgięcia tarczy.
- **Używajcie zawsze tarcz o wymiarze i kształcie dostosowanym do otworu mocującego wrzeciona.** Tarcze tnące nie dostosowane do wrzeciona, na którym mają być zamontowane nie będą się należały obracać i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem. Stosować wyłącznie ostrza wyszczególnione w tym materiale, zgodne z EN 847-1.
- **Nigdy nie używajcie śrub czy kolnierzy tarcz, które są zdeformowane lub niedostosowane.** Kąt cięcia może być ustawiony na obojętnie jakiej pozycji zawartej od 0° do 45°.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA ISTOTNE DLA WSZYSTKICH TYPÓW PIŁ

Przyczyny odbić i środki prewencyjne:

- Odbicie jest nagłą reakcją występującą podczas pochwylenia tarczy, jej wygięcia czy złego wyrównania; pilarka uwalnia się nagle z obrabianego przedmiotu i cofa się gwałtownie w kierunku użytkownika.
- Kiedy tarcza zostanie pochwycona w drewnie, przestaje się ona obracać a silnik dalej się obraca i odrzuca pilarkę w kierunku odrotnym do kierunku obrotów tarczy, to znaczy w stronę użytkownika.
- Kiedy tarcza się wygina lub jest źle zrównana, zęby znajdujące się z tyłu tarczy mogą się zagłębić w drewnie, co spowoduje gwałtowny odrzut tarczy z obrabianego przedmiotu w kierunku użytkownika.

Odbicie jest wynikiem złego użycia narzędzia i /lub niepoprawnego sposobu lub warunków cięcia. Można go uniknąć podejmując środki ostrożności.

- **Należy mocno trzymać pilarkę dwoma rękami i ustawić ramiona tak, by móc kontrolować ewentualne odbicie. Trzymajcie się zawsze po boku pilarki, kiedy jej używacie nigdy nie stawajcie na trasie tarczy. Odbicie wyrzuca nagle pilarkę do**



tytu, ale może być kontrolowane, jeżeli użytkownik to przewiduje i jest na to przygotowany.

- **Jeżeli tarcza się zaklinuje, lub musicie z jakiejś przyczyny przerwać cięcie, zwołnijcie spust i trzymajcie pilarkę w obrabianym przedmiocie do czasu aż tarcza zupełnie przestanie się obracać. Nigdy nie próbujcie wyjmować pilarki z obrabianego przedmiotu czy ciągnąć pilarki w tył, gdy tarcza się obraca; mogłoby to spowodować odbicie.** Kiedy tarcza się klinuje, szukajcie przyczyny i podejmijcie środki zapobiegawcze, by to się nie powtórzyło.
- **Przed ponownym uruchomieniem pilarki do ponownego cięcia, zrównajcie należycie tarczę z nacięciem piły i sprawdźcie czy zęby nie dotykają przedmiotu do obróbki.** Jeżeli tarcza się zaklinuje w obrabianym przedmiocie, zachodzi ryzyko odbicia podczas uruchomienia pilarki.
- **W celu zmniejszenia ryzyka zaklinowania tarczy lub odbicia, dopilnujcie by długie elementy były podparte.** Długie elementy do obróbki mają skłonność do uginania się pod własnym ciężarem. Możecie ustawić wsporniki po obu stronach przedmiotu do obróbki, blisko linii cięcia i na końcu przedmiotu. Powyższe zalecenie nie dotyczy urządzeń zaprojektowanych specjalnie do zastosowania z płynami chłodzącymi.
- **Nie używajcie uszkodzonych lub stępionych tarcz.** Tarcze nienaostrzone lub źle zamontowane będą dawały nacięcie cienkie powodujące nadmierne tarcie tarczy i zwiększenie ryzyka wygięcia czy odbicia.
- **Przed rozpoczęciem cięcia, sprawdźcie czy przyciski regulacji głębokości cięcia i nachylenia są należycie zablokowane.** Jeżeli ustawienia pozycji tarczy zmienią się podczas cięcia, tarcza może się zaklinować i może nastąpić odbicie.
- **Bądźcie wyjątkowo ostrożni podczas wykonywania cięć zanurzeniowych w ścianie czy innych zaślepionych powierzchniach.** Tarcza mogłaby uderzyć o ukryte przedmioty, co doprowadziłoby do odbicia.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OSŁONY TARCZY

- **Przed każdym użyciem, należy sprawdzić czy wewnętrzna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę. Nie używajcie waszej pilarki, jeżeli wewnętrzna osłona tarczy nie może być swobodnie uruchomiona i jeżeli nie opada natychmiast na tarczę. Nie należy mocować czy przyczepiać dolnej osłony tarczy w pozycji otwartej.** Gdyby pilarka przypadkowo spadła, wewnętrzna osłona tarczy mogłaby się zgąć. Podnieście do góry dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni i upewnijcie się,

że można ją z łatwością manipulować i że nie dotyka ona ani tarczy ani żadnej innej części, bez względu na wybrany kąt i głębokość cięcia.

- **Upewnijcie się czy sprężyna wewnętrznej osłony tarczy jest poprawnie zainstalowana i czy jest w stanie sprawnym do działania. Jeżeli osłona tarczy i sprężyna nie funkcjonują sprawnie, oddajcie je do naprawy lub wymiany przed użyciem pilarki.** Ruch wewnętrznej osłony tarczy może być hamowany przez uszkodzone części, osad żywicy lub nagromadzenie trocin.
- **Oslony tarczy nie należy włączać ręcznie, jedynie dla szczególnych cięć, przy wykonywaniu cięć zanurzeniowych czy podwójnych. Podnieście wewnętrzną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni. Następnie, gdy tylko tarcza wejdzie w obrabiany przedmiot, puśćcie wewnętrzną osłonę tarczy.** Do innych rodzajów cięcia, wewnętrzna osłona tarczy umiejscawia się automatycznie.
- **Przed położeniem waszej pilarki na stoliku warsztatowym czy na ziemi, należy sprawdzić czy wewnętrzna osłona tarczy, należycie zakrywa tarczę.** Jeżeli tarcza nie jest należycie pokryta, może się obracać bezwładnościowo i ciąć to co znajduje się w jej torze cięcia. Zdajcie sobie sprawę z faktu, że tarcza obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika.

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Zasilanie	1150 W
Prędkość bez obciążenia	5600 RPM
Otwór mocujący	20 mm
Średnica tarczy tnącej	170 mm
Tarcza	
Grubość	1.5 mm
Zęby	12 T
Szerokość frezowania	2.2 mm
Zakres możliwości cięcia	
0°	55 mm
45°	38 mm
Podziałka nachylenia	0 – 45°

AKCESORIA STANDARDOWE

- Tarcza tnąca
- Przewodnica równoległa



Polski

■ Kluczyk

MONTAŻ

Należy pamiętać, aby przed założeniem lub zdjęciem tarczy tnącej wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Be sure that the teeth of the saw blade are pointing upward at the front of the tool

PRZEZNACZENIE

Cięcie drewna.

Nie używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

OBŚLUGA

ZAINSTALOWANIE

Zobacz rysunek 2-4.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady wrzeciona.
2. Za pomocą klucza przekręcić śrubę z łbem sześciokątnym aż do zablokowania wrzeciona.
3. Za pomocą klucza poluzować śrubę z łbem sześciokątnym przekręcając ją w lewo.
4. Zdejmijcie śrubę mocującą tarczy oraz zewnętrzny kołnierz oporowy tarczy.
5. Podnieście zupełnie do góry dolną osłonę tarczy przy pomocy dźwigni pod górną osłoną tarczy.
6. Założyć tarczę tnącą na wrzeciono z podkładką wewnętrzną.
7. Założyć zewnętrzną podkładkę tarczy tnącej i śrubę z łbem sześciokątnym.
8. Za pomocą klucza dokręcić śrubę z łbem sześciokątnym przekręcając ją w prawo.
9. Po dokręceniu śruby mocującej tarczy, zwolnijcie przycisk blokady wrzeciona.

UWAGA: Z chwilą gdy nóż jest już zainstalowany, upewnij się, że blokada wrzeciona została wydana przez wirujące ostrze swobodnie.

ŚCIĄGNIĘCIE

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady wrzeciona.
2. Za pomocą klucza przekręcić śrubę z łbem sześciokątnym aż do zablokowania wrzeciona.
3. Za pomocą klucza poluzować śrubę z łbem sześciokątnym przekręcając ją w lewo.
4. Zdejmijcie śrubę mocującą tarczy oraz zewnętrzny kołnierz oporowy tarczy.
5. Odsunąć maksymalnie do tyłu prowadnicę dolną, pod prowadnicę górną.
6. Wyjąć tarczę tnącą.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Zobacz rysunek 5-9.

1. Poluzować pokrętko regulacji głębokości.
2. Przesuńcie podstawę przy pomocy łapy regulującej głębokość cięcia do pożądanej głębokości i dokręćcie mocno przycisk.

UWAGA: Maski przeciwpyłowe służą do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek wydzielających się podczas wykonywanych prac.

REGULACJA KĄTA

Zobacz rysunek 10-11.

1. Set the cutting angle to any position between 0° and 45°.
2. Odkręćcie pokrętko regulacji nachylenia z przodu narzędzia i ustawcie podstawę pod wybranym kątem posługując się podziałką nachylenia.
3. Dokręćcie pokrętko regulacji kąta cięcia.

WŁĄCZNIK

Zobacz rysunek 12.

W celu uruchomienia lub zatrzymania narzędzia, naciśnijcie lub zwolnijcie włącznik. W celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia narzędzia, spust-włącznik działa tylko wtedy, gdy włącznik bezpieczeństwa jest wciśnięty. Włącznik bezpieczeństwa może być wciśnięty kciukiem, co umożliwiła naciśnięcie na spust-włącznik innymi palcami. Nie jest konieczne naciskanie przycisku bezpieczeństwa po naciśnięciu przycisku uruchamiającego.

OBŚLUGA

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas obsługi urządzenia trzymać dłonie z dala od miejsca cięcia. Przewód zasilający powinien być zawsze oddalony od strefy cięcia i umieszczony w taki sposób, by nie był pochwycony przez obrabiany przedmiot podczas cięcia.

Podczas cięcia utrzymywać stałą, równomierną docisk, aby uzyskać równą linię cięcia, nie należy przykładać zbyt dużej siły. Prędkość cięcia powinna być dostosowana do obrabianego przedmiotu. Gdy obrabiany materiał jest twardy, cięcie należy wykonywać powoli. Systematycznie kontrolować stan tarczy tnącej i wymienić ją lub naostrzyć w przypadku stępienia, aby uniknąć przeciążenia silnika.

W CELU WYKONYWANIA CIĘCIA

Zobacz rysunek 15-16.

Kiedy wykonujecie cięcie tarczą pionową, posługujcie się punktem "A" żłobka prowadzącego podstawy i prowadźcie waszą piłę według linii prowadzącej, którą wyznaczyliście ołówkiem. Kiedy tniecie pod kątem 45°, posługujcie



Polski

się punktem " B ". Ten żłobek prowadzący wskazuje w przybliżeniu linię cięcia. W celu określenia prawdziwej linii cięcia, wykonajcie cięcie próbne w drewnie odpadowym.

UWAGA

Kiedy używacie przewodnika równoległego, powinien on leciutko dotykać brzegu obrabianego przedmiotu. Nie forsować urządzenia.

LAMPKA KONTROLNA PODŁĄCZENIA POD NAPIĘCIE

Narzędzie jest wyposażone w kontrolkę, które świeci się, gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania. Ostrzega użytkownika o tym, że urządzenie jest podłączone do zasilania i zostanie uruchomione po naciśnięciu przycisku.

KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest sprawne.

Zalecamy zanieśenie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.

Kiedy silnik jest w trakcie działania nie wolno wykonywać żadnych regulacji.

Przed przystąpieniem do wymiany przystawek, akcesoriów lub materiałów eksploatacyjnych, smarowania lub wykonywania wszelkich innych czynności obsługowych przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Rękojeści utrzymywać w czystości. Muszą być zawsze suche, wolne od oleju i smarów.

Uszkodzony przewód sieciowy powinien zostać wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy, samodzielna wymiana zagraża bezpieczeństwu użytkownika. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

OSTRZEŻENIE

Dla większego bezpieczeństwa i lepszej pewności, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do recyklingu zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOL



Alarm bezpieczeństwa

V

Wolt

Hz

Herc

~

Prąd przemienny

W

Wat

n₀

Prędkość bez obciążenia

min⁻¹

Ilość obrotów czy ruchów na minutę



Zgodność GOST-R



Zgodność CE



Klasa II, podwójna izolacja



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Stosować środki ochrony wzroku



Stosować środki ochrony słuchu



Drewno



Nie ciąć metali



Szerokość frezowania



Średnica

Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.





Čeština

POPIS

1. Tlačítko pro aretaci vřetene
2. Knoflík pro nastavení naklopení
3. Uťahovací šroub vodička pro paralelní řez
4. Vodičí saň
5. Vodičko paralelního řezu
6. Dolní ochranný kryt pilového kotouče
7. Pilový kotouč
8. Páka dolního ochranného krytu pilového kotouče
9. Horní ochranný kryt pilového kotouče
10. Vnější příruba
11. Šroub pro upevnění kotouče
12. Servisní uťahovací klíč
13. Podložka
14. Vnitřní příruba
15. Patka pro nastavení hloubky řezu
16. Hloubka řezu
17. Ukazatel hloubky
18. Stupnice pro nastavení hloubky řezu
19. Stupnice pro nastavení naklopení
20. Zkosení ukazatel
21. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
22. Spínač
23. Světelný indikátor napětí
24. Vakuové adaptéry
25. 0° pokosová drážka
26. 45° pokosová drážka

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Nepoužívejte brusný kotouč.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S PILOU

NEBEZPEČÍ

Ruce udržujte mimo oblast řezání. Udržujte ruce mimo kotouč. Jednou rukou držte hlavní rukojeť a druhou rukou přídavnou rukojeť nebo ruku položte na kryt motoru. Tak se nemůže stát, že se vaše ruce dostanou do dráhy řezu nebo do dráhy pilového kotouče.

- **Ruce nepokládejte pod řezaný materiál.** v tomto místě ochranný kryt kotouče neposkytuje ochranu, neboť nezakrývá kotouč.
- **Nastavte hloubku řezu podle síly řezaného materiálu.** Zuby pilového kotouče se při řezání nesmí zcela dostat pod úroveň řezaného materiálu.
- **Opracovávaný kus NIKDY nepřidržíte rukou v oblasti řezu a ani jej nedržíte mezi nohama.** Upevněte řezaný materiál do stabilního držáku.

Řádné upevnění řezaného dílu je základním předpokladem bezpečného řezání. Správné upevnění zamezuje ohýbání pilového kotouče.

- **Držte nářadí pouze za izolované části s protiskluzovou úpravou, pokud pracujete s materiálem, ve kterém mohou být elektrické kabely nebo pokud pracujete v poloze, při které by se napájecí kabel mohl dostat do trasy řezu.** Při náhodném kontaktu s vodiči pod napětím jsou pod proudem i kovové části nářadí (vzhledem k elektrické vodivosti) a můžete dostat elektrickou ránu.
- **Při provádění přímého (paralelního) řezu použijte vodičko nebo vodičí lištu.** Zvýší se přesnost řezu a omezi se riziko ohýbání kotouče.
- **Vždy používejte kotouč odpovídající velikosti a tvaru s vhodným upínacím průměrem.** Pilové kotouče s nesprávným upínacím průměrem se nebudou správně otáčet na hřídeli. Navíc existuje riziko, že ztratíte kontrolu nad nářadím. Používejte pouze kotouče určené manuálem, dle EN 847-1.
- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné šrouby a příruby.** Příruby a šrouby jsou specifické pro váš model pily a jsou zárukou bezpečnosti nářadí a optimálního výkonu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S PILOU

Zpětný vrh - příčiny a prevence:

- Zpětný vrh nářadí je prudká reakce pily, ke které může dojít, pokud se pilový kotouč zablokuje, ohne nebo je špatně srovnán; pila náhle "vyskočí" z řezaného dílu a vymrští se směrem k uživateli.
- Jakmile pilový kotouč uvízne ve dřevě, přestane se otáčet, motor stále běží a následkem toho dojde k vymrštění pily opačným směrem než je pohyb pilového kotouče, tzn. směrem k uživateli.
- Pokud se pilový kotouč ohne nebo není v zákrytu, zuby v zadní části pilového kotouče se mohou zabořit do dřeva. Tím se pilový kotouč vymrští směrem k uživateli.

Zpětný vrh je tudíž způsoben nesprávným používáním nářadí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání. Zpětnému vrhu - vymrštění nářadí lze předcházet dodržováním několika základních opatření.

- **Držte pevně nářadí oběma rukama a paže mějte v takové poloze, abyste mohli zabránit případnému vymrštění nářadí. Při řezání stůjte po straně pily, nikdy v ose dráhy pilového kotouče.** Při zpětném vrhu dojde k náhlému vymrštění pily dozadu směrem k uživateli, ovšem tento pohyb lze kontrolovat, pokud si je uživatel nebezpečí vědom a je na něj připraven.
- **Pokud dojde k zablokování kotouče v řezaném materiálu, dejte prst ze spouštěče a ponechte**



Čeština

pilový kotouč v řezaném materiálu, dokud se nepřestane točit. Nikdy se nesnažte vyprošťovat pilu z řezaného dílu nebo násilím odtlačovat pilu od sebe, pokud se pilový kotouč ještě otáčí. To by mohlo zapříčinit zpětný vrh. Pokud pilový kotouč uvízne v řezaném materiálu, pokuste se nalézt příčinu a proveďte nápravu, aby k zablokování kotouče již nemohlo dojít.

- **Než znovu uvedete pilu do provozu a budete pokračovat v řezu, srovnejte pilový kotouč přesně s dráhou řezu a zkontrolujte, zda se zuby pilového kotouče nedotýkají řezaného materiálu.** Pokud je pilový kotouč zablokovaný v řezaném materiálu, při spuštění pily by mohlo dojít k jejímu vyvrstvení směrem k uživateli.
- **Při řezání dlouhých dílů je nutné používat podpěru, aby pilový kotouč neměl sklony v materiálu blokovat.** Dlouhé díly mají tendenci se prohýbat v důsledku své vlastní váhy. Tím se omezí nebezpečí vyvrstvení pily. Dlouhé díly můžete podepřít z obou stran, v blízkosti dráhy řezu a na konci řezaného dílu.
- **Nepoužívejte poškozené nebo tupé pilové kotouče.** Tupé nebo nesprávně nasazené pilové kotouče jsou zdrojem tření, které zvyšuje riziko ohnutí kotouče a jeho vyvrstvení z řezaného materiálu.
- **Než začnete řezat, zkontrolujte, zda jsou knoflík pro blokování řezné hloubky a knoflík pro nastavení naklopení řádně utaženy.** Pokud by v průběhu řezání došlo ke změně polohy pilového kotouče, pilový kotouč by se mohl zablokovat v řezaném materiálu a způsobit zpětný vrh.
- **Budte velmi opatrní při ponorném řezání a při řezání "slepých zón" materiálu.** Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat technickým údajům pro dané nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE OCHRANNÉHO KRYTU KOTOUČE

- **Před každým použitím pily zkontrolujte, zda dolní ochranný kryt správně překrývá pilový kotouč. Kotoučovou pilu nepoužívejte, pokud kryt pilového kotouče nelze snadno ovládat nebo jím nelze volně pohybovat. Nikdy neblokujte dolní kryt pilového kotouče v otevřené poloze.** Pokud by došlo k nechtěnému pádu pily, dolní kryt pilového kotouče by se mohl ohnout. Zdvihněte dolní kryt pilového kotouče pomocí páčky a zkontrolujte, zda lze ochranným krytem snadno pohybovat, zda se nedotýká pilového kotouče ani žádného jiného dílu pily, bez ohledu na nastavenou hloubku a úhel řezu.
- **Zkontrolujte, zda je v dobrém stavu pružina dolního ochranného krytu. Pokud ochranný kryt nebo pružina nepracují správně, nechte je opravit nebo**

vyměnit, než začnete s pilou pracovat. Poškozené díly nářadí, nalepená pryskyřice nebo nahromaděné třísky mohou brzdit pohyb dolního ochranného krytu.

- **Ochranný kryt se ovládá ručně pouze u specifických řezů, jako např. u ponorných nebo kombinovaných řezů. Dolní ochranný kryt zvedněte pomocí páčky. Jakmile se pilový kotouč dostane do záběru s řezaným dílem, pusťte dolní ochranný kryt. U všech ostatních typů řezů se dolní ochranný kryt sklopí automaticky.**
- **Než postavíte pilu na pracovní stůl nebo na zem, zkontrolujte vždy, zda dolní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč.** Pokud pilový kotouč není správně chráněn krytem, může se otáčet na základě setrvačnosti a přefíznout vše, co se nachází v dráze řezu. Při řezání nezapomeňte, že po vypnutí motoru se pilový kotouč ještě chvíli otáčí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napětí	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vstup	1150 W
Otáčky naprázdno	5600 RPM
Upínací otvor	20 mm
Průměr pilového kotouče	170 mm
Pilový kotouč	
Tloušťka	1.5 mm
Zub	12 T
Šířka frézování	2.2 mm
Maximální prořez	
0°	55 mm
45°	38 mm
Stupnice pro nastavení naklopení	0 – 45°

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Pilový kotouč
- Vodítko
- Servisní utahovací klíč

MONTÁŽ

Ujistěte se, že jste pilu odpojili od zdroje napájení před montáží a demontáží pilového kotouče. Ujistěte se, že zub pilového kotouče směřuje nahoru na předek nástroje.



Čeština

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Řezání dřevěného materiálu.

Nepoužívejte k účelům, pro které nebyl přístroj navržen.

UPEVNĚNÍ PILOVÉHO KOTOUČE

Viz obrázek 2-4.

1. Stiskněte a držte zámek vřetena.
2. Otáčejte pomocí klíče šroubem se šestihlannou hlavou, až se vřeteno uzamkne.
3. Uvolněte šroub se šestihlannou hlavou otáčením klíče proti smyslu otáčení hodinových ručiček.
4. Vyndejte šroub pilového kotouče a sundejte vnější přírubu.
5. Pomocí páčky pod horním ochranným krytem pilového kotouče zdvihněte dolní ochranný kryt pilového kotouče.
6. Připevněte pilový kotouč proti vnitřní podložce kotouče na vřetenu.
7. Upevněte vnější podložku kotouče na šroub se šestihlannou hlavou.
8. Utáhněte šroub se šestihlannou hlavou otáčením klíče ve smyslu otáčení hodinových ručiček.
9. Jakmile je šroub pilového kotouče utažen, pusťte tlačítko pro aretaci vřetena.

POZNÁMKA: Když je čepel byla nainstalována, zkontrolujte, zda vřeteno byl propuštěn spinning ostří volně.

SEJMUTÍ PILOVÉHO KOTOUČE

1. Stiskněte a držte zámek vřetena.
2. Otáčejte pomocí klíče šroubem se šestihlannou hlavou, až se vřeteno uzamkne.
3. Uvolněte šroub se šestihlannou hlavou otáčením klíče proti smyslu otáčení hodinových ručiček.
4. Vyndejte šroub pilového kotouče a sundejte vnější přírubu.
5. Stáhněte spodní kryt co nejvíce to jde pod horní kryt.
6. sundejte pilový kotouč.

SEŘÍZENÍ HLOUBKY ŘEZU

Viz obrázek 5-9.

1. Povolte šroub seřízení hloubky.
2. Posuňte základnu nářadí pomocí patky pro nastavení hloubky řezu na požadovanou hloubku řezu a utáhněte pevně knoflík.

POZNÁMKA: Hloubku řezu je možné nastavit pomocí stupnice pro nastavení hloubky řezu nebo měřením vzdálenosti přesahu pilového kotouče pod základnou pily.

SEŘÍZENÍ ÚHLU

Viz obrázek 10-11.

1. Nastavte úhel řezání do jakékoliv polohy mezi 0° a

45°.

2. Povolte knoflík pro nastavení naklonění pily nacházející se v přední části pily a nastavte základnu pily na požadovaný úhel pomocí stupnice.z
3. Dotáhněte šroub seřízení pokosu.

SPÍNAČ

Viz obrázek 12.

Nářadí se zapíná a vypíná stisknutím a uvolněním spouštěče. Aby nedošlo k nechtěnému rozběhu nářadí, spouštěč funguje pouze, pokud je zamáčknutá pojistka. Pokud chcete spínač odblokovat, stiskněte zadní část spínače. Jmenovitá rychlost příslušenství musí být stejná nebo vyšší než je maximální rychlost uvedená na nářadí. Je důležité udržovat tlak na bezpečnostní tlačítko, jakmile se stiskne spínač spouště.

OBSLUHA

▲ NEBEZPEČÍ

Udržujte ruce mimo oblast řezání během funkce nástroje. Přírodní síťovou šňůru je nutné ponechat v dostatečné vzdálenosti od místa řezu, aby při řezání nemohla zachytit za opracovávaný materiál.

Při řezání udržujte stálý a vyrovnaný tlak za účelem získání jednotného řezu; netlačte. Rychlost řezání musí být uzpůsobena kvalitě materiálu. Řezejte pomalu, pokud je obrobek tvrdý. Často kontrolujte pilový kotouč a ostřete jej, je-li tupý, zabráníte přehřátí motoru.

VEDENÍ ŘEZU

Viz obrázek 15-16.

Pokud řežete svisle, použijte bod „A“ v zářezu vodicích saní pily a řez vedte v trase, kterou si vyznačíte na materiálu tužkou. Pokud řežete pod úhlem 45°, použijte bod „B“. Tento zářez pro vodítko označuje přibližnou trasu vedení řezu. Vyzkoušejte si správnost nastaveného vedení řezu na nepotřebném obrobku.

▲ POZOR

Pokud používáte paralelní vodítko, vodítko se smí pouze lehce dotýkat okraje opracovávaného materiálu. Netlačte.

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR NAPĚTÍ

Nástroj je vybaven světelným indikátorem napětí, který se rozsvítí, jakmile se nástroj připojí ke zdroji napětí. Tato kontrolka upozorňuje uživatele nářadí, že je pod napětím a že se uvede do provozu při stisknutí přepínače.



Čeština

ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém stavu.

Navíc budete mít nářadí pod kontrolou. Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobců Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.

Neprovádějte žádná seřizování, pokud je motor v provozu. Před výměnou odnímatelných nebo rozšiřujících dílů, před mazáním a údržbou vždy odpojte brusku ze zásuvky elektrické sítě. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez mastnot a oleje.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo pověřeným servisním střediskem za účelem odstranění nebezpečí. Kontaktujte pověřené servisní středisko.

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizovaném servisním opravňovaném výrobku Ryobi.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilý výrobek nebo jeho části do domovního odpadu a snažte se o jejich recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOL



Bezpečnostní výstraha

V

Volt

Hz

Hertz

~

Střídavý proud

W

Watt

n_0

Otáčky naprázdno

min^{-1}

Počet otáček nebo pohybů (kmitů) za minutu



Shoda GOST-R



Shoda CE



Třída II, dvojité izolováno



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Noste ochranu očí



Noste ochranu sluchu



Dřevo



Neřezejte kov



Šířka frézování



Průměr



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při



Magyar

LEÍRÁS

1. Főtengely gátló gomb
2. Rézsút beállító csavar
3. Párhuzamvezető rögzítőcsavar
4. Talp
5. Párhuzamvezető
6. Alsó fűrészlemez-védő
7. Fűrészlemez
8. Alsó fűrészlemez-védő
9. Felső fűrészlemez-védő
10. Külső perem
11. Fűrészlemez csavar
12. Szorítókulcs
13. Alátétkarika
14. Belső perem
15. Mélységbeállítás horony
16. Vágás mélység
17. Mélységjelzőt
18. Vágásmélység mérce
19. Szögmérő
20. Ferde mutató
21. Ravasz kireteszelő gomb
22. Kapcsológomb
23. Működésjelző lámpa
24. Vákuum adapter
25. 0°-os ferdevágás
26. 45°-os ferdevágás

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Soha ne használjon a géppel dörzstárcsát!

FŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TÍPUSTÓL FÜGGETLENÜL

⚠ VESZÉLY

Tartsa távol a kezét a vágási területtől. Tartsa a kezét távol a vágótárcsától. Az egyik kezével a szerszám fő markolatát, a másikkal pedig a segédfogantyút kell fogni, vagy pedig a motor védőburkolatra (motorház) kell helyezni. Ily módon a kezei soha nem kerülnek a vágási területre, sem pedig a fűrész tárcsa meghosszabbított síkjába.

- **Ne tegye a kezét a munkadarab alá:** ezen a helyen a fűrész tárcsavédő nem takarja a fűrész tárcsát.
- **A vágásmélységet a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be.** A vágás során a fűrész tárcsa fogai nem szabad, hogy teljesen a munkadarab alá menjenek.
- **SOHA ne tartsa a munkadarabot kézzel ill. a lábái között. A vágásra kerülő darabot egy**

stabil tartóeszközeire kell rögzíteni. A munkadarab helyes rögzítése elsődleges fontossággal bír a sérülésveszélyek elkerülése érdekében, valamint hogy ne hajoljon meg a fűrész tárcsa, így a vágás során ne veszítse el uralmát a szerszám felett.

- **A szerszámot kizárólag a szigetelt, csúszásgátló részénél fogja, ha olyan felületen dolgozik, amelyben elektromos vezeték lehet, vagy amikor olyan munkát kell végeznie, melynek során a tápvezetékek a szerszám útjába kerülhetnek.** A feszültség alatt lévő villanyvezetékkel történő érintkezés által a szerszám fém részeibe vezetődhet az áram, ami áramütést okozhat.
- **Használjon mindig egy párhuzamos vágásvezetőt vagy egy egyenes lécet, amikor párhuzamos vágást hajt végre.** A vágást pontosabban lehet így módon kivitelezni, valamint a fűrész tárcsa eldeformálódásának veszélye is elkerülhető.
- **Kizárólag olyan tárcsákat használjon, melyek mérete és formája megfelel a tengely furatátmérőjének.** Egy, a hajtótengelynek nem megfelelő fűrész tárcsa nem fog megfelelőképp forogni, és így ahhoz vezethet, hogy elveszíti uralmát a gép felett. Csak az útmutatóban meghatározott fűrészlapot használjon, amely megfelel az EN 847-1 előírásainak.
- **Soha ne használjon sérült- ill. nem megfelelő fűrész tárcsa csavart és alátétet.** A tárcsa alátétek és csavarok speciálisan az adott típusú fűrészhez lettek kifejlesztve - a maximális biztonság és teljesítmény érdekében.

FŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TÍPUSTÓL FÜGGETLENÜL

A megugrások okai, megelőzés:

- A megugrás egy olyan hirtelenszerű reakció, amely akkor léphet fel, ha a fűrész tárcsa beszorul, elgörbül, vagy rosszul van beállítva; a fűrész váratlanul elválik a munkadarabtól és hevesen visszarúg / visszadobódik a szerszámhasználó irányába.
- Amikor a fűrész tárcsa a fába csipődik, a tárcsa forgása megakad, és a tovább forgó motor megdobja a fűrész tárcsát a forgásiránnyal ellenkező irányban, azaz a munkavégző személy felé.
- Ha a fűrész tárcsa elgörbül, vagy rosszul van beállítva, a tárcsa hátulján elhelyezkedő fogak belefűrészölhetnek a fa felületébe, és ez a fűrész tárcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába vetheti.

A megugrás így módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen vágási módoknak / körülményeknek az eredménye.





Magyar

- **Tartsa erősen, két kézzel a fűrészét és oly módon helyezze át a kezeit, hogy egy esetleges megugrást kontrollálni tudjon.** Munka közben mindig a fűrész egyik oldalára helyezkedjen, és soha ne legyen a fűrészárccsa meghosszabbított síkjában. Megugrás esetén a fűrész hirtelen hátravetődik, de ezt a reakciót kontrollálni lehet, amennyiben a használó a jelenség tudatában van, és felkészül rá.
- **Ha a fűrészárccsa beszorul, vagy valamilyen okból kifolyólag meg kell szakítania a vágást, engedje el a ravaszt, és tartsa a fűrészét a munkadarabon addig, amíg a tárcsa forgása teljesen le nem áll.** Soha ne próbálja elvenni a fűrészét a munkadarabról, ill. hátrahúzni azt, amíg a fűrészárccsa még forgásban van: ez a mozdulat ugyanis a szerszám megugrását válthatja ki. Ha a fűrészárccsa beszorul, keresse meg az okát, és hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy ez ne ismétlődhessen meg újra.
- **Mielőtt a vágás folytatásához újraindítaná a fűrészét, igazítsa a tárcsát pontosan a fűrésznyomba és ellenőrizze, hogy a fogak nem érnek-e a munkadarabhoz.** Ha a fűrészárccsa be van szorulva a munkadarabba, a fűrész bekapcsolásakor valószínűleg meg fog ugrani.
- **Ügyeljen arra, hogy a hosszú munkadarabokat támassza alá, így módon elkerülhető, hogy a fűrészárccsa beszoruljon, és ezáltal csökkenti a megugrás veszélyét.** A hosszú munkadarabok hajlamosak meghajolni a súlyuk alatt. A munkadarabot ajánlatos két helyen alátámasztani, az egyik a vágásvonalhoz közel, a másik pedig a munkadarab végén legyen.
- **Ne használjon életlen ill. megrongálódott fűrészárccsát.** Az életlen, vagy rosszul felszerelt fűrészárccsák használatakor a fűrésznyom túl keskeny és így a tárcsa nagyon súrlódik, ezáltal nagyobb a torziós igénybevétel- és megugrás veszélye.
- **Mielőtt a vágáshoz kezdene, ellenőrizze, hogy a vágásmélység- és szögbeállító gombok megfelelően rögzítve vannak-e.** Ha a fűrészárccsa pozícióját befolyásoló beállítások a vágás során módosulnak, a tárcsa beszorulhat és megnő a megugrás veszélye.
- **Különös óvatossággal járjon el, ha falba, vagy olyan felületbe végez beszuró vágást, amely nem biztos, hogy homogén.** A fűrészárccsa ilyenkor szemmel nem látható, a felület által rejtett tárgyakkal / szerkezeti elemekkel érintkezhet, és ez megugrást idézhet elő.

A FÜRÉSZÁRCCSAVÉDŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó fűrészárccsavédő megfelelőképp takarja-e**

a tárcsát. Ne használja a fűrészét, ha az alsó fűrészárccsavédőt nem lehet szabadon mozgatni ill. ha nem húzódik azonnal a tárcsára. Soha ne rögzítse, ill. kösse ki nyitott állapotban az alsó fűrészárccsavédőt. Ha véletlenül leesik a fűrész, az alsó fűrészárccsavédő meghajolhat. A kar segítségével emelje fel a tárcsavédőt, és bizonyosodjon meg arról, hogy nehézség nélkül mozgatható, valamint hogy se a fűrészárccsához, se bármilyen más alkatlemhez nem ér, bármilyen legyen is a vágás szöge és mélysége.

- **Bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó fűrészárccsavédő rugója jó állapotban van és helyesen működik.** Amennyiben a fűrészárccsavédő vagy a rugó nem megfelelőképp működik, javíttassa meg, vagy cseréltesse ki az adott elemet, mielőtt a fűrészét használatba venné. Az alsó fűrészárccsavédő mozgását akadályozhatja valamely meghibásodott alkatrész, a lerakódott gyanta, valamint az összegyűlt fűrészpor is.
- **Az alsó fűrészárccsavédőt nem szabad kézzel működtetni, csak az olyan különleges vágásoknál, mint a beszuró- vagy dupla vágások. A kar segítségével emelje fel az alsó fűrészárccsavédőt. Ezután engedje el, amint a fűrészárccsa belekap a munkadarabba.** Bármilyen más típusú vágásnál az alsó fűrészárccsavédő automatikusan kerül a helyére.
- **Tisztítás előtt mindig vegye le a csiszolópapírt ill. Ha a fűrészárccsa nincs megfelelőképp takarva, lendületből mozoghat, és elvághatja azt, ami az útjába kerül. Mindig legyen tudatában annak, hogy a fűrészárccsa bizonyos ideig még forog a motor leállása után.**

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Bemenet	1150 W
Üresjárat fordulatszám	5600 RPM
Belső furatátmérő	20 mm
Fűrészárccsa átmérő	170 mm
Fűrészlemez	
Vastagság	1.5 mm
Fogak	12 T
Marási szélesség	2.2 mm

Vágásteljesítmény (vágási vastagság)

0°	55 mm
45°	38 mm





Magyar

Szögmérő

0 – 45°

MELLÉKELT TARTOZÉKOK

- Fűrészlap
- Párhuzamos vágásvezető
- Szorítókulcs

ÖSSZESZERELÉS

A fűrészlap felhelyezése és eltávolítása előtt ügyeljen arra, hogy kihúzza a szerszámot az elektromos hálózatból. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap fogai felfelé néznek a gép elején.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Fa alapanyagú tárgyak fűrészelése.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja.

HASZNÁLAT

BESZERELÉS

Lásd 2 - 4 ábrát.

1. Nyomja be és tartsa a tengelyreteszelő gombot.
2. Csavarja a hatlapfejű csavart a kulccsal addig, amíg a tengely nem rögzül.
3. Lazítsa meg a hatlapfejű csavart a kulcs az óramutató járásával ellentétes irányba való csavarásával.
4. Távolítsa el a a fűrészlemez csavart és a fűrészlemez külső tartólemezt.
5. Az alsó fűrészlemez-védő kar segítségével emelje fel az alsó fűrészlemez-védőt és csúsztassa azt a felső fűrészlemez-védő alá.
6. Helyezze a fűrészlapot a belső fűrészlap alátétre a tengelyen.
7. Illeszze fel a külső fűrészlap alátétet és a hatlapfejű csavart.
8. Húzza meg a hatlapfejű csavart a kulcs az óramutató járásával megegyező irányba való csavarásával.
9. Engedje el a főtengely gátló gombot miután befejezte a fűrészlemez rögzítését.

MEGJEGYZÉS: Amikor a penge lett telepítve, ellenőrizze, hogy a Tengelyrögzítés van mentesít a spinning a penge szabadon.

KISZERELÉS

1. Nyomja be és tartsa a tengelyreteszelő gombot.
2. Csavarja a hatlapfejű csavart a kulccsal addig, amíg a tengely nem rögzül.
3. Lazítsa meg a hatlapfejű csavart a kulcs az óramutató járásával ellentétes irányba való csavarásával.
4. Távolítsa el a a fűrészlemez csavart és a fűrészlemez külső tartólemezt.

5. Húzza vissza az alsó védőburkolatot a felső védőburkolat alá, amennyire lehet.
6. Távolítsa el a fűrészlapot.

A VÁGÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

Lásd 5 - 9 ábrát.

1. Lazítsa meg a mélységbeállító gombot.
2. A vágásmélység állító horony segítségével, csúsztassa a talpazatot a kívánt pozícióba, majd húzza meg a csavart.

MEGJEGYZÉS: A vágásmélység meghatározásához, használhatja a vágásmélység mércét vagy megmérheti, hogy mennyivel haladja meg a fűrészlemez a talpazatot.

A SZÖG BEÁLLÍTÁSA

Lásd 10 - 11 ábrát.

1. Állítsa be vágási szöget bármilyen szögre 0° és 45° között.
2. Lazítsa meg a készülék elején található vágásszög állító csavart és a szögmérce segítségével állítsa a kívánt szögbe a talpazatot.
3. Húzza meg újra a ferdevágás beállító gombot.

KAPCSOLÓGOMB

Lásd 12 ábrát.

A készülék üzembe hozásához, illetve kikapcsolásához húzza meg, illetve engedje el a ravaszt. A véletlenszerű beindítást akadályozó biztonsági gomb megnyomása nélkül a bekapcsoló ravasz nem működik. Nyomja meg a hüvelykujjával a biztonsági gombot és ugyan ebben a kézpozícióban egy másik ujjával húzza meg a ravaszt. Nem szükséges továbbra is nyomva tartani a biztonsági gombot, ha a kioldókapcsoló be lett nyomva.

HASZNÁLAT

⚠ VESZÉLY

A szerszám használata során a kezét tartsa távol a vágási területtől. Tartsa távol a vezetőket a vágás területétől és ügyeljen arra, hogy ne akadjon semmibe a vágás közben.

Vágás közben az egyenletes vágás érdekében állandó és egyenletes nyomást fejtsen ki a fűrészre, ne erőltesse a fűrész. Állítsa a sebességet a vágásra szánt tárgy anyagának megfelelően. Lassan vágjon, ha a munkadarab kemény anyagból van. Gyakran vizsgálja meg a fűrészlapot, és ha az tompa, cserélje ki vagy élezze meg, hogy elkerülje a motor túlterhelését.

VÁGÁS

Lásd 15 - 16 ábrát.



Magyar

Ha függőleges pozícióban fűrészsel, használja a talpazaton található vezető horony "A" pontját és kövesse a vágásra szánt darabra rajzolt vezető vonalat. Ha 45 fokos szögben fűrészsel, használja a "B" pontot. Ez a vezető horony megközelítőleg jelzi a vágásvonalat. Végezzen próbafűrészélést egy hulladékfában.

⚠ VIGYÁZAT

Ha párhuzamos vágásvezetőt használ, érintse azt finoman a vágásra szánt tárgy széléhez. Soha ne erőltesse a gépet.

MŰKÖDÉSJELEZŐ LÁMPA

A gépet egy működésjelző lámpával látták el, mely akkor kezd el világítani, amikor azt csatlakoztatják az elektromos hálózatra. Ez a lámpa arra figyelmeztet, hogy a gép feszültség alatt van, és be fog indulni, amint a kapcsolót megnyomják.

KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék jó, üzemképes állapotban van.

Tanácsos évente legalább egyszer egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontba vinni a készüléket általános tisztításra és olajozásra.

Soha ne végezzen beállítást a készüléken ha a motor üzemben van.

Alkatrészcsere, olajozás és minden karbantartási művelet előtt mindig húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen.

Ha a tápkábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó vagy annak hivatalos szervizközpontja cserélheti ki. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal

⚠ FIGYELEM

A biztonság és a megbízhatóság érdekében, minden javítási munkálatot egy Ryobi Szerviz Központban végeztessen el.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétként. Környezetvédelmi megfontolásból a kiszolgált gépet, tartozékokat és csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

SZIMBÓLUM



Biztonsági figyelmeztetés

V

Volt

Hz

Hertz

~

Váltóáram (AC)

W

Watt

n_o

Üresjárat fordulatszám

min⁻¹

Fordulatok ill. löketek száma percenként



GOST-R megfelelés



CE megfelelés



II. osztály, kettős szigetelés



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt



Fa



Ne vágjon fémet



Marási szélesség

Ø

Átmérő



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hasznosítsa újra, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.



Română

DESCRIERE

1. Buton De Blocare A Axului
2. Buton De Reglaj Al Înclinării
3. Șurub de strângere a ghidului de tăiere paralelă
4. Talpă
5. Ghid de tăiere paralelă
6. Protecția inferioară a lamei
7. Lamă
8. Levier Al Protecției Inferioare A Lamei
9. Protecția superioară a lamei
10. Flanșa exterioară
11. Șurub de lamă (hexagonal)
12. Cheie de serviciu
13. Șaibă
14. Flanșa interioară
15. Șurub de reglaj al adâncimii de tăiere
16. Adâncime de tăiere
17. Indicatorul de adâncime
18. Scală de adâncime
19. Scală de înclinare
20. Indicatorul de înclinare
21. Dispozitiv de deblocare a trăgaciului
22. Întrerupător
23. Indicator de punere sub tensiune
24. Vid adaptor
25. Crestătură de reglare de 0°
26. Crestătură de reglare de 45°

REGULI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

Nu utilizați în niciun caz un disc abraziv.

REGULI DE SECURITATE IMPORTANTE PENTRU TOATE TIPURILE DE FERĂSTRAIE

⚠ PERICOL

Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere. Țineți mâinile departe de lamă. Mâna care nu ține mânerul principal al aparatului trebuie să țină mânerul auxiliar sau să fie așezată pe carcasa motorului. Astfel, mâinile dumneavoastră nu riscă să se găsească în zona de tăiere sau pe traiectoria lamei.

- **Nu introduceți mâinile pe sub piesa de prelucrat:** în acest loc, apărătoria lamei nu acoperă lama și nu vă poate proteja.
- **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat.** Dinții lamei nu trebuie să depășească în întregime grosimea piesei de prelucrat în timpul tăierii.
- **Nu țineți NICIODATĂ piesa de prelucrat cu mâna sau între picioare. Fixați-o pe un suport stabil.** Este primordial să fixați corect piesa de prelucrat pentru a

nu vă expune riscurilor de rănire și pentru a nu îndoi lama sau a pierde controlul tăierii.

- **Nu țineți aparatul decât de părțile izolate și antiderapante când lucrați pe o suprafață care poate ascunde fire electrice sau când lucrarea de efectuat poate aduce cablul de alimentare pe traiectoria aparatului.** Un contact cu firele sub tensiune poate transmite curentul spre părțile metalice și provoca electrocutarea.
- **Utilizați întotdeauna un ghid de tăiere paralelă sau o riglă atunci când efectuați o tăiere paralelă.** Precizia tăierii va fi mai bună și veți evita riscul de îndoire a lamei.
- **Utilizați întotdeauna lame de mărimea și forma adaptate la diametrul axului.** Lamele neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect și pot conduce la o pierdere a controlului asupra aparatului. Folosiți numai pânze specificate în acest manual, în conformitate cu EN 847-1.
- **Nu utilizați niciodată șuruburi sau flanșe de lamă defecte sau neadaptate.** Flanșele și șuruburile de lamă au fost concepute special pentru modelul de ferăstrău, pentru o siguranță și o performanță optime.

REGULI DE SECURITATE SUPLIMENTARE PENTRU TOATE TIPURILE DE FERĂSTRAIE

Cauzele și prevenirea recurilor:

- Reculul este o reacție bruscă, care se produce atunci când lama se agață, se îndoaie sau este aliniată incorect; ferăstrăul se eliberează brusc din piesa de prelucrat și sare violent înapoi, în direcția utilizatorului.
- Atunci când lama se agață în lemn, lama se blochează, iar motorul, care continuă să se rotească, proiectează ferăstrăul în sens opus sensului de rotație al lamei, adică spre utilizator.
- Dacă lama se îndoaie sau este aliniată incorect, dinții situați în partea din spate a lamei riscă să intre în suprafața lemnului, ceea ce va face ca lama să iasă brusc din piesa de prelucrat în direcția utilizatorului.

Reculul este deci rezultatul unei utilizări incorecte a aparatului și/sau a procedurilor sau a condițiilor de tăiere incorecte. Reculul poate fi evitat printr-o atenție deosebită acordată respectării unor precauțiuni.

- **Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați-vă brațele astfel încât să puteți controla un eventual recul. Așezați-vă într-o parte a ferăstrăului atunci când lucrați, nu stați niciodată pe direcția lamei.** Reculul proiectează brusc ferăstrăul în spate, dar această mișcare poate fi controlată dacă utilizatorul se așteaptă la ea și se pregătește.
- **Dacă lama se blochează, sau dacă trebuie să**





Română

întrerupeți tăierea din orice motiv, eliberați trăgaciul și mențineți ferăstrăul în piesa de prelucrat până când lama se oprește complet din rotație. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa de prelucrat sau să-l trageți în spate atât timp cât lama este încă în rotație: acest lucru riscă să producă un recul. Dacă lama se agată, căutați cauza și luați măsurile necesare pentru ca acest lucru să nu se mai repete.

- **Înainte de a reporni ferăstrăul pentru a continua tăierea, aliniați corect lama cu traseul de tăiere și verificați ca dinții lamei să nu atingă piesa de prelucrat.** Dacă lama este înțepenită în piesa de prelucrat, la pornirea ferăstrăului există riscul să se producă un recul.
- **Aveți grijă să susțineți piesele de prelucrat lungi pentru a evita ca lama să se agate și pentru a limita astfel riscurile de reculuri.** Piese de prelucrat lungi au tendința să se îndoaie sub propria lor greutate. Puteți așeza suporturi pe ambele părți ale piesei de prelucrat, aproape de linia de tăiere și la nivelul capetelor piesei.
- **Nu utilizați lame tocite sau deteriorate.** Lamele care nu sunt ascuțite sau sunt montate necorespunzător vor produce un traseu de tăiere care va duce la o frecare excesivă a lamei și deci la riscuri mai mari de îndoire sau de recul.
- **Înainte de a începe o tăiere, verificați dacă butoanele de reglare a adâncimii și a înclinării sunt blocate corect.** Dacă reglările poziției lamei se modifică în timpul tăierii, lama riscă să se agate și se poate produce un recul.
- **Fiiți deosebit de prudent atunci când efectuați tăieri în interiorul materialului în pereți sau în alte suprafețe oarbe.** Lama ar putea lovi elemente ascunse, ceea ce ar provoca un recul.

REGULI DE SECURITATE LEGATE DE APĂRĂTOAREA LAMEI

- **Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă apărătoarea inferioară a lamei acoperă corect lama.** Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară a lamei nu poate fi acționată liber și dacă nu se rabate instantaneu peste lamă. Nu fixați și nu prindeți niciodată apărătoarea inferioară a lamei în poziție deschisă. Dacă ferăstrăul ar cădea din greșeală, apărătoarea inferioară a lamei s-ar putea îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul manetei și asigurați-vă că aceasta poate fi manipulată fără dificultate și că nu atinge nici lama, nici o altă piesă, indiferent de unghiul și de adâncimea de tăiere alese.
- **Asigurați-vă că resortul apărătorii inferioare a lamei este în stare bună și funcționează corect.** Dacă

apărătoarea lamei sau resortul nu funcționează corect, duceți-le la reparat sau la înlocuit înainte de a utiliza ferăstrăul. Mișcarea apărătorii inferioare a lamei poate fi frânată de piese deteriorate, de o depunere de rășină sau de o acumulare de rumeguș.

- **Apărătoarea lamei nu trebuie acționată manual în poziție decât pentru tăierile particulare, cum ar fi tăierile în interiorul materialului sau tăierile duble.** Ridicați apărătoarea inferioară a lamei cu ajutorul mânerului. Apoi, de îndată ce lama intră în piesa de prelucrat, eliberați apărătoarea inferioară a lamei. Pentru toate celelalte tipuri de tăieri, apărătoarea inferioară a lamei se așează automat în poziție.
- **Verificați întotdeauna ca apărătoarea inferioară a lamei să acopere bine lama, înainte de a așeza ferăstrăul pe un banc de lucru sau pe sol.** Dacă lama nu este acoperită corect, ea se poate să se rotească din inerție și să taie ce se găsește pe traiectoria ei. Rețineți că lama continuă să se rotească pentru un anumit timp după oprirea motorului.

SPECIFICAȚII

Tensiune	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Intrare	1150 W
Viteză în gol	5600 RPM
Alezaj	20 mm
Diametrul lamei	170 mm
Lamă	
Grosime	1.5 mm
Dinți	12 T
Lățime de frezare	2.2 mm
Capacitate de tăiere	
0°	55 mm
45°	38 mm
Scală de înclinare	0 – 45°

ACCESORII STANDARD

- Lama ferăstrăului
- Ghid paralel
- Cheie de serviciu

ASAMBLAREA

Asigurați-vă că deconectați unealta de la sursa de alimentare înainte de atașarea sau înlăturarea lamei ferăstrăului. Asigurați-vă că dinții lamei ferăstrăului sunt





Română

Îndreptați în sus în partea din față a unelei.

DOMENIU DE APLICAȚII

Tăiere în lemn.

Nu-l utilizați pentru un scop pentru care nu a fost prevăzut.

OPERAREA

ATAȘAREA LAMA

A se vedea figura 2 - 4.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare a axului.
2. Răsuciți șurubul cu cap hexagonal cu o cheie până ce axul se blochează.
3. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal, răsucind cheia în sens contrar acelor de ceasornic.
4. Scoateți șurubul hexagonal și flanșa exterioră a lamei.
5. Ridicați complet protecția inferioară a lamei cu ajutorul levierului său sub protecția superioară a lamei.
6. Atașați lama ferăstrăului pe șaiba interioară a lamei de pe ax.
7. Fixați șaiba exterioră a lamei și șurubul cu cap hexagonal.
8. Strângeți șurubul cu cap hexagonal, răsucind cheia în sensul acelor de ceasornic.
9. Odată ce șurubul lamei a fost bine strâns, lăsați liber butonul de blocare a axului și verificați că lama se învâрте ușor.

NOTĂ: Momentul în care lama a fost instalat, asigurați-vă că blocarea axului a fost lansat de filare lama liber.

DEMONTAREA LAMEI

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare a axului.
2. Răsuciți șurubul cu cap hexagonal cu o cheie până ce axul se blochează.
3. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal, răsucind cheia în sens contrar acelor de ceasornic.
4. Scoateți șurubul hexagonal și flanșa exterioră a lamei.
5. Retrageți protecția inferioară cât mai mult sub protecția superioară.
6. Înlăturați lama ferăstrăului.

REGLAREA ADÂNCIMII TĂIERII

A se vedea figura 5-9.

1. Eliberați butonul de reglare a adâncimii.
2. Faceți să alunece talpa cu ajutorul manetei de reglaj al adâncimii de tăiere la adâncimea dorită și strângeți bine șurubul de blocare.

NOTĂ: Adâncimea de tăiere se poate citi pe scala de adâncime sau măsurând distanța cu care lama depășește

talpa.

REGLAREA UNGHIIULUI

A se vedea figura 10-11.

1. Setăți unghiul de tăiere în orice poziție între 0° și 45°.
2. Slăbiți șurubul de reglaj al înclinării situat în fața mașinii și poziționați talpa la unghiul dorit citind pe scala de înclinare.
3. Strângeți din nou șurubul de ajustare a profilului.

ÎNTRERUPĂTOR

A se vedea figura 12.

Pentru a porni sau opri utilajul, apăsați sau relaxați trăgaciul. Pentru a evita pornirea involuntară a mașinii, trăgaciul nu funcționează decât atunci când butonul de siguranță este apăsat. Butonul de siguranță se apasă cu degetul mare ceea ce permite utilizarea celorlalte degete pentru a apăsa pe trăgaci. Nu este necesar să mențineți presiunea pe butonul de siguranță după ce declanșatorul a fost apăsat.

OPERAREA

⚠ PERICOL

Țineți mâinile departe de zona de tăiere în timp ce operați unealta. Țineți cablul de alimentare departe de zona de tăiere și aranjați-l în așa fel încât să nu se prindă în piesa de prelucrat în timpul tăierii.

Când tăiați, folosiți o presiune stabilă și uniformă pentru a obține o tăietură uniformă; nu forțați. Viteza de tăiere trebuie adaptată în funcție de piesă. Tăiați lent dacă piesa de lucru este dură. Inspectați în mod frecvent lama ferăstrăului și înlocuiți-o sau ascuțiți-o dacă s-a tocit, pentru a evita supraîncălzirea motorului.

PENTRU A TĂIA

A se vedea figura 15 - 16.

Când tăiați cu lama verticală, utilizați ca ghidaj punctul "A" de creștătură de pe talpă și urmăriți linia de ghidaj pe care ați trasat-o mai înainte cu creionul. Dacă tăiați la 45°, utilizați creștătura "B". Această creștătură de ghidaj indică aproximativ linia de tăiere. Efectuați a tăiere de probă într-un rest de lemn pentru a determina adevărata linie de tăiere.

⚠ PRECAUȚIE

Când utilizați un ghid paralel, acesta trebuie să atingă lejer marginea piesei. Nu forțați.



Română

INDICATOR DE PUNERE SUB TENSIUNE

Această unealtă este echipată cu un indicator de punere sub tensiune care se aprinde atunci când unealta este conectată la priză. Acesta avertizează utilizatorul că unealta este sub tensiune și că va porni când este apăsat întrerupătorul.

ÎNȚREȚINEREA

După utilizare, asigurați-vă vizual că mașina este în bună stare de funcționare.

Este recomandat să aduceți aparatul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere și curățare completă.

Nu efectuați nici un reglaj când motorul este în mișcare. Scoateți de fiecare dată cablul de alimentare din priză înainte de a înlocui o piesă de schimb sau consumabilă, înainte de a unge unitatea și înaintea oricărei operațiuni asupra unității. Păstrați mânerul uscat, curat și fără uleiuri sau grăsimi.

Dacă cordonul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un centru de service autorizat pentru a evita riscurile. Contactați Centrul de service autorizat

⚠ AVERTISMENT

Pentru mai multă siguranță și fiabilitate, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

SIMBOL



Avertizare de siguranță

V

Volți

Hz

Herți

~

Curent alternativ

W

Wați

n_o

Viteză în gol

min⁻¹

Număr de rotații sau de mișcări pe minut



Conform GOST-R



Conform CE



Clasa II, dublu izolat



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Purtați echipamente de protecție a vederii



Purtați echipamente de protecție a auzului



Lemn



Nu tăiați metal



Lățime de frezare



Ø

Deșeurile produselor electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



Latviski

APRAKSTS

1. Vārpstas bloķēšanas poga
2. Leņķa regulatora fiksators
3. Malas vadotnes fi ksācijas skrūve
4. Pamatplāksne
5. Malas vadotne
6. Apakšējais aizsargs
7. Ripa
8. Apakšējā aizsarga svira
9. Augšējais aizsargs
10. Arējais atloks
11. Sešstūra galvas skrūve
12. Uzgrieznis
13. Paplāksne
14. Iekšējais atloks
15. Dziļuma regulēšanas atduris
16. Griezuma dziļums
17. Dziļuma rādītājs
18. Dziļuma skala
19. Leņķa lineāla skala
20. Leņķa lineāla rādītājs
21. Drošinātājs
22. Slēdzis
23. Barošanas indikators
24. Vakuuma adapteri
25. 0° konusveida ierobs
26. 45° konusveida ierobs

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Neizmantojiet abrazīvās ripas.

DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI VISIEM ZĀĢIEM

BĪSTAMI

Rokas nedrīkst atrasties griešanas zonā. Neturiet rokas asmens tuvumā. Turiet savu otru roku uz papildu roktura vai motora korpusa. Ja abas rokas tur zāģi, tad tajās nevar iezāģēt ar ripu.

- Nesniedzieties zem sagataves. Aizsargs nevar pasargāt jūs no ripas zem sagataves.
- Noregulējiet griešanas dziļumu līdzvērtīgi sagataves biežumam. Zem sagataves jābūt redzamam mazāk par pilnu zobu.
- Nekādā gadījumā neturiet zāģējamo sagatavi rokās vai pāri kājām. Piestipriniet sagatavi pie stabilas pamatnes. Ir svarīgi pareizi atbalstīt sagatavi, lai mazinātu ķermeņa atsegumu, ripas ķeršanos vai kontroles zaudēšanu.
- Darbos, kuros griezēj-/slīpinstruments var saskarties ar slēptiem vadiem vai savu barošanas

vadu, turiet instrumentu tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām. Saskare ar strāvu vadošajām vietām padarīs arī atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.

- **Zāģējot šķērseniski, izmantojiet vadlineālu vai vadotni ar taisnu malu.** Tas uzlabo griezuma precizitāti un mazina ripas ķeršanās risku.
- **Obligāti izmantojiet pareiza izmēra un formas (rombveida vai trīsstūrveida zobu) zobus.** Ripas, kuru forma neatbilst zāģa stiprināšanas ietaisēm, kustēsies ekscentriski, kas mazina kontroli pār zāģi. Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītās ripas atbilstoši EN 847-1.
- **Nedrīkst izmantot bojātas vai nepareizas paplāksnes vai skrūves.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

INSTRUKCIJA VIENMĒR VALKĀT AUSU AIZSARGUS UN PUTEKĻU MASKU.

Instrukcija izmantot tikai ieteiktās zāģripas.

- Papildu drošības instrukcijas visiem zāģiem
Atsitienu iemesli un tā novēršana; atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iespiestu, ieliektu vai nepareizi noregulētu zāģa ripu, kas var pasist nepietiekami labi novaldītu zāģi uz augšu un ārā no sagataves pret operatoru;
- kad ripu iespiež vai ieliec iegriezuma saspiešanās, ripa tiek bremzēta, un motora reakcija strauji virza instrumentu atpakaļ pret operatoru;
- ja ripa tiek saliekta vai izregulējas griezumā, ripas zobi var iecirsties materiāla augšējā virsmā, liekot ripai izlekt no griezuma pret operatoru.

Atsitiens rodas no zāģa nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras un apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus.

- **Turiet zāģi stingri un novietojiet rokas tā, lai tās noturētu pret potenciālo atsitienu.** Novietojiet ķermeni abās ripas pusēs, bet ne vienā līnijā ar ripu. Atsitiens var likt zāģim atlekt atpakaļ, bet operators var kontrolēt tā spēkus, ja tiek veikti pareizi drošības pasākumi.
- **Kad ripa ķeras vai zāģēšana tiek pārtraukta kādu citu iemeslu dēļ, atlaidiet slēdža mēlīti un turiet zāģi nekustīgi materiālā, līdz ripa pilnībā apstājas.** Nekādā gadījumā nedrīkst izcelt zāģi no sagataves vai vilkt zāģi atpakaļ, kamēr ripa kustās, jo tas var izraisīt atsitienu. Izpētiet, kādi iemesli izraisa ripas ķeršanos, un novērsiet tos.
- **Kad atkārtoti ieslēdzat zāģi, kas atrodas sagatavē, centrējiet ripu griezumā un pārbaudiet, vai ripas zobi nav iekļūrušies materiālā.** Ja zāģa ripa iekļeras, zāģi atkal iedarbinot, tas var palēkties vai atlekt





Latviski

atpakaļ no sagataves.

- **Atbalstiet lielas plāksnes, lai mazinātu risku, ka ripa iekersies griezumā un atsītiesies atpakaļ.** Lielas plāksnes parasti liecas no sava svara. Balstus jānovieto zem plāksnes abās pusēs zāģējuma līnijas un plāksnes malas tuvumā.
- **Nelietojiet ripas ar neasinātiem zobiem vai bojātas ripas.** Neasinātas vai nepareizi iestatītas ripas rada šauru zāģējuma eju, kas rada pārāk lielu berzi, ripas ķeršanos un atsītienu.
- **Ripas dziļuma un leņķa regulēšanas fiksatoriem jābūt droši pievilktiem, pirms sākt zāģēšanu.** Ja zāģēšanas procesā ripas ieregulējums novirzās, tā var saķerties un atsīties atpakaļ.
- **Veicot "iegremdējošus zāģējumus" sienās vai citu plakānu virsmu vidū, esiet sevišķi uzmanīgs.** Izvirzījies ripa var atdurties pret objektiem, kas var izraisīt atsītienu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ZĀGIEM AR APAKŠĒJO AIZSARGU

- Pirms katras izmantošanas pārbaudiet, vai kustīgais aizsargs pareizi aizveras. Nelietojiet zāģi, ja kustīgais aizsargs brīvi nekustas un uzreiz neaizveras. Nekādā gadījumā nefiksējiet kustīgo aizsargu atvērtā pozīcijā. Ja zāģis nejauši nokrīt, kustīgais aizsargs var saliekties. Paceliet kustīgo aizsargu ar atvelkamo rokturi un pārbaudiet, vai tas kustās brīvi un nepieskaras ripai vai citai daļai – jebkurā leņķī un griezuma dziļumā.
- Pārbaudiet kustīgā aizsarga atsperes darbību. Ja aizsargs un atspere nedarbojas pareizi, tiem pirms lietošanas jāveic apkošana. Kustīgais aizsargs var darboties lēni dēļ bojātām daļām, sveķu nosēdumiem vai grūžu uzkrāšanās.
- Apakšējo aizsargu var drīkst manuāli nolaist tikai speciāliem zāģējiem, piemēram, "iegremdēšanas" un "kombinēto leņķu" zāģējiem. Paceliet kustīgo aizsargu ar atvelkamo rokturi un, tiklīdz ripa iekļūst materiālā, atlaidiet kustīgo aizsargu. Visiem citiem zāģēšanas darbiem kustīgajam aizsargam jāļauj atvirzīties pašam.
- Vienmēr pārliecinieties, vai kustīgais aizsargs apsedz ripu, pirms novietot zāģi uz sola vai grīdas. Nenosegta, kustīga ripa tiks zāģim virzīties atpakaļ, iezāģējot visā, kas gadsies tā ceļā. Ņemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai ripa pēc slēdža mēlītes atlaišanas apstātos.

SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums 230 V - 240 V ~ 50 Hz

Ieeja	1150 W
Apgriezieni bez slodzes	5600 RPM
Gropes izmērs	20 mm
Ripas izmērs	170 mm
Ripa	
Biezums	1.5 mm
Zobi	12 T
Griezuma platums	2.2 mm
Zāģēšanas ražība	
0°	55 mm
45°	38 mm
Leņķa lineāla skala	0 – 45°

STANDARTA PIEDERUMI

- Zāģa asmens
- Paralēlais norobežojums
- Uzgrieznis

MONTĀŽA

Pirms zāģa asmens pievienošanas vai noņemšanas noteikti atslēdziet instrumentu no strāvas padeves. Pārliecinieties, vai zāģa asmens zobi instrumenta priekšā ir vērsti augšup.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Koka zāģēšana.

Neizmantojiet to neparedzētiem nolūkiem.

EKSPLUATĀCIJA

RIPAS STIPRINĀŠANA

Skatiet 2-4 attēlu.

1. Nospiediet un paturiet vārpstas bloķēšanas pogu.
2. Grieziet sešstūrveida galvas skrūvi ar uzgriezņu atslēgu, līdz vārpsta fiksējas.
3. Atlaidiet sešstūrveida galvas skrūvi, pagriežot uzgriezņu atslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
4. Izņemiet sešstūra galvas skrūvi un ārējo ripas uzgriezni.
5. Atvelciet apakšējo aizsargu atpakaļ aiz tā sviras, cik tālu iespējams zem augšējā aizsarga.
6. Nostipriniet zāģa asmeni pret iekšējo asmens paplākšni uz ass.





Latviski

- Uzstādiēt ārējo asmens paplāksni un sešstūrveida galvas skrūvi.
- Pievelciet sešstūrveida galvas skrūvi, pagriežot uzgriežņu atslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Pēc sešstūra galvas skrūves pievilkšanas atlaidiet vārpstas bloķēšanas pogu.

PIEZĪME: d asmens ir instalēta, pārlicinieties, vārpstas atslēga ir atbrīvota ar vārpšanas asmeni brīvi.

RIPAS NOŅEMŠANA

- Nospiediet un paturiet vārpstas bloķēšanas pogu.
- Grieziet sešstūrveida galvas skrūvi ar uzgriežņu atslēgu, līdz vārpsta fiksējas.
- Atlaidiet sešstūrveida galvas skrūvi, pagriežot uzgriežņu atslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- Izņemiet sešstūra galvas skrūvi un ārējo ripas uzgriezni.
- Apakšējo aizsargu ievielciet atpakaļ pēc iespējas tālāk zem augšējā aizsarga.
- Noņemiet zāģa asmeni.

GRIEZUMA DZIĻUMA REGULĒŠANA

Skatiet 5-9 attēlu.

- Atlaidiet dziļuma regulēšanas pogu.
- Virziet pamatplāksni līdz vajadzīgajam dziļumam ar dziļuma regulēšanas atduri un stingri pievelciet skrūvi.

PIEZĪME: Zāģējums dziļumu var noteikt ar dziļuma skalu vai, izmērot attālumu, par kādu ripa izvirzās pāri pamatplāksnei.

LEŅĶA REGULĒŠANA

Skatiet 10-11 attēlu.

- Griešanas leņķi iestatiet jebkurā pozīcijā starp 0° un 45°.
- Palaidiet vajīgāk leņķa regulēšanas skrūvi, kas atrodas instrumenta priekšdaļā, un novietojiet pamatplāksni vajadzīgajā leņķī ar leņķa skalu.
- Atkārtoti pievelciet slīpā griezuma regulēšanas pogu.

SLĒDZIS

Skatiet 12 attēlu.

Šo instrumentu iedarbina un aptur, nospiežot un atlaižot slēdža mēlīti. Lai instrumentu nevarētu iedarbināt nejauši, mēlīti var nospiegt tikai, ja vispirms ir nospiesta drošinātāja poga. Drošinātāja pogu var nospiegt ar īkšķi, atstājot pārējos pirkstus brīvus, lai ar tiem varētu nospiegt slēdža mēlīti. Pēc mēlītes slēdža nospiešanas nav nepieciešams uzturēt spiedienu uz drošības pogu.

EKSPLUATĀCIJA

⚠ BĪSTAMI

Izmantojot instrumentu, rokām jāatrodas pietiekamā atstumā no griešanas zonas. Turiet vadu atstātus no zāģēšanas vietas un novietojiet to tā, lai vads zāģēšanas procesa laikā neaizķertos aiz sagataves.

Griešanas laikā piemērojiet stingru un vienmērīgu spiedienu, lai panāktu vienmērīgu griezumu; nespiediet ar spēku. Ripas apgriezieniem jāatbilst sagatavei. Ja detaļa ir cieta, grieziet lēnām. Bieži pārbaudiet zāģa asmeni un nomainiet to vai uzasiniet, ja tas kļūvis neass, lai izvairītos no motora pārslodzes.

ZĀĢĒŠANAS POZĪCIJA

Skatiet 15-16 attēlu.

Zāģējot sagatavi 0° leņķī, izmantojiet punktu "A" pamatnes lineālā un virziet zāģi gar iezīmēto līniju. Zāģējot ar 45°, izmantojiet punktu „B”. Šis lineāls norāda aptuveno zāģējuma līniju. Veiciet izmēģinājuma zāģējumu nederīgā kokā, lai noteiktu, kur precīzi atrodas zāģējuma līnija.

⚠ UZMANĪBU

Zāģējot šķērseniski, vadotnei jāpieskaras sagatavei tikai nedaudz. Nespiediet ar spēku.

BAROŠANAS INDIKATORS

Šim instrumentam ir elektropadeves indikators, kas iedegas, līdzko instruments ir pievienots barošanas padevei. Tas brīdina lietotāju par to, ka instruments ir pievienots un sāks darboties pēc slēdža nospiešanas.

APKOPE

Pēc lietošanas pārbaudiet instrumentu, lai pārlicinātos, ka tas ir labā tehniskā kārtībā.

Vismaz vienreiz gadā ieteicams nogādāt šo instrumentu Ryobi pilnvarotā servisa centrā vispārējai tīrīšanai un eļļošanai.

Neveiciet nekādus regulēšanas darbus, kamēr motors kustās.

Vienmēr atvienojiet barošanas vadu no kontaktligzdas, pirms maināt apmaināmās vai nolietojamās daļas, pirms eļļojat vai veicat darbus ar ierīci. Rokturiem ir jābūt sausiem un tīriem, bez eļļas un smērvielām.

Ja bojāts strāvas padeves vads, lai izvairītos no riska, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarotā apkopes centrā. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.



Latviski

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai nodrošinātu drošību un uzticamību, visi remontdarbi jāveic PILNVAROTĀ SERVISA CENTRĀ vai citā KVALIFICĒTĀ SERVISA ORGANIZĀCIJĀ.

VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai materiālus izmestu, nododiet tos atkārtotai realizācijai. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

SIMBOLS



Drošības brīdinājums

V

Volti

Hz

Herci

~

Mainstrāva

W

Vati

no

Apgriezieni bez slodzes

min⁻¹

Apgriezieni minūtē



GOST-R atbilstība



CE atbilstība



II klase, dubulta izolācija



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus



Lietojiet dzirdes aizsargus



Koks



Negrieziet metāla



Griezuma platums

Ø



Diametrs

Izlietie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.



Lietuviškai

APRAŠYMAS

1. Ašies užrakinimo mygtukas
2. Kampainio reguliavimo rankenėlė
3. Krašto kreiptuvo užrakinimo varžtas
4. Pagrindo plokštelė
5. Krašto kreiptuvais
6. Apatinio apsauginio gaubto svirtis
7. Geležtė
8. Apatinis apsauginis gaubtas gali lėtai veikti dėl pažeistų detalių, sakų sandaupy ar susikaupusių atliekų.
9. Viršutinis apsauginis gaubtas
10. Išorinė jungė
11. Šešiakampės galvutės varžtas
12. Veržliaraktis
13. Poveržlė
14. Vidinė jungė
15. Gylio reguliavimo rankena
16. Pjovimo gylis
17. Gylio rodyklė
18. Gylio skalė
19. Įstrižio skalė
20. Įstrižio rodyklė
21. Saugos užraktas
22. Jungiklis
23. Įjungto įrankio indikatorius
24. Dulkių adapteris
25. 0° kampainio griovelis
26. 45° kampainio griovelis

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Su pjūklų nenaudokite jokių abrazyvinių žiedų.

VISŲ PJŪKLŲ SAUGUMO NURODYMAI

▲ PAVOJUS

Rankas laikykite toliau nuo pjovimo zonos. Rankas laikykite toliau nuo pjovimo disko. Turiet savu otu roku uz papildu roktura vai motora korpusa. Ja abas rokas tur žągi, tad tajās nevar iezāgēt ar ripu.

- **Rankų nekiškite po ruošiniu.** Apsauginis gaubtas jūsų rankų po ruošiniu apsaugoti negali.
- **Pjovimo gylį nustatykite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turi būti matomas dalis geležtės dantuko.
- **Niekada pjaunamo ruošinio nelaikykite rankose ar ant kojų.** Ruošinį pritvirtinkite prie stabilaus darbo paviršiaus. Ruošinį svarbu gerai atremti, siekiant sumažinti pavojų jūsų kūnui, geležčių sukibimą ar pjūklų nesuvaldymą.
- **Elektrinį įrankį laikykite tik izoliavę sukibimo paviršius, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas**

nesusilietų su paslėptais laidais ar paties šlifuko laidu. Kontaktas su prijungtu prie maitinimo šaltinio laidu taip pat aktyvuoja metalines įrankio dalis ir gali sukelti operatoriui elektros smūgį.

- **Pjaunant išilgai, būtina visada naudoti išilginio pjovimo kreiptuvą ar tiesų kraštų kreiptuvą.** Tokiu būdu užtikrinamas pjovimo tikslumas ir sumažinamas geležtės užsikirtimas.
- **Visada naudokite veleno angų geležtes tinkamo dydžio ir formos (rombo formos, o ne apvalųji).** Geležtės, nepritaikytos pagal pjūklų montavimo detales, suksis ekscentriškai, dėl to pjūklų nesuvaldysite. Naudokite tik šioje instrukcijoje nurodytas geležtes, atitinkančias standartą EN 847-1.
- **Niekada nenaudokite pažeistų ar neteisingų geležčių poveržlių ar varžtų.** Geležčių poveržlės ir varžtai yra specialiai pagaminti jūsų pjūklui, siekiant geriausių pjovimo rezultatų ir saugumo pjaunant.

BŪTINA VISADA NAUDOTI AUSŲ APSAUGOS PRIEMONES IR DĖVĖTI KAUKĘ NUO DULKIŲ.

Visada naudokite tik rekomenduojamas geležtes.

- Kiti visų pjūklų saugumo nurodymai Atgalinio smūgio priežastys ir operatoriaus apsauga Atgalinis smūgis yra staigi reakcija į suspaustą, šokinėjančią ir nelygią geležtę, kai nevaldomas pjūklas pakeliamas nuo ruošinio link operatoriaus;
- Kai geležtė smarkiai suspaudžiama ar priveržta įpjovai užsidarant, geležtė įstringa ir variklis pjūklą veda staiga atgal link operatoriaus;
- Jei geležtė išsikreipia ar tampa nelygi pjaunant, galinio krašto geležtės dantukai gali įpjauti viršutinį medienos sluoksnį, tokiu būdu priversdami geležtę išslysti iš prapjovos ir staiga pasislinkti atgal link operatoriaus.

Atgalinis smūgis yra netinkamo pjūklų naudojimo ir (ar) klaidingo darbo proceso ar sąlygų rezultatas. Jo galima išvengti laikantis atitinkamų žemiau išdėstytų apsaugos priemonių.

- **Pjūklą tvirtai laikykite abiem delnais, o rankas laikykite taip, kad jos išlaikytų atgalinio smūgio jėgą.** Stovėkite vienoje ar kitoje geležtės pusėje, bet ne vienoje linijoje su geležte. Dėl atgalinio smūgio pjūklas gali atšokti atgal, tačiau atgalinio smūgio jėgą operatorius gali suvaldyti, jei jis imasi tinkamų apsaugos priemonių.
- **Kjei geležtė kertasi ar dėl kitos priežasties trukdo normaliam pjovimui, atleiskite perjungiklį ir pjūklą ruošinyje laikykite jo nejudindami tol, kol geležtė visiškai sustos.** Geležtei sukantis niekada nebandykite pjūklą iš ruošinio ištraukti ar jo traukti atgal, nes sukelsite atgalinį smūgį. Nustatykite geležtės kirtimosi priežastis ir imkitės tinkamų veiksmų joms pašalinti.





Lietuviškai

- Jei pjūklą ruošinyje paleidžiate iš naujo, geležtę nustatykite prapjovos viduryje ir patikrinkite, ar dantukai nėra įlindę į ruošinį. Jei pjūklo geležtė kertasi, iš naujo paleidus pjūklą ji iš ruošinio gali iššokti ar smogti atgal.
- Didelės plokštės paremkite, kad išvengtumėte geležčių suspaudimo ir atgalinio smūgio pavojaus. Dėl savo svorio didelės plokštės paprastai įlinksta. Atramas būtina padėti iš abiejų plokštės pusių po plokštėmis, šalia pjovimo linijos bei plokštės kraštų.
- Nenaudokite atšipusių ir pažeistų geležčių. Negaląstos ar netinkamai nustatytos geležtės pjauna siaurą prapjovą, taip sukeldamos per didelės trinties geležtės sukibimą ir atgalinį smūgį.
- Prieš pradėdami pjauti, geležtės gylio ir įstrižo nustatymo užrakinimo svirtys turi būti tvirtos ir saugios. Jei pjovimo metu geležtės nustatymai pasikeičia, geležtė gali užsikirsti ir sukelti atgalinį smūgį.
- Atlikdami vidinį pjovimą esančiose sienose ar kitose nematomose srityse, būkite ypač atsargūs. Atsikišusi geležtė gali įpjauti objektus, kurie gali sukelti atgalinį smūgį.

VISŲ PJŪKLŲ SU APATINIŲ APSAUGINIU GAUBTU SAUGUMO NURODYMAI

- Prieš pradėdami darbą visada patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užspaustas. Jei šis apatinis apsauginis gaubtas laisvai nejuda ir iškart uždaromas, pjūklo nenaudokite. Apatinio apsauginio gaubto niekada neužspauskite ar pritvirtinkite atviroje padėtyje. Jei pjūklą atsitiktinai numesite, apatinis apsauginis gaubtas sulinks. Apatinį apsauginį gaubtą pakelkite ištraukiama rankena bei užtikrinkite, kad jis laisvai juda ir nesiliečia į geležtę ar bet kurią kitą detalę visais pjovimo kampais ir gyliais.
- Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto spyruoklės veikimą. Jei gaubtas ir spyruoklė tinkamai neveikia, prieš naudojimą būtina atlikti jų techninę priežiūrą. Apatinis apsauginis gaubtas gali lėtai veikti dėl pažeistų detalių, sakų sandaigų ar susikaupusių atliekų.
- Apatinį apsauginį gaubtą ištraukti rankomis reikia tik specialiam pjovimui, pvz. „vidiniam pjovimui“ ir „sudurtiniam pjovimui“. Apatinį apsauginį gaubtą pakelkite, ištraukdami rankeną ir kai tik geležtė įlenda į ruošinį, apatinį gaubtą atleiskite. Visiems kitiems pjovimo būdams, apatinis apsauginis gaubtas turi veikti automatinio būdu.
- Prieš padėdami pjūklą ant suolo ar grindų, visada patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas dengia geležtę. Dėl neapsaugotos, laisvai besisukančios geležtės pjūklas gali slinkti atbula kryptimi bei pjauti visus jo kelyje esančius daiktus.

Atminkite, kad atleidus jungiklį, geležtei reikia laiko visiškai nustoti sukstis.

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Įtampa	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Įvestis	1150 W
Greitis be apkrovimo	5600 RPM
Išgrąžos dydis	20 mm
Geležtės dydis	170 mm
Geležtė	
Storumas	1.5 mm
Dantukai	12 T
Pjovimo plotis	2.2 mm
Pjovimo talpa	
0°	55 mm
45°	38 mm
Įstrižio skalė	0 – 45°

STANDARTINIAI PRIEDAI

- Pjūklo geležtė
- Lygiagreči užtvara
- Veržliaraktis

MONTAVIMAS

Prieš montuodami ar nuimdami pjūklo geležtę, įrankį nuo elektros maitinimo šaltinio būtinai atjunkite. Patikrinkite, ar pjūklo geležtės dantukai įrankio priekyje yra nukreipti į viršų.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Pjauti medieną.
Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.

VEIKIMAS

GELEŽTĖS TVIRTINIMAS

Žr. 2 - 4 pav.

1. Nuspauskite ir laikykite ašies užrakinimo mygtuką.
2. Šešiakampės galvutės varžtą veržliaraktiukiu sukite tol, kol ašis užfiksuojama.
3. Atlaisvinkite šešiakampės galvutės varžtą, sukdami veržliaraktį prieš laikrodžio rodyklę.
4. Ištraukite šešiakampės galvutės varžtą ir išorinę geležtės poveržlę.





Lietuviškai

- Apatinį apsauginį gaubtą ištraukite atgal naudodami apatinio apsauginio gaubto svirtį iki pat galo po viršutiniu apsauginiu gaubtu.
- Uždėkite pjūklo geležtę prie vidinės geležtės poveržlės ant ašies.
- Pritvirtinkite išorinę geležtės poveržlę ir šešiakampės galvutės varžtą.
- Priveržkite šešiakampės galvutės varžtą, sukdami veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę.
- Priveržę šešiakampės galvutės varžtą, atleiskite ašies užrakinimo mygtuką.

PASTABA: Kai diskas buvo įdiegtas, įsitikinkite, kad velenas užraktas buvo išleista verpimui disko laisvai.

GELEŽTĖS NUĖMIMAS

- Nuspauskite ir laikykite ašies užrakinimo mygtuką.
- Šešiakampės galvutės varžtą veržliarakiu sukite tol, kol ašis užfiksuoja.
- Atlaisvinkite šešiakampės galvutės varžtą, sukdami veržliaraktį prieš laikrodžio rodyklę.
- Ištraukite šešiakampės galvutės varžtą ir išorinę geležtės poveržlę.
- Apatinį apsauginį gaubtą ištraukite atgal iki pat galo po viršutiniu apsauginiu gaubtu.
- Nuimkite pjūklo geležtę.

NUSTATYKITE PJOVIMO GYLĮ

Žr. 5 - 9 pav.

- Atlaisvinkite pjovimo gylio nustatymo rankenėlę.
- Pagrindo plokštelę stumkite iki reikiamo gylio, naudodami gylio reguliavimo rankeną ir ją tvirtai priveržkite.

PASTABA: Pjovimo gylis nustatomas gylio skale arba išmatuojant atstumą, kiek geležtė išsikiša iš pagrindo plokštelės.

KAMPO NUSTATYMAS

Žr. 10 - 11 pav.

- Pjovimo kampa nustatykite bet kokiai padėčiai nuo 0° iki 45°.
- Atlaisvinkite kampinio reguliavimo rankenėlę įrankio priekinėje pusėje ir pagrindo plokštelę stumkite iki reikiamo kampo, naudodami įstrižio skalę. Apatinis apsauginis gaubtas
- Vėl priveržkite kampinio reguliavimo rankenėlę.

JUNGIKLIS

Žr. 12 pav.

Šis įrankis įjungiamas ir išjungiamas paspaudžiant ir atleidžiant perjungiklį. Siekiant išvengti, kad įrankis atsitiktinai neužsivestų, perjungiklį galima įjungti tik prieš tai nuspaudus saugos mygtuką. Saugos mygtuką galite nuspausti nykščiu, o kitais pirštais galite nuspausti

perjungiklį. Nuspaudus perjungiklį, saugos mygtuko nuolat spausti nereikia.

VEIKIMAS

▲ PAVOJUS

Kai dirbate su įrankiu, laikykite rankas toliau nuo pjovimo zonos. Laidą laikykite toliau nuo pjovimo zonos ir jį nustatykite taip, kad pjovimo metu jis nesusipainiotų su pjaunamu ruošiniu.

Pjaudami, įrankį vienodai ir tolygiai spauskite, kad pjovimas būtų lygus; nenaudokite jėgos. Pjaukite greičiu, tinkamu ruošiniui. Jei ruošinys kietas, pjaukite lėtai. Pjūklo geležtę dažnai patikrinkite ir jei ji atšipusi, ją pakeiskite ar pagaląškite, kad variklis neperkaistų.

PJOVIMO PADĖTIS

Žr. 15 - 16 pav.

Ruošinį pjaudami 0° kampu, vadovaukitės pagrindo plokštelės linijos kreiptuvo „A“ tašku, ir pjūklą stumkite pagal pieštuku nubrėžtą liniją*. Pjaudami 45° kampu, vadovaukitės „B“ tašku. Šis linijos kreiptuvas žymi apytikslę pjovimo liniją. Atlikite bandomąjį pjovimą ant nereikalingos medžio atraizos, kad nustatytumėte tikrąją pjovimo liniją.

▲ ATSARGIAI

Pjaunant išilgai, išilginio pjovimo užtvara turi tik lengvai liestis į ruošinį. Nenaudokite jėgos.

JUNGTO ĮRANKIO INDIKATORIUS

Šiame įrankyje yra įmontuotas prijungto įrankio indikatorius, kuris pradeda šviesti, kai įrankis prijungiamas prie maitinimo šaltinio. Tokiu būdu vartotojas įspėjamas, kad įrankis prijungtas prie maitinimo šaltinio ir nuspaudus jungiklį jis pradės veikti.

PRIEŽIŪRA

Po naudojimo įrankį patikrinkite, kad įsitikintumėte, ar jis geros būklės.

Rekomenduojama bent vieną kartą per metus šį įrankį pristatyti į įgaliotą „Ryobi“ techninės priežiūros centrą, kad jo darbuotojai įrankį gerai išvalytų ir suteptų.

Kai variklis įjungtas, įrankio jokiais būdais nereguliokite. Prieš keisdami nuimamas ar ištraukiamas detales, įrankį sutepdami ar dirbdami su objektu, visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros maitinimo šaltinio. Rankenas reikia visada sausai nuvalyti, kad jos nebūtų suteptos



Lietuviškai

alyva ir tepalais.

Jeigu maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti tik gamintojas arba įgaliota techninės priežiūros įmonė, kad būtų išvengta pavojaus. Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekiant užtikrinti saugumą ir įrankio patikimumą, visi remonto darbai turi būti atliekami ĮGALIOTAME TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRE ar kitoje KVALIFIKUOTOJE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ĮMONĖJE.

APLINKOS APSAUGA



Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

SIMBOLIAI



Pranešimas apie saugumą

V

Voltais

Hz

Hercai

~

Kintamoji srovė

W

Vatai

no

Greitis be apkrovimo

min⁻¹

Apsukos ar judėjimas per minutę



GOST-R suderinimas



CE suderinimas



II klasė, dviguba izoliacija



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Dėvėkite klausos apsaugos priemones



Mediena



Nepjaukite metalo



Pjovimo plotis



Skersmuo



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Eesti

KIRJELDUS

1. Spindli lukustusnupp
2. Kaldenurga reguleernupp
3. Servajuhiku kinnituskruvi
4. Alusplaat
5. Servajuhik
6. Alumine kaitse
7. Saeketas
8. Alumine kaitse hoob
9. Ülemine kaitse
10. Välimine äärik
11. Kuuskantpeaga polt
12. Vöti
13. Seib
14. Seesmine äärik
15. Lõikesügavuse reguleerkõrv
16. Lõikesügavus
17. Sügavusindikaator
18. Sügavuskaala
19. Püstkaldeskaala
20. Püstkaldeindikaator
21. Turvalukusti
22. Lülit
23. Toiteoleku märgutuli
24. Vaakum adapter
25. 0° kaldasendi sälk
26. 45° kaldasendi sälk

OHUTUSE ERINÕUDED

Ärge kasutage abrasiivlõikeketaid.

OHUTUSESKIRJAD KÕIKIDELE SAAGIDELE

⚠ OHT.

Hoidke käed lõikeketta tööpiirkonnast eemal. Hoidke käed lõikekettast eemal. Hoidke oma teist kätt lisakäepidemel või mootori korpusel. Kui saagi hoida kahe käega, siis ei saa oma käsi ohtu seada.

- Ärge sirutage oma kätt tooriku alla. Kaitse ei saa teid kaitsta saeketta eest tooriku all.
- Reguleerige lõikesügavus välja vastavalt tooriku paksusele. Tooriku alt peaks saeketas välja paistma vähem kui ühe hamba kõrguse võrra.
- Ärge mingil juhul hoidke lõigatavat detaili oma käes või jala peal. Kinnitage toorik kindlale alusele. Kinnitamine on väga oluline selleks, et vältida kehaga kokkupuutumise või haakumise ohtu ja kontrolli kaotamist sae üle.
- Töötamisel kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke

tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest. Sattudes kontakti pinge all olevate juhtmetega, jäävad sae isoleerimata metallosad samuti pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.

- **Pikisaagimisel kasutage alati juhtjoonlauda või servajuhikut.** Sellega paraneb lõiketäpsus ja väheneb võimalus saeketta kinnijäämiseks.
- **Kasutage ainult õiget mõõtu ja õige (saeketta mitte teemantketta) võlliavaga saeketast.** Sae kinnitusedetailidega mittesobivad saekettad pöörlevad ekstsentriliselt ja põhjustavad sellega kontrolli kadumist sae üle. Kasutage ainult kasutusjuhendis ettenähtud saekettaid, mis vastavad standardile EN 847-1.
- **Ärge kasutage vigastatud või mittesobivaid saeketta äärikuid või polti.** Ainult komplektis olevad saeketta äärikud ja polt on sellele saele sobivad ning need tagavad optimaalse tootluse ja tööohutuse.

KANDKE ALATI KUULMISKAITSEVAHENDeid JA TOLMUMASKI.

Kasutage ainult soovitatud saekettaid.

- Täiendavad ohutuseeskirjad kõikidele saagidele. Tagasilöövide põhjused ja juhised nende vältimiseks; tagasilöök on saeketta ootamatu reaktsioon, mis on tingitud kinnijäämisest, haardumisest või ekstsentrilisusest ja põhjustab sae toorikust väljatõusmist kasutaja poole;
- kui saeketas on kinni jäänud või haardunud saetee kitsenemise tõttu, siis saeketas seiskub ja mootori jõumoment paiskab sae kiiresti tagasi kasutaja suunas;
- kui saeketas saetees vändub või sellest hällbib, siis võib saeketta hamba tagaserv siseneda puidu ülapiinna sisse ja põhjustada saeketta saetee ülestõusmise ning paiskuda kasutaja suunas.

Tagasilöök on sae väära kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- **Hoidke sae mõlemast käepidemest tugevasti kinni ja saadke käsivarred tagasilöögiõududele vastuvõtmiseks sobivasse asendisse. Seiske saeketta kõrval, mitte saeketta suunas.** Tagasilöök võib põhjustada sae tagasipaiskumise, aga kasutaja saab õigeid ettevaatusabinõusid rakendades tagasilöögiõudusid siiski hallata.
- **Kui saeketas jääb kinni või lõikamine mingil muul põhjusel katkeb, vabastage lüliti ja hoidke saagi liikumatuna tooriku sees seni kui saeketas täielikult seiskub. Ärge püüdke võtta lõikekettast toorikust välja või tõmmata saagi tagasi saeketta liikumise ajal, muidu võib ilmneda tagasilöök.**





Eesti

Uurige saeketta kinnijäämise põhjus välja ja võtke meetmeid selle kõrvaldamiseks.

- **Kui tooriku sees oleva sae uuesti käivitade, seadke saeketas saetee teljele ja kontrollige, et saehambad ei ole tooriku materjalis kinni.** Kui saeketas on sae uuesti käivitamisel kinni, siis võib saag üles tõusta või anda toorikult tagasilöögi.
- **Toetage suuri plaate, et minimeerida ketta kinnijäämise ning tagasilöögi riski.** Suurtel plaatidel on kalduvus oma raskuse all läbi vajuda. Toed tuleb paigutada paneeli alla, mõlemale küljele lõikejoone lähedale ja paneeli äärte alla.
- **Ärge kasutage nüri või vigastatud saeketast.** Teritamata või valesti paigaldatud saekettad lõikavad kitsa saetee, mis põhjustab ülemäärast hõõrdumist, saeketta kinnijäämist ja tagasilööki.
- **Saeketta sügavuse ja kalde reguleerimishoovad tuleb enne lõikamise alustamist tugevasti ning kindlalt kinni keerata.** Kui saeketta seadistamise seadised saagimise ajal liiguvad, siis võib saeketas kinni jääda või anda tagasilöögi.
- **Olge seina sisse või muudes varjatud kohtades ava lõikamisel väga ettevaatlik.** Saeketta väljaulatav osa võib lõikuda tundmatu objekti sisse ja põhjustada tagasilöögi.

OHUTUSESKIRJAD ALUMISE KAITSEGA SAAGIDEL

- **Enne kasutamist kontrollige, et alumine kaitse sulgub nõuetekohaselt.** Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitse vabalt ei liigu ja koheselt ei sulgu. Ärge kinnitage või siduge alumist kaitset kunagi avatud asendisse. Kui saag kukub kogemata maha, siis võib alumine kaitse kõverduda. Tõstke alumine kaitse tagastushoovast haarates üles ja veenduge, et see liigub vabalt ning ei puuduta saeketast ega mõnda muud osa mitte ühegi nurga all ega lõikesügavusel.
- **Kontrollige üle alumise kaitse vedru.** Kui kaitse ja vedru nõuetekohaselt ei tööta, siis tuleb need enne kasutamist parandada. Vigastatud osad, kleepunud sadestis ja kogunenud tolm võivad muuta alumise kaitse liikumise aeglaseks.
- **Alumist kaitset tuleb käsitsi tõsta vaid erilõigete, näiteks avade ning mitmes tasapinnas olevate lõigete saagimisel.** Tõstke alumine kaitse tagastushoovast üles ja niipea, kui saeketas materjalis siseneb, vabastage alumine kaitse. Kõikide muude lõigete saagimisel peab laskma alumisel kaitasel automaatselt liikuda.
- **Jälgige alati, et alumine kaitse katab saeketast selle tööpingile või põrandale asetamisel.** Kaitsmata tühikäigul töötav saeketas põhjustab sae

tagurpidi liikumahakkamist, lõigates kõike, mis teele jääb. Olge ettevaatlik ja võtke arvesse aega, mille jooksul saeketas pärast lüliti vabastamist peatub.

TEHNILISED ANDMED

Pinge	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vooluvõrk	1150 W
Kiirus ilma koormuseta	5600 RPM
Saeketta kinnitusava mõõt	20 mm
Ketta läbimõõt	170 mm
Saeketas	
Paksus	1.5 mm
Hambad	12 T
Lõikelaius	2.2 mm
Lõikesügavus:	
0°	55 mm
45°	38 mm
Püstkaldeskaala	0 – 45°

PÕHIVARUSTUSE TARVIKUD

- Saeleht
- Küljjuhik
- Vöti

KOKKUPANEK

Enne saeketta kinnitamist või eemaldamist veenduge, et sae toide on lahti ühendatud. Jälgige, et sae hambad on esiosast üles suunatud.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Puidu saagimiseks.

Ärge kasutage seadet mitteettenähtud otstarbeks.

KASUTAMINE

SAEKETTA PAIGALDAMINE

Vaata joonist 2 - 4.

1. Hoidke spindli lukustusnuppu all.
2. Keerake kuuskantpeaga polti mutrivõtmega kuni spindel lukustub.
3. Lõdvendage kuuskantpolt seda võtmega vastupäeva





Eesti

pöörates.

4. Võtke kuuskantpeaga polt ja välisäärik maha.
5. Tõmmake alumine kate tagasi, nii kaugele kui võimalik ülemise katte alla, kasutades selleks kaitse hooba.
6. Suruge saeketas spindlil vastu saeketta siseäärikut.
7. Peale seda pange oma kohale saeketta väline äärrik ja kuuskantpeaga polt.
8. Keerake kuuskantpolt kinni pöörates seda päripäeva.
9. Peale kuuskantpeaga poldi pingutamist laske spindli lukustusnupp lahti.

MÄRKUS: Kui tera on paigaldatud veenduge, spindli lukustus on vabanenud ketramiseks tera vabalt.

SAEKETTA MAHAVÕTMINE

1. Hoidke spindli lukustusnupu all.
2. Keerake kuuskantpeaga polti mutrivõtmega kuni spindel lukustub.
3. Lõdvendage kuuskantpolt seda võtmega vastupäeva pöörates.
4. Võtke kuuskantpeaga polt ja välisäärrik maha.
5. Laske alumine kaitse ülemise kaitse alla tagasi nii kaugele kui võimalik.
6. Võtke saeleht maha.

LÕIKESÜGAVUSE REGULEERIMINE

Vaata joonist 5-9.

1. Lõdvendage sügavuse reguleernupp.
2. Nihutage alusplaat soovitud sügavusele, kasutades selleks sügavuse reguleerikõrva ja keerake nupp tugevasti kinni.

MÄRKUS: Lõikesügavust saab määrata sügavusskaala järgi või mõttes kaugust, mille võrra lõikeketas eendub alusplaadist.

NURGA REGULEERIMINE

Vaata joonist 10-11.

1. Lõikenurka saab seada igasse asendisse vahemikus 0° kuni 45°.
2. Lõdvendage kalde reguleernupp, mis asub sae esiotsas ja nihutage alusplaat soovitud nurga alla, kasutades selleks püstkalde skaalat.
3. Pange nurga reguleernupp oma kohale tagasi.

LÜLITI

Vaata joonist 12.

Saagi saab käivitada ja peatada lülitusnupule vajutamise ning lahtilaskmisega. Sae ootamatu käivitumise vältimiseks saab lüliti alla vajutada vaid siis, kui esmalt on sisse vajutatud turvanupp. Turvanuppu saab vajutada pöidlaga ja lüliti saab vajutada teiste vabade sõrmedega. Kui lüliti on alla vajutatud, siis ei ole vaja turvanuppu enam all hoida.

KASUTAMINE

⚠ OHT.

Hoidke käed saagimise ajal lõikamispiirkonnast eemal. Hoidke toitejuhe saagimispiirkonnast eemal ja seadke nii, et see töötamise ajal tooriku külge ei takerduks.

Saagimise ajal lükake saagi kindlakäeliselt ja sujuvalt, et saavutada ühtlane lõige; ärge kasutage liigset jõudu. Saagige toorikule sobiva kiirusega. Kõva toorikut saagige aeglaselt. Vaadake saeleht perioodiliselt üle ja nürinemisel asendage või teritage, et mootori ülekoormamist vältida.

SAETEE ASETUS

Vaata joonist 15-16.

Kui saagida kalde all 0°, siis kasutage alusplaadi lõikejoone salku ja lükake saagi piki märgitud pliatsijoont. Saagimisel 45°-se nurga all kasutage salku „B”. See salk näitab lõikejoont ligikaudselt. Tegelik lõikejoone määramiseks tehke proovisaagimine jäätmepuidul.

⚠ ETTEVAATUST

Pikisaagimisel peaks pikisaagimise juhik toorikut ainult kergelt puudutama. Ärge liigselt peale suruge.

TOITOLEKU MÄRGUTULI

Tööriistal on toite märgutuli, mis tööriista toitevõrku ühendamisel kohe süttib. See hoiatab kasutajat, et lihvmasin on elektrivõrku ühendatud ja hakkab lüliti sissevajutamisel tööle.

HOOLDUS

Pärast kasutamist kontrollige, et tööriist on heas tööseisundis.

Soovitatav on lasta tööriista vähemalt üks kord aastas RYOBI volitatud hoolduskeskuses põhjalikult ära puhastada ja määrada.

Ärge püüdke teha mingeid reguleertoiminguid sel ajal, kui mootor töötab.

Enne vahetatavate osade või tarvikute vahetamist, masina määrimist või sellel töötamist ühendage toitejuhe lahti. Hoidke tööriista käepidemed kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määret.

Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja või klienditeenindaja poolt, et ohtusid vältida. Pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.



Eesti

⚠ HOIATUS

Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb parandustööd lasta teha VOLITATUD HOOLDUSKESKUSES või MUUS PÄDEVAS HOOLDUSETTEVÖTTES.

KESKKONNAKAITSE



Toormaterjalid utiliseerige jäätmetega koos. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonناسöbraikult sorteerida.

SÜMBOL



Ohutusalaane teave

V

Volt

Hz

Hertz

~

Vahelduvvool

W

Watt

n₀

Kiirus ilma koormuseta

min⁻¹

Pöörete või löökide arv minutis



GOST-R vastavus



CE vastavus



Klass II, topeltisolatsiooniga



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Kandke silmade kaitsevahendeid



Kandke kuulmise kaitsevahendeid

✓



Puit

x



Ärge saagige metalle



Lõikelaius

Ø



Läbimõõt

Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



Hrvatski

OPIS

1. Gumb za zaključavanje osovine
2. Gumb za podešavanje nagiba
3. Edge Vodič Lock vijak
4. Sklop baze (papuče)
5. Edge Vodič
6. Donji štitić
7. Oštrica
8. Ručica donjeg štitićnika
9. Gornji štitićnik
10. Vanjska prirubnica
11. Vijak oštrice
12. Wrench
13. Podloška
14. Unutarnja prirubnica
15. Nožica za podešavanje dubine rezanja
16. Dubina rezanja
17. Dubina pokazivač
18. Mjerač dubine
19. Ljestvica nagiba
20. Zakositi pokazivač
21. Sigurnosna brava
22. Sklopka
23. Signalno svjetlo za napon
24. Vakuumski adapter
25. 0° nagibni urez
26. 45° nagibni urez

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

Nikad ne upotrebljavajte brusni disk.

VAŽNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA SVE VRSTE PILA

OPASNOST

Držite ručke podalje od područja rezanja. Držite ruke dalje od rezne ploče. Ruka kojom ne držite glavnu ručku alata mora držati pomoćnu ručku ili se nalaziti na karтеру motora. Tako ruke ne izlažete opasnosti da se nađu u zoni rezanja, odnosno na putu oštrice.

- **Rukom ne prolazite ispod komada koji obrađujete:** Podesite dubinu rezanja ovisno o debljini komada koji obrađujete.
- **Zupci oštrice ne smiju tijekom rezanja sasvim prelaziti komad koji obrađujete.** NIKAD komad koji obrađujete ne pridržavajte rukom ili između nogu.
- **Učvrstite ga na stabilni nosač.** Iznimno je važno ispravno učvrstiti komad koji obrađujete kako biste izbjegli opasnost od ozljeda i ne savijati oštricu kako ne biste izgubili kontrolu nad alatom. Alat držite samo za izolirane i protuklizne dijelove kad

radite na površini koja bi mogla sakriti električne žice ili kad se zbog posla kabel za napajanje može naći na putanji alata.

- **Držite uređaj po izoliranim ručkama površina samo pri obavljanju operacije u kojoj rezanje skrivene ožičenja ili vlastiti kabel.** Uvijek upotrebljavajte vodilicu paralelnog piljenja ili ravnu letvu dok obavljate paralelno rezanje.
- **Tako ćete poboljšati preciznost rezanja i izbjeći ćete savijanje oštrice.** Uvijek upotrebljavajte oštrice koje su svojom veličinom i oblikom prilagođene drvetu.
- **Oštrice koje nisu prilagođene osovini na koju se postavljaju neće se ispravno okretati te može doći do gubitka kontrole nad alatom.** Nikad ne upotrebljavajte vijke i podložne pločice koji su oštećeni ili neprilagođeni. Koristite samo oštricu navedenu u ovim uputama koja je u skladu s EN 847-1.
- **Podložne pločice i vijci osmišljeni su posebno za vaš model pile kako bi se postigli optimalna sigurnost i učinak.** Dodatna sigurnosna pravila za sve vrste pila

UZROCI POSKAKIVANJA I PREVENCIJA:

Uzroci i operatora prevencije povratnog udara:

- Kad se oštrica uklješti u drvo, oštrica se zakochi, a motor, koji se nastavi vrtjeti, izbacuje pilu u suprotnom smjeru od smjera rotacije oštrice, odnosno prema korisniku.
- Ako se oštrica savije ili je loše poravnata, zupci koji se nalaze u straženjem dijelu oštrice mogu se zariti u površinu drveta, što će prouzročiti nagli izlazak oštrice iz komada koji se obrađuje prema korisniku.
- Poskakivanje je dakle rezultat loše uporabe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta piljenja.

Može ga se izbjeći ako se poštuju neke mjere opreza.

- **Čvrsto držite pilu dvjema rukama i postavite ih tako da mogu kontrolirati eventualno poskakivanje. Dok radite, stojte s jedne strane pile, nikako u ravnini s oštricom.** Poskakivanjem pila odjednom poleti prema natrag, no taj je pokret moguće kontrolirati ako korisnik to očekuje i pripremljen je.
- **Ako se oštrica uklješti ili ako morate iz bilo kojeg razloga prekinuti s piljenjem, otpustite otkopac i držite pilu u komadu koji obrađujete sve dok se oštrica sasvim ne prestane okretati. Nikad ne pokušavajte izvaditi pilu iz komada koji obrađujete ili povlačiti pilu prema natrag dok se oštrica okreće: to bi moglo prouzročiti poskakivanje.** Ako se oštrica uklješti, potražite razlog tomu i poduzmite potrebne mjere kako se to ne bi ponovno desilo.
- **Prije nego što ponovno uključite pilu i nastavite s**





Hrvatski

rezanjem, ispravno poravnajte oštricu s rezom pile na drvetu i provjerite da zupci ne dodiruju komad koji obrađujete. Ako je oštrica ukliještena u komadu koji obrađujete, postoji opasnost od poskakivanja kad uključite pilu.

- **Pridržavajte duge komade koje obrađujete kako biste izbjegli da se oštrica ukliješti i sveli tako opasnost od poskakivanja na najmanju moguću mjeru.** Dugi komadi koje obrađujete znaju se saviti pod vlastitom težinom. S dvije strane komada koji obrađujete možete postaviti nosače i to u blizini linije rezanja i na krajevima komada.
- **Ne upotrebljavajte tupe ili oštećene oštrice.** Nenaoštrene oštrice ili oštrice koje su loše postavljene proizvest će tanki trag pile i izazvati pretjerano trenje oštrice te tako i veću opasnost od savijanja ili poskakivanja.
- **Prije nego što započnete s rezanjem, provjerite jesu li gumbi za podešavanje dubine i nagiba pravilno blokirani.** Ako dolazi do promjene podešavanja položaja oštrice tijekom rezanja, postoji opasnost da se oštrica ukliješti i može doći do poskakivanja.
- **Budite posebno oprezni kad obavljate ubodno piljenje u zidove ili druge zidane (slijepe) površine.** Oštrica bi mogla udariti u skrivene elemente, što bi moglo prouzročiti poskakivanje.

SIGURNOSNA PRAVILA VEZANA UZ ŠTITNIK OŠTRICE

- **Prije svake uporabe provjerite da donji štitnik ispravno prekriva oštricu. Ne upotrebljavajte pilu ako se donji štitnik oštrice ne može slobodno pomicati i ako se ako se odmah ne poklopi na oštricu. Donji štitnik oštrice nikad ne učvršćujte i ne pričvršćujte kad je u otvorenom položaju.** Kad bi pila slučajno pala, donji štitnik oštrice mogao bi se savinuti. Podignite donji štitnik oštrice pomoću ručice i provjerite može li se njime rukovati bez poteškoća te da ne dodiruje ni oštricu ni bilo koji drugi dio bez obzira na kut ili odabranu dubinu rezanja.
- **Provjerite je li opruga donjeg štitnika oštrice u dobrom stanju i radi li ispravno. Ako štitnik oštrice ili opruga ne rade ispravno, dajte ih popraviti prije ponovne uporabe pile.** Kretanje donjeg štitnika oštrice može biti zakočeno oštećenim dijelovima, ostacima smole ili nakupinama piljevine.
- **štitnik oštrice se smije ručno postavljati na mjesto samo za posebne vrste piljenja, poput ubodnog piljenja i dvostrukog piljenja. Podignite donji štitnik oštrice pomoću ručice. Zatim, čim oštrica uđe u komad koji obrađujete, otpustite donji štitnik oštrice.** Za sve ostale vrste piljenja, donji štitnik oštrice automatski se postavlja na mjesto.
- **Uvijek prije postavljanja pile na postolje ili na pod**

provjerite prekriva li donji štitnik oštrice dobro prekriva oštricu. Ako oštrica nije ispravno prekrivena, po inerciji se može okrenuti i rezati što god joj se nađe na putu. Imajte na umu da se oštrica nastavi vrtjeti neko vrijeme nakon zaustavljanja motora.

SPECIFIKACIJE

Napon	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Ulaz	1150 W
Brzina bez opterećenja	5600 RPM
Svrdlanje	20 mm
Promjer oštrice	170 mm
Oštrica	
Debljina	1.5 mm
Zubi	12 T
Širina glodanja	2.2 mm
Kapacitet rezanja	
0°	55 mm
45°	38 mm
Ljestvica nagiba	0 – 45°

STANDARDNI DODACI

- List pile
- Paralelna vodilica
- Iščašenje

SASTAVLJANJE

Prije priključivanja ili uklanjanja lista pile osigurajte da je alat iskopčan iz izvora za napajanje. Osigurajte da su zubi lista pile usmjereni prema prednjem kraju alata.

NAMJENA

Rezanje drva.

Nemojte ga koristiti za svrhu za koju nije namijenjen.

RAD

POSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 2-4.

1. Pritisnite i držite gumb za blokiranje osovine.
2. Zakrenite vijak s šesterokutnom glavom s ključem dok se osovina ne zaključa.
3. Olabavite vijak sa šestostranom glavom zakrećući



Hrvatski

- ključ u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- Uklonite vijak oštrice i vanjski obod oštrice.
 - Podignite donji štitnik pomoću njegove poluge ispod gornjeg štitnika.
 - Priključite list pile prema unutarnjoj podlošci na osovini.
 - Postavite vanjsku podlošku lista i vijak sa šesterostranom glavom.
 - Pritegnite vijak sa šesterostranom glavom zakrećući ključ u smjeru kazaljki na satu.
 - Nakon što je vijak oštrice stegnut, otpustite gumb za blokiranje osovine.

NAPOMENA: Kad je nož je bio instaliran, pazite vretena zaključavanje je otpušten mimo okretanje pile slobodno.

VA-ENJE

- Pritisnite i držite gumb za blokiranje osovine.
- Zakrenite vijak s šesterokutnom glavom s ključem dok se osovina ne zaključa.
- Olabavite vijak sa šesterostranom glavom zakrećući ključ u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- Uklonite vijak oštrice i vanjski obod oštrice.
- Uvucite donji stražnji dio štitnika što je moguće više ispod gornjeg štitnika.
- Uklonite list pile.

PODEŠAVANJE DUBINE REZA

Pogledajte sliku 5-9.

- Olabavite gumb za podešavanje dubine.
- Skliznite papuču pomoću nožice za podešavanje dubine rezanja na željenu dubinu i čvrsto stegnite gumb.

NAPOMENA: Dubina rezanja može se odrediti zahvaljujući ljestvici za dubinu ili mjerenjem udaljenosti na kojoj oštrica prelazi papuču.

PODEŠAVANJE KUTA

Pogledajte sliku 10-11.

- Postavite kut rezanja na bilo koji kut između 0° i 45°.
- Otpustite gumb za podešavanje nagiba na prednjoj strani alata i postavite papuču pod željeni kut zahvaljujući ljestvici za nagib.
- Ponovno pritegnite gumb za podešavanje nagiba.

SKLOPKA

Pogledajte sliku 12.

Kako biste uključili ili isključili alat, pritisnite ili otpustite otponac. Kako bi se izbjeglo neželjeno pokretanje alata, otponac funkcionira samo ako je sigurnosni gumb utisnut. Sigurnosni gumb može se utisnuti palcem, što omogućava pritisakanje da s drugim prstima pritišćete otponac. Nakon što se pritisne sklopka za pokretanje nije potrebno pritiškati sigurnosni gumb.

RAD**⚠ OPASNOST**

Držite ruke dalje od područja rezanja prilikom rada alata. Kabel za napajanje držite dalje od zone rezanja i postavite ga tako da se tijekom rezanja ne zaplete u komad koji obrađujete.

Prilikom rezanja koristite čvrst i ravnomjeran pritisak kako biste dobili jedinstven rez; ne forsirajte. Brzina rezanja treba biti prilagođena komadu koji obrađujete. Ako je izradak tvrd režite polako. Često provjeravajte list pile i zamijenite ga ili naoštrite ako otupi, kako biste izbjegli pregrijavanje motora.

ZA REZANJE

Pogledajte sliku 15-16.

Kad režete s okomitom oštricom, rabite točku "a" oznake za vođenje papuče i pilom slijedite liniju vodilju koju ste zacrtali olovkom. Kad režete na 45°, koristite se točkom "B". Ta oznaka za vođenje otprilike označava liniju rezanja. Napravite probno rezanje na komadu otpadnog drveta kako biste odredili stvarnu liniju rezanja.

⚠ OPREZ

Kad upotrebljavate vodilicu paralelnog piljenja, on samo lagano treba dotaknuti rub komada. Nemojte alat koristiti iznad njegovih mogućnosti.

SIGNALNO SVJETLO ZA NAPON

Ovaj alat opremljen je s pokazivačem napajanja alata koji svijetli čim je alat priključen na napajanje. Ovo upozorava korisnika da je alat priključen i da će raditi kad se pritisne sklopka za pokretanje.

ODRŽAVANJE

Nakon uporabe provjerite je li alat u dobrom radnom stanju.

Preporuča se da alat najmanje jednom godišnje odnesete u ovlaštenu Ryobi servis radi cjelokupnog podmazivanja i čišćenja.

Dok motor radi, ne obavljajte nikakva podešavanja.

Prije zamjene dijelova, podmazivanja ili rada na jedinici, uvijek iskopčajte kabel za napajanje iz utičnice. Održavajte ručke suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač ili ovlašten servisni centar kako bi se izbjegla opasnost. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Hrvatski

⚠ UPOZORENJE

Za maksimalnu sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba obaviti u ovlaštenom Ryobi servisu.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate u kućni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOL



Sigurnosno upozorenje

V

Volti

Hz

Hertza

~

Izmjenična struja

W

Wati

n_0

Brzina bez opterećenja

min^{-1}

Broj okreta ili pokreta u minuti



Sukladno GOST-R



Sukladno CE



Klasa II, dvostruka izolacija



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Nosite zaštitu za vid



Nosite zaštitu za sluh



Drvo



Nemojte rezati metale



Širina glodanja

Ø



Promjer

Otpadne električne proizvode ne odlagati u otpad iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavača kako reciklirati.



Slovensko

OPIS

1. Gumb za blokado vretena
2. Gumb za nastavitev nagiba
3. Vijak za fiksiranje stranskega vodila
4. Osnovna plošča
5. Stransko vodilo
6. Spodnji ščitnik
7. Rezilo
8. Vzvod spodnjega ščitnika
9. Gornji ščitnik
10. Zunanja prirobnica
11. Šestrobi sornik
12. Ključ
13. Podložka
14. Notranja prirobnica
15. Obroček za nastavitev globine
16. Globina reza
17. Globina kazalec
18. Merilo globine
19. Stopnja nagiba
20. Stožčasto kazalec
21. Varnostno stikalo
22. Stikalo
23. Signalna luč za orodje pod napetostjo
24. Vakuumski adapter
25. 0° poševna zarezca
26. 45° poševna zarezca

SPECIFIČNA VARNOSTNA PRAVILA

Ne uporabljajte brusnih koles.

VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE ŽAGE

NEVARNO

Pazite, da roke niso v območju rezanja. Držite roke proč od rezila. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, ju rezilo ne more porezati.

- **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem vas ščitnik ne more zaščititi pred rezilom.
- **Rezalno dolžino prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem se lahko vidi manj kot en cel zob rezila.
- **Kosa, ki ga režete, nikoli ne držite v rokah ali preko noge.** Obdelovanec pritrđite na stabilno podlago. Pomembno je, da dobro podprete obdelovanec in tako zmanjšate izpostavljenost telesa, zatikanje rezila ali izgubo nadzora.
- **Ko izvajate operacijo, pri kateri lahko dodatek za rezanje pride v stik s skritim ožičenjem ali s**

svojim lastnim kablom, držite električno orodje le na izoliranih površinah, predvidenih za držanje. Pri stiku z žico pod napetostjo pridejo pod napetost tudi izpostavljeni kovinski deli in stresajo uporabnika orodja.

- **Pri robnem odrezu vedno uporabljajte vzporedno vodilo ali ravno robno vodilo.** Na ta način bo rez bolj natančen in zmanjšalo se bo tveganje, da pride do zatikanja rezila.
- **Vedno uporabljajte rezila s pravilno velikostjo in obliko (trikotno ali okroglo) odprtine za vpenjanje.** Če se rezila ne ujemajo z montažnimi elementi žage, je njihovo vrtenje ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora. Uporabljajte le rezila, ki so določena v teh navodilih in so v skladu z EN 847-1.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali neustreznih podložk za rezilo ali sornika.** Podložke za rezila in sornik so posebej zasnovani za vašo žago, za njeno optimalno storilnost in varno delovanje.

NADALJNJA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE ŽAGE

Vzroki odsunka in kako ga delavec lahko prepreči:

- Odsunek je nenadna reakcija na zagozdeno, zataknjeno ali neporavnano rezilo žage, zaradi katere se žaga, ki ni več pod nadzorom, dvigne navzgor in odskoči iz obdelovanca proti delavcu.
- Če se rezilo zaradi zmanjšanja širine reza zagozdi ali zatakne, se rezilo zaustavi in reakcija motorja požene napravo hitro nazaj proti delavcu.
- Če se rezilo zvije ali ni poravnano v rezu, lahko zobje zadnjega roba rezila zagrijejo v gornjo površino lesa in povzročijo, da rezilo zleze iz reza in odskoči nazaj proti delavcu.

Odsunek je posledica nepravilne uporabe žage in/ali nepravilnih postopkov ali pogojev delovanja ter ga lahko preprečimo z upoštevanjem ustreznih spodaj navedenih varnostnih predpisov.

- **Žago trdno držite z obema rokama in postavite roke tako, da se upirajo silam odsunka. Postavite se s strani rezila, vendar ne v liniji z rezilom.** Odsunek lahko povzroči, da žaga odskoči nazaj, vendar lahko delavec nadzira sile odsunka, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.
- **Če se rezilo zatika ali če iz nekega razloga prekinete rezanje, sprostite stikalo in držite žago nepremično v obdelovancu, dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti žage iz obdelovanca ali potegniti žage nazaj med premikanjem rezila, sicer lahko pride do odsunka.** Preglejte orodje in ustrezno ukrepajte, da odpravite vzrok zatikanja rezila.
- **Pri ponovnem zagonu žage v obdelovancu centrirajte rezilo žage v rezu in preverite, da se**



Slovensko

zobje žage niso zagodzili v material. Če se rezilo zatika, se lahko pri ponovnem zagonu žage pomakne nazgor ali odsune iz obdelovanca.

- **Velike plošče podprite, da zmanjšate nevarnost zagodzenja ali odsunka rezila.** Velike plošče se rade upogibajo pod lastno težo. Na obeh straneh plošče postavite opornike, blizu črte reza in blizu roba plošče.
- **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.** Nenabrušena in nepravilno vstavljena rezila delajo ozek rez, ki povzroči preveliko trenje, zatikanje in odsunek rezila.
- **Pred začetkom rezanja morajo biti izvodi za nastavitve globine in nagiba rezila trdno in varno pritrjeni.** Če se med rezanjem premakne nastavev rezila, lahko pride do zatikanja in odsunka.
- **Še posebej previdni bodite pri potopnem rezanju v obstoječe zidove ali druga slepa območja.** Štrleče rezilo lahko prereže predmete, kar lahko povzroči odsunek.

VARNOSTNA NAVODILA V ZVEZI S SPODNJIM ŠČITNIKOM

- **Pred vsako uporabo preverite ali se spodnji ščitnik dobro zapira. Ne uporabljajte žage, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapre takoj.** Spodnjega ščitnika nikoli ne spnite ali spojite v odprtem položaju. Če žaga po nesreči pade, se spodnji ščitnik lahko upogne. Dvignite spodnji ščitnik z izvlečno ročico in preverite, ali se prosto premika in se ne dotika rezila ali nekega drugega dela v vseh kotih in globinah reza.
- **Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta pravilno, ju morate pred uporabo servisirati.** Spodnji ščitnik lahko deluje počasi zaradi poškodovanih delov, gumijastih oblog ali odpadkov.
- **Spodnji ščitnik moramo ročno izvleči samo pri posebnih rezih, kot so npr. potopni in kombinirani rezi.** Spodnji ščitnik dvignite z izvlečno ročico. **Kakor hitro rezilo vstopi v material, spustite spodnji ščitnik.** Pri vsakem drugem žaganju mora spodnji ščitnik delovati samodejno.
- **Preden položite žago na mizo ali na tla, vedno pazite, da spodnji ščitnik pokriva rezilo.** Nezaščiten zaustavljajoče se rezilo lahko povzroči vzvratno hojo žage, ki razreže vse, kar je na njeni poti. Zavedati se morate, da je potreben določen čas, da se rezilo zaustavi po sprostitvi stikala.

SPECIFIKACIJE

Napetost 230 V - 240 V ~ 50 Hz

Vhod	1150 W
Hitrost brez obremenitve	5600 RPM
Velikost izvrtine	20 mm
Velikost rezila	170 mm
Rezilo	
Debelina	1.5 mm
Zobje	12 T
Širina reza	2.2 mm
Zmogljivost rezanja	
0°	55 mm
45°	38 mm
Stopnja nagiba	0 – 45°

STANDARDNI PRIBOR

- Rezilo žage
- Vzoredno vodilo
- Ključ

MONTAŽA

Pred nameščanjem ali odstranjevanjem rezila žage se prepričajte, da ste orodje odklopili z napajanja. Prepričajte se, da so zobje rezila žage na sprednji strani orodja usmerjeni nazgor.

NAMEN UPORABE

Žaganje lesa.

Ne uporabljajte v namene, ki za napravo niso določeni.

DELOVANJE

VSTAVLJANJE REZILA

Glejte sliko 2-4.

1. Pritisnite in držite gumb za zaklepanje vretena.
2. Zavrtite šestrobni vijak s pomočjo ključa, dokler se vreteno ne zaskoči.
3. Odvijte šestrobni vijak z zasukom ključa v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Odstranite šestrobni sornik in zunanjo podložko rezila.
5. Spodnji ščitnik potegnite nazaj z vzvodom za spodnji ščitnik, kakor daleč gre pod gornji ščitnik.
6. Rezilo žage pritržite ob podložko notranjega rezila na vretenu.
7. Namestite zunanjo podložko rezila in šestrobni vijak.
8. Privijte šestrobni vijak z zasukom ključa v smeri urinega kazalca.



Slovensko

9. Po zategnitvi šestrobega sornika sprostite gumb za blokado vretena.

OPOMBA: Ko je nameščena rezila, se prepričajte, vretena lock has been izpust z predenje rezila prosto.

ODSTRANITEV REZILA

1. Pritisnite in držite gumb za zaklepanje vretena.
2. Zavrtite šestrobni vijak s pomočjo ključa, dokler se vreteno ne zaskoči.
3. Odvijte šestrobni vijak z zasukom ključa v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Odstranite šestrobi sornik in zunanjo podložko rezila.
5. Spodnje varovalo umaknite čim bolj nazaj pod zgornje varovalo.
6. Odstranite rezilo žage.

PRILAGAJANJE GLOBINE REZA

Glejte sliko 5-9.

1. Odvijte gumb za nastavitev globine.
2. Osnovno ploščo potisnite na zeleno globino s pomočjo obročka za nastavitev globine in ponovno dobro zategnite gumb.

OPOMBA: Debelino reza lahko določimo z merilom globine ali z merjenjem razdalje, za katero rezilo moli iz osnovne plošče.

PRILAGAJANJE KOTA

Glejte sliko 10-11.

1. Nastavite kot rezanja na kateri koli položaj med 0° in 45°.
2. Zrahljajte gumb za nastavitev nagiba na prednjem delu orodja in pomaknite osnovno ploščo na zeleni kot s pomočjo merila nagiba.
3. Ponovno privijte gumb za prilagajanje kota.

STIKALO

Glejte sliko 12.

Orodje zažene in zaustavimo s stiskanjem in spuščanjem vklopnega stikala. Da bi preprečili naključen zagon orodja, lahko stikalo uporabimo samo, če najprej pritisnemo varnostni gumb. Varnostni gumb lahko pritisnemo s palcem, ostali prsti pa ostanejo prosti za stiskanje vklopnega stikala. Ko enkrat pritisnete stikalo za vklop, vam ni več potrebno držati varnostnega gumba.

DELOVANJE

⚠ NEVARNO

Med delom roke vedno držite proč od območja rezanja. Postavite ga tako, da se med postopkom rezanja ne bo zapletel v obdelovanec.

Kadar režete, pritisnite čim bolj enakomerno in ne preveč, saj boste le tako dosegli enakomeren rez. Režite s hitrostjo, primerno za obdelovanec. Če je delovni material trd, režite počasi. Pogosto preverjajte rezilo žage in ga v primeru, da je top, zamenjajte ali nabrusite.

POLOŽAJ REZANJA

Glejte sliko 15-16.

Če režete obdelovanec pri 0°, uporabite točko "A" na linijskem vodilu osnovne plošče in pomikajte žago vzdolž črte, ki ste jo zarisali. Za rezanje pri 45° uporabljajte točko "B". Linijsko vodilo kaže približno črto reza. Naredite vzorčni rez na kosu odpadnega lesa, da ugotovite dejansko črto reza.

⚠ POZOR

Pri robnem odrezu naj se vzporedno vodilo le rahlo dotika obdelovanca. Ne preobremenjujte.

SIGNALNA LUČ ZA ORODJE POD NAPETOSTJO

To orodje ima indikator "live tool", ki zasveti takoj, ko orodje priključite na napajanje. To uporabnika opozori, da je orodje priključeno in da bo delovalo, ko boste pritisnili na gumb.

VZDRŽEVANJE

Po uporabi pregledjte orodje in se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Priporočamo vam, da to orodje vsaj enkrat letno odnesete v pooblaščen servisni center Ryobi, kjer ga bodo temeljito očistili in podmazali.

Med delovanjem motorja ne spreminjajte nastavitve.

Preden se lotite menjave pribora ali nadomestnih delov, podmazovanja ali popravila orodja, vedno izključite napajalni kabel iz omrežja. Ročaj naj bodo suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi izogibanja tveganja zamenjati proizvajalec ali pooblaščen servis. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

⚠ OPOZORILO

Za večjo varnost in zanesljivost morajo vsa popravila izvajati v pooblaščenem servisnem centru Ryobi.



Slovensko

ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOL



Varnostni alarm

V

Volti

Hz

Hertz

~

Izmenični tok

W

Watt

n_0

Hitrost brez obremenitve

min^{-1}

Vrtljajev ali nihajev na minuto



Skladnost GOST-R



Skladnost CE



Razred II, dvojno izolirano



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila



Nosite zaščito za oči



Nosite zaščito za ušesa



Les



Ne žaganje kovin



Širina reza



Premer



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.



Slovenčina

POPIS

1. Tlačidlo blokovania vretena
2. Tlačidlo nastavenia úkosu
3. Poistná skrutka vodiča okolo okraja
4. Základová doska
5. Vodič okolo okraja
6. Spodný kryt
7. Ostrie
8. Páčka spodného krytu
9. Horný kryt
10. Vonkajšia príruha
11. Skrutka so šesťhrannou hlavou
12. Kľúč
13. Podložka
14. Vnútorňa príruha
15. Držadlo nastavenia hĺbky
16. Hĺbka rezu
17. Ukazovateľ hĺbky
18. Stupnica hĺbky
19. Stupnica skosenia
20. Ukazovateľ skosenia
21. Bezpečnostný záмок
22. Spínač
23. Indikátor nástroja pod prúdom
24. Vákuové adaptér
25. Drážka skosenia 0°
26. Drážka skosenia 45°

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Nepoužívajte žiadne abrazívne kotúče.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY

NEBEZPEČENSTVO

Ruky udržiavajte mimo dosahu priestoru rezania. Ruky nedávajte do blízkosti ostria. Druhú ruku majte na pomocnej rukoväti alebo kryte motora. Ak držíte ruku obidvoma rukami, ostrie ich neporeže.

- **Nesiahajte pod obrobok.** Kryt vás neochráni pred ostrím pod obrobkom.
- **Hĺbka rezania nastavte podľa hrúbky obrobku.** Pod obrobkom by mal byť viditeľný menej ako jeden zub zo zubov ostria.
- **Nikdy nedržte rezaný kus materiálu rukami alebo krížom na nohách.** Zaisťte obrobok k stabilnej podložke. Je dôležité obrobok správne podprieť, aby sa čo najviac minimalizovalo vystavenie tela, zovieranie ostria alebo strata kontroly.
- **Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým**

vedením alebo vlastným káblom, držte nástroj za izolované úchopné miesta. Pri kontakte so „živým“ vodičom budú oznažené kovové diely elektrického nástroja pod prúdom a spôsobia obsluhujúcemu úder.

- **Pri pozdĺžnom rezaní vždy použite bariéru na pozdĺžne rezanie alebo rovný vodič okolo okraja.** Zlepší sa tak kvalita rezu a zníži sa pravdepodobnosť zovretia ostria.
- **Vždy používajte ostria s otvormi na hriadeľ správnej veľkosti a tvaru (kosoštvorcové alebo okrúhle).** Ostria, ktoré nie sú kompatibilné s montážnym technickým vybavením píly, budú bežať excentricky a spôsobia stratu kontroly. Používajte len ostria špecifikované v tomto návode, ktoré spĺňajú normu EN 847-1.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné podložky alebo maticu ostria.** Podložky ostria boli špeciálne navrhnuté pre túto pílu na dosiahnutie optimálnej výkonnosti a bezpečnej prevádzky.

NARIAĎTE PRACOVNÍKOM, ABY VŽDY POUŽÍVALI OCHRANU SLUCHU A PROTIPRACHOVÚ MASKU.

Nariaďte pracovníkom, aby používali len odporúčané ostria.

- Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly Príčinou spätného nárazu a ako mu možno predchádzať; spätný náraz je náhla reakcia na zovreté, pritlačené alebo nesprávne nastavené píľové ostrie, ktorá spôsobí, že neovládateľná píla sa nadvihne a vyhodí obrobok smerom k obsluhujúcej osobe;
- keď sa ostrie zovrie alebo tesne pritlačí zovierajúcim sa zárezom, ostrie stratí rýchlosť a reakcia motora rýchlo odrazí jednotku dozadu smerom k obsluhujúcej osobe;
- Ak sa ostrie v reze skrúti alebo vyosí, zuby na zadnom okraji ostria sa môžu zaryť do horného povrchu dreva, čo spôsobí, že ostrie sa vyšplhá zo zárezu a odskočí smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie.

- **Udržiavajte pevný úchop na píle a držte telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu. Telo umiestnite na jednu stranu ostria, nie do jeho línie.** Spätný náraz by mohol spôsobiť odskočenie píly dozadu, ale sily spätného nárazu môže obsluhujúca osoba ovládať, ak vykoná príslušné opatrenia.
- **Keď sa ostrie zoviera alebo z akejkolvek príčiny preruší rez, uvoľnite spínač a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa ostrie úplne nezastaví. Nikdy sa**



Slovenčina

nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ťahať ju dozadu, kým sa ostrie pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu. Zistite a vykonajte nápravné kroky a eliminujte príčinu zovierania ostria.

- Pri opätovnom spustení píly v obrobku vycentrujte ostrie píly v zæreze a dbajte na to, aby zuby píly nezapadali do materiálu. Ak sa ostrie píly zoviera, pri opätovnom spustení sa môže vysunúť alebo nastane spätný náraz od obrobku.
- Veľké panely podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia kotúča a spätného nárazu. Veľké panely sa zvyknú prehýbať pod vlastnou váhou. Podpery sa musia umiestniť pod panel na oboch stranách, v blízkosti línie rezania a v blízkosti okraja panela.
- Nepoužívajte otupené alebo poškodené príslušenstvo. Nezaostrené alebo nesprávne nasadené ostria vytvárajú úzky zárez a dochádza k nadmernému treniu, zovieraniu ostria a spätnému nárazu.
- Páčky nastavenia hĺbky a úkosu ostria musia byť pred rezaním utiahnuté a zaistené. Ak sa nastavenie ostria počas rezania posunie, môže spôsobiť zovretie a spätný náraz.
- Pri vykonávaní „zapichovacieho rezu“ do existujúcich stien či iných neprehľadných povrchov. Vyčnievajúce ostrie môže porezať objekty a následne spôsobiť spätný náraz.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PÍLY SO SPODNÝM KRYTOM

- Pred každým použitím skontrolujte, spodný kryt, či je správne uzavretý. Nepracujte s pílou, ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ihneď sa neuzavrie. Nikdy neupínajte ani neuväzujte spodný kryt do otvorenej polohy. Ak píla náhodne spadne, spodný kryt sa môže ohnúť. Nadvihnite spodný kryt pomocou zatahovacej páčky a skontrolujte, či sa voľne pohybuje a nedotýka sa ostria ani žiadnej inej časti, a to pri všetkých uhloch a hĺbkach rezu.
- Skontrolujte funkčnosť pružiny spodného krytu. Ak kryt a pružina nefungujú správne, pred použitím sa na nich musí vykonať servis. Spodný kryt môže fungovať lenivo, keď sú niektoré časti poškodené, sú na ňom lepkavé usadeniny alebo nahromadené nečistoty.
- Spodný kryt by sa mal zatiahnuť manuálne len pri špeciálnych rezoch ako „zapichovacie rezy“ a „zložené rezy“. Nadvihnite spodný kryt pomocou zatahovacej páčky a ihneď, ako ostrie prenikne do materiálu, musíte spodný kryt uvoľniť. Pri všetkých iných rezoch by mal spodný kryt pracovať automaticky.
- Predtým, ako položíte pílu na pracovný stôl alebo

dlážku, vždy skontrolujte, či spodný kryt zakrýva ostrie. Nechránené ostrie bežiacie na voľnobeh spôsobí spätný pohyb píly, pričom poreže všetko v ceste. Dávajte pozor na čas, ktorý potrvá, kým sa ostrie zastaví po uvoľnení spínača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vstup	1150 W
Rýchlosť bez záťaže	5600 RPM
Rozmer ústia	20 mm
Veľkosť ostria	170 mm
Ostrie	
Hrúbka	1.5 mm
Zuby	12 T
Šírka rezu	2.2 mm
Kapacita rezania	
0°	55 mm
45°	38 mm
Stupnica skosenia	0 – 45°

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

- Rezilo žage
- Rovnobežná bariéra
- Kľúč

MONTÁŽ

Pred namešcanjem ali odstranjevanjem rezila žage se prepričajte, da ste orodje odklopili z napajanja. Dbajte na to, aby zuby ostria píly v prednej časti nástroja smerovali nahor.

ÚČEL POUŽITIA

Pílenie dreva.
Nepoužívajte ho na účel, na ktorý nie je určený.

PREVÁDZKA

NASADENIE OSTRIA

Pozrite si obrázok 2-4.

1. Pritisnite in držite gumb za zaklepanje vretena.
2. Zavrtíte šestrobni vijak s pomočjo klučka, dokler se vreteno ne zaskoči.
3. Odvijte šestrobni vijak z zasokom klučka v nasprotni



Slovenčina

- smeri urinega kazalca.
4. Odstráňte skrutku so šest'hrannou hlavou a vonkajšiu podložku ostria.
 5. Zatiahnite späť spodný kryt pomocou páčky spodného krytu podľa možnosti čo naďalej pod spodný kryt.
 6. Rezilo žage pridríte ob podložko notranjega rezila na vretenu.
 7. Namestite zunanjo podložko rezila in šestrobni vijak.
 8. Privijte šestrobni vijak z zasukom kľuča v smeri urinega kazalca.
 9. Keď utiahnete skrutku so šest'hrannou hlavou, uvoľnite tlačidlo blokovania vretena.

POZNÁMKA: Keď je čepeľ bola nainštalovaná, skontrolujte, či vretena bol prepustený spinning ostrie voľne.

DEMONTÁŽ OSTRIA

1. Pritisnite in držite gumb za zaklepanje vretena.
2. Zavrtíte šestrobni vijak s pomočjo kľuča, dokler se vreteno ne zaskočí.
3. Odvijte šestrobni vijak z zasukom kľuča v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Odstráňte skrutku so šest'hrannou hlavou a vonkajšiu podložku ostria.
5. Spodnje varovalo umaknite čim bolj nazaj pod zgornje varovalo.
6. Odstranite rezilo žage.

PRILAGAJANJE GLOBINE REZA

Pozrite si obrázok 5-9.

1. Odvijte gumb za nastavev globine.
2. Posuňte základovú dosku do požadovanej hĺbky pomocou držadla nastavenia hĺbky a znova pevne utiahnite toto tlačidlo.

POZNÁMKA: Hĺbku rezu možno určiť pomocou stupnice hĺbky alebo odmeraním vzdialenosti, o ktorú vyčnieva ostrie zo základovej dosky.

PRILAGAJANJE KOTA

Pozrite si obrázok 10-11.

1. Nastavte uhol rezania do ľubovoľnej polohy medzi 0° a 45°.
2. Uvoľnite tlačidlo nastavenia úkosu na prednej časti nástroja a posuňte základovú dosku do požadovaného uhla pomocou stupnice úkosu.
3. Ponovno privijte gumb za prilaganje kota.

SPÍNAČ

Pozrite si obrázok 12.

Tento nástroj sa spúšťa a zastavuje stlačením a uvoľnením spínača. Aby nedošlo k náhodnému spusteniu nástroja, spínač možno aktivovať len po predchádzajúcom stlačení poistného tlačidla. Toto poistné tlačidlo možno stlačiť

palcom, takže ostatné prsty budú voľné na stlačenie spínača. Ko enkrat pritisnete stikalo za vklop, vam ni več potrebno držati varnostnega gumba.

PREVÁDZKA

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Med delom roke vedno držite proč od območja rezanja. Kábel nedávajte do blízkosti oblasti rezania a umiestnite ho tak, aby sa počas rezania nezachytil do obrobku.

Pri rezaní vyvíjajte stabilný a rovnomerný prítlak, aby ste dosiahli rovnomerný rez, nepoužívajte nadmernú silu. Režte rýchlosťou, ktorá je vhodná pre daný obrobok. Če je delovni material trd, režite počasi. Pogosto preverjajte rezilo žage in ga v primeru, da je top, zamenjajte ali nabrusite.

POLOHA REZANIA

Pozrite si obrázok 15-16.

Pri rezaní obrobku v uhle 0° použijete bod „A“ na vodiacej lište základovej dosky a posúvajte pilu pozdĺž ceruzkovej čiary, ktorú ste nakreslili. Pri rezaní v uhle 45° použijete bod „B“. Táto vodiaca lišta zobrazuje približnú líniu rezu. Na určenie skutočnej línie rezu použijete skúšobný rez na odpadnom dreve.

⚠ UPOZORNENIE

Pri pozdĺžnom rezaní by sa mala bariéra na pozdĺžne rezanie dotýkať obrobku len jemne. Nepoužívajte nadmernú silu.

INDIKÁTOR NÁSTROJA POD PRÚDOM

Tento nástroj je vybavený indikátorom zariadenia pod prúdom, ktorý sa rozsvieti, akonáhle pripojíte nástroj do elektrickej siete. Varuje tak používateľa, že nástroj je pripojený a po stlačení spínača sa spustí.

ÚDRŽBA

Po použití skontrolujte, či je nástroj v dobrom stave.

Raz ročne sa odporúča odovzdať nástroj do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Ryobi na dôkladné vyčistenie a namazanie.

Kým sa motor pohybuje, nevykonávajte žiadne nastavenia. Pred výmenou odnímateľného alebo odoberateľného alebo vymeniteľného dielu, mazaním alebo prácou na jednotke, vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky. Rukoväte udržiavajte suché a čisté, bez zvyškov oleja či maziva.



Slovenčina

Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, aby nedošlo k ohrozeniu, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko. Kontaktujte autorizované servisné centrum.

⚠ VAROVANIE

Na zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti musí všetky opravy vykonávať **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO** alebo **KVALIFIKOVANÁ SERVISNÁ ORGANIZÁCIA**.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, namiesto toho, aby ste ich zlikvidovali ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

ZNAČKY



Výstražná značka

V Volty

Hz Hertz

~ Striedavý prúd

W Watty

n_0 Rýchlosť bez záťaže

min^{-1} Otáčky alebo striedanie za minútu



GOST-R konformita



CE konformita



Trieda II, dvojité izolácia



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie



Noste ochranu zraku



Noste ochranu sluchu



Drvo



Nerežte kovové



Šírka rezu



Priemer



Opatrované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.



Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης ασφάλισης του άξονα
2. Διακόπτης ρύθμισης κλίσης
3. Βίδα ασφάλισης του οδηγού παράλληλης κοπής
4. Πέλαμα
5. Οδηγός παράλληλης κοπής (προαιρετικός)
6. Κάτω προστατευτικό λάμας
7. Λάμα
8. Μοχλός του κάτω προστατευτικού λάμας
9. Άνω προστατευτικό λάμας
10. Εξωτερική φλάντζα
11. Βίδα λάμας
12. Κλειδί
13. Ροδέλα
14. Εσωτερική φλάντζα
15. Προσάρτημα ρύθμισης του βάθους κοπής.
16. Βάθος κοπής
17. Δείκτης βάθους
18. Κλίμακα βάθους
19. Κλίμακα κλίσης
20. Δείκτης κλίσης
21. Διάταξη απασφάλισης της σκανδάλης
22. Διακόπτης
23. Φωτεινή ένδειξη θέσης υπό τάση
24. Κενό προσαρμογέα
25. 0° εγκοπή φαλτσγωνίας
26. 45° εγκοπή φαλτσγωνίας

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικό δίσκο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΤΥΠΟ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την λεπίδα. Το χέρι που δεν κρατά την κύρια λαβή του εργαλείου πρέπει να κρατά τη βοηθητική λαβή ή να είναι ακουμπισμένο επάνω στο κάθρε του κινητήρα. Έτσι, τα χέρια σας δεν θα κινδυνεύουν να βρεθούν στη ζώνη κοπής, στη διαδρομή του δίσκου.

- **Μην περνάτε ποτέ τα χέρια σας κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο:** Για μια αποτελεσματική εργασία είναι σημαντικό να ελέγχετε καλά την πίεση που ασκείται στο εργαλείο καθώς και στην επιφάνεια επαφής μεταξύ του δίσκου και του προς επεξεργασία αντικείμενου.
- **Τα δόντια του δίσκου δεν πρέπει να περισσεύουν πλήρως κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο κατά την κοπή.** Μη κρατάτε ΠΟΤΕ το

προς επεξεργασία αντικείμενο με το χέρι ή ανάμεσα στα πόδια σας.

- **Φροντίστε να μην σκεπάζετε τις οπές αερισμού για να επιτρεπτεί η σωστή ψυξη του κινητήρα.** Είναι πρωταρχικής σημασίας να στερεώσετε σωστά το προς επεξεργασία αντικείμενο για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο τραυματισμού και να μη διπλώσει ο δίσκος ώστε να μη χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου. Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντιολισθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια η οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε κινδυνεύει να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του εργαλείου.
- **Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντιολισθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια η οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε κινδυνεύει να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του εργαλείου.** Χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό παράλληλης κοπής ή ένα ίσιο πηχάκι όταν πραγματοποιείτε παράλληλη κοπή.
- **Η ακρίβεια κοπής θα βελτιωθεί και θα αποφύγετε τον κίνδυνο να διπλώσει ο δίσκος.** Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκους μεγέθους και σχήματος που να ταιριάζουν στο διαμέτρημα του άξονα.
- **Οι ακατάλληλοι για τον άξονα στον οποίον θα τοποθετηθούν δίσκοι δεν θα περιστραφούν σωστά και μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή ακατάλληλες βίδες ή φλάντζες δίσκου. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες που ορίζονται στο παρόν χειρίδιο, σύμφωνα με το EN 847-1.
- **Οι φλάντζες και οι βίδες δίσκου έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το μοντέλο πριονιού, για βέλτιστη ασφάλεια και αποτελεσματικότητα.** Συμπληρωματικές συστάσεις ασφαλείας για κάθε τύπο πριονιού

ΑΙΤΙΕΣ ΚΛΟΤΣΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ:

Το κλότσημα είναι μια απότομη αντίδραση που προκύπτει όταν ο δίσκος σφηνώσει, στραβώσει ή αν δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος.

- Το πριόνι απελευθερώνεται απότομα από το προς επεξεργασία αντικείμενο και οπισθοχωρεί βίαια προς την κατεύθυνση του χρήστη.
- Όταν ο δίσκος σφηνώσει στο ξύλο, ο δίσκος εξακολουθεί να περιστρέφεται, εκτοξεύει το πριόνι προς την αντίθετη κατεύθυνση από την διεύθυνση περιστροφής του δίσκου, δηλαδή προς το χρήστη.
- Αν ο δίσκος στραβώσει ή δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένος, τα δόντια που βρίσκονται στο





Ελληνικά

πίσω μέρος του δίσκου κινδυνεύουν να εισέλθουν στην επιφάνεια του ξύλου, γεγονός που θα κάνει το δίσκο να εξέλθει απότομα από το προς επεξεργασία αντικείμενο προς την κατεύθυνση του χρήστη.

Μπορεί ωστόσο να αποφευχθεί τηρώντας ορισμένες προφυλάξεις: Το κλότσημα είναι συνειπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή/και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής.

- **Κρατάτε γερά το πριόνι με τα δυο σας χέρια και τοποθετήστε τα μπράτσα σας έτσι ώστε να μπορούν να ελέγξουν το ενδεχόμενο κλότσημα. Σταθείτε από τη μια πλευρά του πριονιού όταν εργάζεστε, αλλά μη στέκεστε ποτέ στην ευθεία του δίσκου.** Το κλότσημα εκτοξεύει απότομα το πριόνι προς τα πίσω, ωστόσο η κίνηση αυτή μπορεί να ελεγχθεί αν ο χρήστης την περιμένει και είναι προετοιμασμένος.
- **Αν ο δίσκος σφηνώσει ή αν πρέπει να διακόψετε την κοπή για οποιοδήποτε λόγο, απελευθερώστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο έως ότου ο δίσκος σταματήσει εντελώς να περιστρέφεται. Μη προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όσο ο δίσκος περιστρέφεται:** Αν ο δίσκος σφηνώσει, αναζητήστε την αιτία και λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην επαναληφθεί.
- **Πριν θέσετε πάλι το πριόνι σε λειτουργία για να συνεχίσετε μια κοπή, ευθυγραμμίστε σωστά το δίσκο με την εγκοπή του πριονιού και βεβαιωθείτε πως τα δόντια δεν αγγίζουν το προς επεξεργασία αντικείμενο.** Αν ο δίσκος έχει σφηνώσει μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο, κινδυνεύει να προκληθεί κλότσημα όταν το πριόνι τεθεί σε λειτουργία.
- **Φροντίστε να υποστηρίξετε τα μακριά προς επεξεργασία αντικείμενα ώστε να αποφύγετε το σφηνωμα του δίσκου και να περιορίσετε έτσι τον κίνδυνο κλοστήματος.** Τα μακριά προς επεξεργασία αντικείμενα έχουν την τάση να λυγίζουν λόγω ίδιου τους του βάρους. Μπορείτε να τοποθετήσετε υποστηρίγματα και από τις δυο πλευρές του προς επεξεργασία αντικείμενου, κοντά στη γραμμή κοπής και στο επίπεδο της άκρης του αντικειμένου.
- **Μη χρησιμοποιείτε αμβλυμένους ή φθαρμένους δίσκους.** Οι μη ακονισμένοι ή λάθος τοποθετημένοι δίσκοι θα δημιουργήσουν μια εγκοπή πριονιού επιφέροντας υπερβολική τριβή του δίσκου και συνεπώς μεγαλύτερο κίνδυνο στρέβλωσης και κλοστήματος.
- **Πριν αρχίσετε μια κοπή, ελέγξτε πως οι διάκοπτες ρύθμισης του βάθους και της κλίσης είναι σωστά ακινητοποιημένοι.** Αν οι ρυθμίσεις της θέσης του δίσκου τροποποιηθούν κατά τη διάρκεια της κοπής, ο δίσκος κινδυνεύει να σφηνώσει και μπορεί να

προκληθεί κλότσημα.

- **Φανείτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πραγματοποιείτε εσωτερικές κοπές σε τοίχους ή άλλες τυφλές επιφάνειες.** Ο δίσκος θα μπορούσε να βρει σε κρυμμένα στοιχεία, γεγονός που θα προκαλούσε κλότσημα.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

- **Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πως το κάτω προστατευτικό λάμας καλύπτει σωστά το δίσκο. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι σας αν το κάτω προστατευτικό λάμας δεν μπορεί να κινηθεί ελεύθερα και αν δεν τοποθετείται αμέσως επάνω στο δίσκο. Θα κινδυνεύετε να προκαλέσετε κλότσημα.** Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, το κάτω προστατευτικό λάμας μπορεί να αναδιπλωθεί. Ανασηκώστε το κάτω προστατευτικό λάμας με τη βοήθεια του μοχλού και βεβαιωθείτε πως μπορεί να μετακινηθεί χωρίς δυσκολία και πως δεν αγγίζει ούτε το δίσκο ούτε κανένα άλλο τμήμα όποια γωνία και βάθος κοπής και αν έχει επιλεγεί.
- **Βεβαιωθείτε πως το ελατήριο του κάτω προστατευτικού λάμας είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά. Αν το προστατευτικό λάμας ή το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, ζητήστε την επιδιόρθωσή τους ή την αντικατάστασή τους πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας.** Η κίνηση του κάτω προστατευτικού λάμας μπορεί να αναχαιτιστεί από φθαρμένα εξαρτήματα, εναπόθεση ρετινιού ή συσσώρευση πριονιδιού.
- **Το προστατευτικό λάμας δεν πρέπει να τοποθετείται χειροκίνητα παρά μόνο για ιδιαίτερες κοπές όπως οι εσωτερικές κοπές ή οι διπλές κοπές.** Σηκώστε το κάτω προστατευτικό λάμας με το μοχλίσκο. Στη συνέχεια, μόλις ο δίσκος εισέλθει στο προς επεξεργασία αντικείμενο, απελευθερώστε το κάτω προστατευτικό λάμας. Για όλους τους υπόλοιπους τύπους κοπής, το κάτω προστατευτικό λάμας τοποθετείται αυτόματα στη θέση του.
- **Ελέγχετε πάντα πως το κάτω προστατευτικό λάμας καλύπτει όντως το δίσκο πριν ακουμπήσετε το πριόνι σας σε πάγκο ή στο πάτωμα.** Αν ο δίσκος δεν καλύπτεται σωστά, μπορεί να περιστραφεί με τη δύναμη της αδράνειας και να κόψει κάτι που θα βρίσκεται στην πορεία του. Να έχετε γνώση του γεγονότος ότι ο δίσκος εξακολουθεί να περιστρέφεται για κάποιο διάστημα μετά τη διακοπή του κινητήρα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Είσοδος ρεύματος	1150 W





Ελληνικά

Ταύτητα στ κεν	5600 RPM
Κυλινδρική σπή	20 mm
Διάμετρος δίσκου	170 mm
Λάμα	
Πάχος	1.5 mm
Δόντια	12 T
Πλάτος φρεζαρίσματος	2.2 mm
Ικανότητα κοπής	
0°	55 mm
45°	38 mm
Κλίμακα κλίσης	0 – 45°

ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Λεπίδα κόπτη
- Οδηγός Παράλληλης Κοπής
- Κλειδί

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αποσυνδέετε το εργαλείο από το ρεύμα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την λεπίδα κόπτη. Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια της λεπίδας κόπτη κοιτάζουν προς τα πάνω, στο μπροστινό μέρος του εργαλείου.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Κοπή ξύλου.

Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Βλ. Σχήμα 2-4.

1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος ατράκτου.
2. Γυρίστε το εξαγωνικό μπουλόνι με κλειδί μέχρι να κλειδώσει η άτρακτος.
3. Ξεσφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι, γυρίζοντας το κλειδί αριστερόστροφα.
4. Αφαιρέστε τη βίδα της λάμας και την εξωτερική φλάντζα της λάμας.
5. Ανασηκώστε εντελώς το κάτω προστατευτικό λάμας με το μοχλό του κάτω από το άνω προστατευτικό λάμας.
6. Συνδέστε τη λεπίδα κόπτης κόντρα στην εσωτερική ροδέλα λεπίδας στην άτρακτο.
7. Εφαρμόστε την εξωτερική ροδέλα λεπίδας και το εξαγωνικό μπουλόνι.
8. Σφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι, γυρίζοντας το κλειδί δεξιάστροφα.
9. Αφού σφίξετε τη βίδα λάμας, ελευθερώστε το διακόπτη ασφάλισης του άξονα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η λεπίδα έχει εγκατασταθεί, σιγουρευτείτε ότι το ατρακτοειδές κλείστρο έχει κυκλοφορήσει γυρίζοντας τις λεπίδα ελεύθερα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ

1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος ατράκτου.
2. Γυρίστε το εξαγωνικό μπουλόνι με κλειδί μέχρι να κλειδώσει η άτρακτος.
3. Ξεσφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι, γυρίζοντας το κλειδί αριστερόστροφα.
4. Αφαιρέστε τη βίδα της λάμας και την εξωτερική φλάντζα της λάμας.
5. Τραβήξτε το κάτω προστατευτικό όσο πιο πίσω γίνεται, κάτω από το πάνω προστατευτικό.
6. Αφαιρέστε τη λεπίδα κόπτη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Βλ. Σχήμα 5-9.

1. Ξεσφίξτε το κουμπί προσαρμογής βάθους.
2. Μετακινήστε το πέλμα με το προσάρτημα ρύθμισης του βάθους κοπής μέχρι το επιθυμητό βάθος και ξανασφίξτε γερά το διακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το βάθος κοπής μπορεί να καθοριστεί χάρη στην κλίμακα βάθους ή μετρώντας την απόσταση που περισεύει η λάμα από το πέλμα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΩΝΙΑΣ

Βλ. Σχήμα 10-11.

1. Ρυθμίστε τη γωνία κοπής σε οποιαδήποτε θέση μεταξύ 0° και 45°.
2. Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης στο μπροστινό μέρος του εργαλείου και τοποθετήστε το πέλμα στην επιθυμητή γωνία χάρη στην κλίμακα κλίσης.
3. Σφίξτε ξανά το κουμπί προσαρμογής λοξότμησης.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Βλ. Σχήμα 12.

Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, πιέστε ή απελευθερώστε τη σκανδάλη. Για να αποφευχθεί το τυχαίο ξεκίνημα του εργαλείου, η σκανδάλη λειτουργεί μόνο όταν είναι πιέζετε το διακόπτη ασφαλείας. Ο διακόπτης ασφαλείας μπορεί να πιεστεί με τον αντίχειρα, γεγονός που σας επιτρέπει να πιέζετε τη σκανδάλη με τα υπόλοιπα δάκτυλα. Δεν είναι απαραίτητο να διατηρήτε την πίεση στο κουμπί ασφαλείας αφού έχει πιεστεί ο διακόπτης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Κρατάτε το καλωδίο παροχής ρευματος μακριά απο τη ζωνη κοπης και τοποθετήστε το έτσι ώστε να μην εμπλακει στο προσ επτεξεργασία αντικειμενο κατα την κοπτη.

Κατά την κοπή, ασκείτε σταθερή και ομοιόμορφη πίεση για να πετύχετε ενιαία κοπή και μην πιέζετε το εργαλείο. Η ταχύτητα



Ελληνικά

κοπής πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το αντικείμενο. Κόψτε αργά αν το τεμάχιο στο οποίο εργάζεστε είναι σκληρό. Ελέγχετε την λεπίδα τακτικά και αντικαταστήστε ή ακονίστε την αν αμβλυνθεί, ώστε να μην υπερφορτώνεται ο κινητήρας.

ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΨΕΤΕ

Βλ. Σχήμα 15-16.

Όταν κόβετε με κάθετη τη λάμα, χρησιμοποιήστε το σημείο "Α" της εγκοπής καθοδήγησης του πέλματος και ακολουθήστε με το πριόνι σας τη γραμμή καθοδήγησης που θα έχετε σχεδιάσει με μολύβι. Όταν κόβετε στις 45°, χρησιμοποιήστε το σημείο "Β". Αυτή η εγκοπή καθοδήγησης υποδηλώνει κατά προσέγγιση τη γραμμή κοπής. Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική κοπή σε άχρηστο κομμάτι ξύλου για να καθαρίσετε την πραγματική γραμμή κοπής.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν χρησιμοποιείτε παράλληλο οδηγό, δεν πρέπει να ακουμπά παρά ελαφρώς στο άκρο του αντικειμένου. Μην ζορίζετε το εργαλείο.

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΣΗΣ ΥΠΟ ΤΑΣΗ

Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με μια φωτεινή ένδειξη θέσης υπό τάση η οποία ανάβει μόλις το εργαλείο συνδεθεί. Η ένδειξη αυτή εφιστά την προσοχή σας στο γεγονός ότι το εργαλείο είναι συνδεδεμένο και θα τεθεί σε λειτουργία μόλις πιέσετε τον διακόπτη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθαρίσμα.

Μην πραγματοποιείτε καμία ρυθμισμό όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε αποσπώμενα ή επεκτεινόμενα εξαρτήματα, πριν λιπάνετε τη μονάδα ή πριν εργαστείτε σε αυτήν. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.

Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον παρασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αποφυγή κινδύνων. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Επισκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται ι διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΠΣΥΜΒΟΛΟ



Προειδοποίηση ασφάλειας

V

Βλτ

Hz

ερτς

~

Εναλλασσμεν ρεύμα

W

Βατ

n₀

Ταύτητα στ κεν

min⁻¹

Αριθμ στρών ή κινήσεων ανά λεπτ



Συμμόρφωση GOST-R



Συμμόρφωση CE



Κατηγορία II, διπλή μόνωση



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Φοράτε προστατευτικά αυτιών



Ξύλο



Μην κόβετε μέταλλα



Πλάτος φρεζαρίσματος

∅

Διάμετρος

Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

Türkçe

AÇIKLAMA

1. Mil kilitleme düğmesi
2. Eğim ayarı düğmesi
3. Paralel kesim rehberi sıkma vidası
4. Taban
5. Paralel kesim kılavuzu
6. Alt bıçak koruyucu
7. Bıçak
8. Alt bıçak koruyucu kolu
9. Üst bıçak koruyucu
10. Dış flanş
11. Bıçak vidası
12. Servis anahtarı
13. Pul
14. İç flanş
15. Kesim derinliği ayarlama ayağı
16. Kesim derinliği
17. Derinlik ibre
18. Derinlik cetveli
19. Eğim cetveli
20. Eğim ibre
21. Kilit yayının sürgüsünü açma cihazı
22. Akım anahtarı
23. Akım verme gösterge lambası
24. Vakum adaptörü
25. 0° eğim dişi
26. 45° eğim dişi

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

Hasar görmüş zımpara diskini asla kullanmayınız.

TÜM TESTERE TİPLERİ İÇİN ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠ TEHLİKE

Ellerinizi kesme bölgesinden uzak tutun. Ellerinizi bıçaktan uzak tutun. Aletin ana sapını tutmayan el yardımcı sapını tutmalıdır yada motor karterine dayalı durmalıdır. Böylece, elleriniz kesim alanında, bıçağın kesim alanında bulunmayacaktır.

- Ellerinizi kesilecek olan parçanın altından geçirmeyin: Kesimin derinliğini kesilecek maddenin kalınlığına göre ayarlayınız.
- Bıçağın dişleri, kesim esnasında kesilecek maddenin altına tamamen geçmemelidir. Kesilecek maddeyi elleriniz ile yada bacaklarınız arasında ASLA tutmayınız.
- Sabit bir desteğin üzerine koyunuz. Aksesuar tamamen durmadan aleti asla bırakmayın. Yaralanma riskine maruz kalmamak ve bıçağı eğmemek yada aletin kontrolünü kaybetmemek

için, kesilecek maddenin düzgün bir şekilde sabitlenmesi esastır. Elektrik teller içerebilecek bir yüzey üzerinde çalışırken veya yapılması gereken çalışma besleme kordonunun aletin geçişi üzerinde durmasına neden olacaksa aleti yalnızca yalıtılmış veya kaymayan kısımlardan tutunuz.

- Elektrik kablolarını gizleyen bir yüzey üzerinde çalıştığınızda veya yapılan çalışmanın elektrik kablosunu aletin yöругunesine getirmeye elverişli olduğunda cihazı sadece yalıtımlı ve kaymaz kısımlarından tutun. Paralel kesim yaptığınızda, daima bir paralel kesim kılavuzu yada düz bir destek kullanınız.
- Kesimin netliği daha iyi olacaktır ve bıçağı eğme riskinden kaçınacaksınız. Daima, dingilin iç perdahına uygun boy ve şekilde bıçak kullanınız.
- Dingilin niteliğine uygun olmayan bıçaklar düzgün olarak dönmeyecekler ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olacaklardır. Asla defolu yada uygun olmayan vida ve bıçak kenedi kullanmayınız. Sadece bu kılavuzda açıklanan EN 847-1'e uygun bıçaklar kullanın.
- Bıçak kenetleri ve vidaları sizin testere modelinize göre, azami güvenlik ve performans için üretilmişlerdir. Tüm testere tipleri için ilave güvenlik talimatları

SIÇRAMALARIN NEDENLERİ VE ÖNLENMESİ:

Siçrama, bıçak sıkıştığında, eğildiğinde yada yanlış yerleştirildiğinde meydana gelen ani bir tepkidir:

- Bıçak ahşabın içinde sıkıştığında, bıçak durur ve çalışmaya devam eden motor, testereyi bıçağın dönme yönünün aksine yani kullanıcıya doğru fırlatır.
- Şayet bıçak eğilmiş yada yanlış yerleştirilmiş ise bıçağın arka kısmında bulunan dişlerin ahşabın içerisine girme riski bulunur ve bu da bıçağın maddeden kullanıcıya doğru ani bir şekilde çıkmasına sebep olur.
- Dolayısı ile siçrama, aletin kötü kullanımının ve/veya yanlış kesim şekillerinin yada şartlarının sonucudur.

Dolayısıyla siçrama, aletin yanlış olarak kullanılmasının ve/veya hatalı kullanım yöntem ve koşullarının sonucunda oluşur. Birkaç önleme uyarak engellenebilir.

- Testereyi iki eliniz ile sıkıca tutunuz ve ani bir siçramayı kontrol edebilecek şekilde kollarınızı şekillendiriniz. Çalışırken daima testerenin yan tarafında olunuz, asla bıçak hizasında bulunmayınız. Siçrama testereyi ani olarak geri atar, ancak kullanıcı bekliyor ve hazır ise kontrol edilebilir.
- Şayet bıçak sıkışrsa, yada siz herhangi bir sebepten dolayı kesimi durdurmak zorunda

Türkçe

kalırsanız, çalıştırma düğmesini bırakınız ve bıçak tamamen duruncaya dek bıçağı kesilen maddenin içerisinde bırakınız. Bıçak dönmekte iken asla testereyi kesilen maddenin çekmeyi yada testereyi geriye doğru çekmeyi denemeyiniz:bu bir sıçrama yaptırabilir. Şayet bıçak sıkışırsa, sebebini araştırın ve bir daha olmaması için önlemleri alın.

- Bir kesime devam etmek için testereyi tekrar çalıştırmadan evvel, bıçağı testerenin çizgisi ile hizalayınız ve dışların kesilecek maddeye temas etmediğinden emin olunuz. Şayet bıçak kesilecek maddenin içinde sıkışmış ise, testerenin tekrar çalıştırılması ile bir sıçrama oluşması riski bulunmaktadır.
- Bıçağın sıkışmasını engellemek için kesilecek uzun maddelerin sabitlenmesine ve böylece sıçrama risklerini azaltmaya dikkat ediniz. Kesilecek uzun maddeler kendi ağırlıklarından dolayı bel vermeye eğilimlidir. Kesilecek maddenin iki ucuna, kesim çizgisinin yakınına maddenin uç hizasına destekler yerleştirebilirsiniz.
- Körelmiş yada zarar görmüş bıçakları kullanmayınız, iyi bilenmemiş yada yerleştirilmemiş bıçaklar, bıçağın aşırı sürtünmesine sebep olacak ince işaret meydana getirecektir ve bu da sürtünme ve sıçrama riskleri oluşturacaktır. Ya da bilenmiş uygunsuz bıçak seti dar kesime yol açarak aşırı sürtünmeye, kesim bağlayıcı ve geri tepmeye neden olur.
- Bir kesime başlamadan evvel, derinlik ve eğilme ayarı düğmelerinin düzgün şekilde bloke edilmiş olduklarından emin olunuz. Şayet bıçak pozisyonu düğmeleri kesim esnasında değiştirilirse, bu bıçağın sıkışmasına ve sıçramanın oluşmasına sebep olabilir.
- Özellikle, duvarlara yada kör yüzeylere derin kesim yaptığımızda dikkatli olunuz. Bıçak, sıçramaya sebep olabilecek saklı maddelere çarpabilir.

BİÇAK KORUYUCU İLE İLGİLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- Taş üzerinde çatlama olmadığına dikkat ediniz. Şayet alt bıçak koruyucu serbest olarak çalışmıyor ise ve anında bıçağı kavrayamıyor ise testerenizi kullanmayınız. Alt bıçak koruyucuyu asla açık pozisyonda sabitlemeyiniz yada bağlamayınız. Şayet testere kaza ile düşer ise, alt bıçak koruyucu katlanabilir. Alt bıçak koruyucuyu anahtar yardımı ile kaldırınız ve zorlanmadan oynayabildiğinden ve kesim açısı ve derinliği ne olursa olsun ne bıçağa ne de başka bir parçaya temas etmediğinden emin olunuz.
- Alt bıçak koruyucunun yayının iyi durumda ve doğru şekilde çalıştığından emin olunuz. Şayet bıçak koruyucu yada yayı düzgün bir şekilde çalışmıyor ise, testerenizi kullanmadan evvel tamir

ettiriniz yada değiştirtiniz. Alt bıçak koruyucu zarar görmüş parçalar, reçine kalıntısı yada toplanmış talaş tarafından durdurulabilir.

- Bıçak koruyucu sadece derinlemesine kesim yada çift kesim gibi özel kesimler durumunda elle yerleştirilebilir. Alt bıçak koruyucuyu anahtar yardımı ile kaldırınız.Sonra, bıçak kesilecek maddeye girdiğinde, alt bıçak koruyucuyu bırakınız. Diğer tip kesimler için, alt bıçak koruyucu kendi kendisine yerini almaktadır.
- Testerenizi çalışma masasına yada yere koymadan evvel, dış bıçak koruyucunun bıçağı iyi örttüğünden emin olunuz. Şayet bıçak iyi örtülüyor ise, kontrolsüzce dönebilir ve alanında bulunan her şeyi kesebilir. Motorun durmasından sonra bıçağın bir süre daha dönmesi konusunda dikkatli olunuz.

ÖZELLİKLER

Gerilim	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Giriş	1150 W
Bota hız	5600 RPM
İç perdah	20 mm
Bıçağın çapı	170 mm
Bıçak	
Kalınlık	1.5 mm
Dişler	12 T
İşleme genişliği	2.2 mm
Kesim kapasitesi	
0°	55 mm
45°	38 mm
Eğim cetveli	0 – 45°

STANDART AKSESUARLAR

- Testere bıçağı
- Paralel kılavuz
- Servis anahtar

MONTAJ

Testere bıçağını takmadan veya çıkarmadan önce aletin fişini güç kaynağından çektiğinizden emin olun. Testere bıçağı dişinin aletin ön tarafından yukarıya baktığından emin olun.

Türkçe

KULLANIM AMACI

Ahşap kesme.

Kullanım amacının dışında kullanmayın.

ÇALIŞTIRMA**TAKILMASI**

Şekle bakınız 2-4.

1. Mil kilit düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Mil kilitlemeye kadar anahtarla altıgen başlı civatayı döndürün.
3. Anahtarı saat yönünün tersinde çevirerek altıgen başlı civatayı gevşetin.
4. Bıçağın vidasını ve bıçağın dış kapağını çıkartınız.
5. Kendi kolu yardımıyla, alt bıçak koruyucusunu tamamen üst bıçak koruyucusu altına kaldırınız.
6. Testere bıçağını mil üzerinde bulunan iç bıçak puluna dayalı olarak takın.
7. Dış bıçak pulunu ve altıgen başlı civatayı takın.
8. Anahtarı saat yönünde tersinde çevirerek altıgen başlı civatayı sıkın.
9. Bıçağın vidası sıkıldıktan sonra, milin kilitleme düğmesini serbest bırakınız.

NOT: Ne zaman bıçak kurulmuş olup, mil kilidi dönen bıçak tarafından serbestçe çıktı emin olun.

ÇIKARTILMASI

1. Mil kilit düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Mil kilitlemeye kadar anahtarla altıgen başlı civatayı döndürün.
3. Anahtarı saat yönünün tersinde çevirerek altıgen başlı civatayı gevşetin.
4. Bıçağın vidasını ve bıçağın dış kapağını çıkartınız.
5. Alt koruyucuyu üst koruyucunun altında mümkün olduğu kadar geri çekin.
6. Testere bıçağını çıkarın.

KESİM DERİNLİĞİNİN AYARLANMASI

Şekle bakınız 5-9.

1. Derinlik ayar düğmesini gevşetin.
2. Desteği, kesim derinliği ayarlama ayağı yardımıyla istenen derinliğe kaydırınız ve düğmeyi yeniden içice sıkınız.

NOT: Kesim derinliği derinlik ölçme aleti sayesinde veya bıçağın desteği geçme uzaklığı ölçülerek belirlenebilir.

AÇININ AYARLANMASI

Şekle bakınız 10-11.

1. Kesme açısını 0° ile 45° arasındaki bir açıya ayarlayın.
2. Aletin ön tarafı üzerinde bulunan eğim ayarı düğmesini gevşetin ve eğim ölçme aleti sayesinde desteği

istenen açıya getirin.

3. Eğim ayar düğmesini yeniden sıkın.

AKIM ANAHTARI

Şekle bakınız 12.

Aleti çalıştırmak veya durdurmak için, çalıştırma düğmesine basınız veya düğmeyi bıkarınız. Aletin istem dışı çalışmasını engellemek için, emniyet düğmesinin basılı olması haricinde, çalıştırma düğmesi çalışmaz. Emniyet düğmesine başparmakla basılabilir, bu da diğer parmaklarla çalıştırma düğmesine basmanıza olanak sağlar. Tetik anahtara bir kez basıldığında emniyet düğmesi üzerinde baskıyı devam ettirmek gerekli değildir.

ÇALIŞTIRMA**⚠ TEHLİKE**

Aletle çalışırken ellerinizi kesme alanından uzak tutun. Besleme kablosunu kesim bölgesinden uzakta tutunuz ve kesim sırasında kesilecek olan parça tarafından kapılmayacak şekilde yerleştiriniz.

Kesim yaparken, yek tip bir kesim elde etmek için sabit ve eşit kuvvet kullanın; zorlamayın. Kesim hızı parçaya göre ayarlanmalıdır. İş parçası sertse kesim işlemini yavaş yapın. Testere bıçağını sık aralıklarla inceleyin ve körlenmişse motora aşırı yük binmesini önlemek için değiştirin veya bileyin.

KESMEK İÇİN

Şekle bakınız 15-16.

Dikey bıçakla keserken, desteğin kılavuz çentiğinin " A " noktasını kullanınız ve testerenizle kurşun kalemle çizmiş olduğunuz rehber çizgiyi izleyiniz. 45°de kesim yaparken " B " noktasını kullanınız. Bu rehber çentiği yaklaşık kesim çizgisini gösterir. Gerçek kesim çizgisini belirlemek için, bir parça ahşap üzerinde bir deneme kesimi yapınız.

⚠ DİKKAT

Paralel kılavuz kullandığınızda, kılavuz parçanın kenarına çok hafif dokunmalıdır. Güç uygulamayın.

AKIM VERME GÖSTERGE LAMBASI

Makineniz, alet elektrik kaynağına takıldığında yanan akım göstergesiyle donatılmıştır. Bu, kullanıcıyı aletin elektrige bağlı olduğu ve düğmeye basıldığında çalışacağı konusunda uyarır.

Türkçe

BAKIM

Kullanımdan sonra, aletinizin doğru çalıştığından emin olun.

Yağlama ve komple temizleme için aletinizi yılda bir kere Ryobi Yetkili Servis Merkezine getirmeniz önerilir.

Motor çalıştığında hiçbir ayarlama gerçekleştirmeyin.

Çıkarılabilen ve sarf edilen parçaları değiştirme, aleti yağlama veya ünite üzerinde çalışmaya başlamadan önce elektrik kablosunu prizden çekin.

Tutamakları kuru, temiz, yağdan ve gresten uzak olarak muhafaza edin.

Elektrik kablosu hasar görmüşse tehlikeyi önlemek için sadece üretici veya yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir. Yetkili servise başvurun.

⚠ UYARI

Daha fazla güvenlik için, tüm onarımlar Ryobi Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri ev çöpleri ile birlikte atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

SEMBOL



Güvenlik Uyarısı

V

Volt

Hz

Hertz

~

Alternatif akım

W

Watt

n_o

Bota hız

min⁻¹

Saniyede devir veya hareket sayısı



GOST-R Uygunluğu



CE Uygunluğu



Sınıf II, çift yalıtımlı



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.



Koruyucu gözlük kullanın



Koruyucu kulaklık kullanın



Ahşap



Metal kesmeyin



İşleme genişliği



Çap

Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

EN WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the NON-DISMANTLED product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usage normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit NON DÉMONTÉ avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in NICHT ZERLEGTEM Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto SIN DESMONTAR con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non convocati o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto NON SMONTATO corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito ryobitools.eu.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het NIET GEDEMONTTEERDE product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf t naar ryobitools.eu.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto NÃO DESMONTADO com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

DA GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfej og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbruger.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser.

I tilfælde af driftsfej i garantiperioden skal produktet afleveres IKKE DEMONTERET med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: www.ryobitools.eu.

SV GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas UTAN ATT DEMONTERAS tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Ut hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till www.ryobitools.eu.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialta ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie PURKAMATON tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

NO GARANTI - VILKAR

Dette Ryobi produkt har garanti mot fabriksjonsfeil og defekte deler i tjudefire (24) månader fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i UDEMONTERT tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

AUTORISERT SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til www.ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция Ryobi гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой - не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отослите продукцию НЕРАЗОБРАННОЙ с подтверждением покупки вашему продавцу или в ближайший центр технического обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji dla narzędzi użytkowanych w gospodarstwach domowych obowiązuje przez 24 miesiące a dla akumulatorów i ładowarek 12 miesięcy. Okres gwarancji liczy się od daty zakupu.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. żarówki ostrza, końcówki, worki.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie NIE ZDEMONTOWANEGO produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA - ZÁRUKNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců (akumulátory a nabíječky 12 měsíců) od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejní při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako žárovky, pilové listy, nástavce, vaky.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit NEDEMONTOVANÝ výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Erre a Ryobi termékre fogyasztók részére 2 év, az akkumulátorra és a töltőre 1 év garancia biztosítunk, a garancia a gyártási hibára valamint a készülékben található alkatrészek meghibásodására terjed ki. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vétel szerződésen felüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételtől fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlerőltetés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például izzókra, fűrészfejekre, tásákra, a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia ideje alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önökhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket. További részletek a jótállási jegyen találhatóak.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni. Începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, printre-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul NEDEMONTAT împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agrat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați ryobitools.eu.



LV GARANTĪJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz; garantija neattiecas arī uz akumulatorem, spuldzītēm, asmeļiem, kaltiem.

Ja garantijas periods laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEISJIAUKTU** produktu ar iegādi apstipriņotiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajā Ryobi servisa centrā.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektīviem produktiem.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiamie prietaise 24 mėnesius, pradėdant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų. Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo ir neleistino naudojimo ir priežiūros ar perkrovų į garantijos apimtį neįeina. Taip pat garantija neteikiama tokiems priedams kaip baterijos, lempuotės, antgaliai.

Gedimo atveju garantiniu laikotarpiu **NEISĀRDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėju arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gėdimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

ĮGALIJOTAS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jeį norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje www.ryobitools.eu.

ET GARANTIIAVALDUS

Kāesoleva toote garantii katab kahekümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootavalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis tõestatakse arve või saatelehe kuupäevast.

Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/vāāra hooldamise või ülekoormuse kāigus tekkinud defektid kāesoleva garantii alla ei kuulu, nagu ei kuulu garantii alla ka lisavarustus, sh akud, pirnid, terad, osakesed.

Garantiiperioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun LAHTI VÖTMATA ning koos ostu tõendava

dokumendiga oma kohalikul e adasimūūjale või lähimasse Ryobi hoolduskeskusesse.

Garantii ei mõjta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidil ryobitools.eu.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji u NISTE RASTAVLJALI zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu. proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SL GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblašena ali neustrezna uporaba ali zdrževanje, ali preobremenitev, je izvetno iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

SK ZĀRUKA –PREHLĀSENIE

Tento produkt pichádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dlžke 24 mesiacov, akumulatōry a nabíjkačky 12 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania. Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / neispravnou údržbou / narábaním, alebo pretážením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako príslušenstvo ako čepele, hroty.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBŔANÝ** s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

AUTORIZOVANĒ SERVISNĒ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

EL OPOI EΓΓΥΗΣΗ

Autō to prōion Ryobi fērei eγγūshē katā twn kataσκευαστικwn elattwmātwn kai twn elattwmatikwn tmhmatwn ya mia diārkeia eikosteesārwn (24) mhnywn, apō tyn hmerorhmiā pou αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε apō ton μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Oi φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν apō μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή apō υπερφόρτιση δεν καλύπτονται apō tyn παρούσα eγγūshē καθώς και ta εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μήτες, σακούλες.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας katā tyn περίοδο eγγūshēs, παρακαλείσθε να απευθύνετε το prōion ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ, με tyn απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Ta νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα elattwmatika prōionta δεν αμφισβητούνται apō tyn παρούσα eγγūshē.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπιστεί ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα ryobitools.eu.

TR GARANTĪ - ŖARTLAR

Bu Ryobi ūrūnŭ, ūretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından sunu kullancısına verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım, ya da aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, rakorlar, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garantii dōnemi sūresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ūrūnŭ SÖKMEĐEN satılma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gōnderiniz. Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

YETKİLĪ SERVIS MERKEZĪ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için ryobitools.eu sitesine girin.



EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

NL WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsniveauet variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligehold værktøj og ekstraudstyr, hold hænderne varme, organisere arbejdsmonstre.

SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetssättet.

FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärinätyso on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätyso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkeitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuina, tärinätyso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvattaa kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinä altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organiso työnkulku.

NO ADVARSEL

Vibrasjonsnivået som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verkøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte vibrasjonsnivået representerer hovedanvendelsen for verkøyet. Dersom verkøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellige tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsnivået kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verkøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verkøyet fra virkningene av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verkøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоев и холостой ход (когда инструмент выключен и когда выключен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavování vibračím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použité nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibračím by měl vzít také v potaz časy, kdy je chvění vypnuté, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibračím, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU FIGYELMEZTETÉS

A vibráció-kibocsátás adataitól megadott értéke az EN60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitetség előzetes felmérése is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokról, más kiegészítővel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitetség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitetség szintjének becslésékor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitetség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezzé meg a munkafolyamatot.

RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale unelei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de dațile în care unealta este oprită sau de dațile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.



LV BRĪDĪNĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slīkti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instrumenti ir izslēgti vai ir ieslēgti, bet neviens nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT ĮSPĖJIMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindiniems įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomus apsaugos priemonės dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

ET HOIATUS

Sellel infolehel esitatud vibratsioonitase väärtus on mõõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõjude eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitase väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aaga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitase suureneda märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse tasest tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitase väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsa operaatorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

HR UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerenja je skladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

SL OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN60745, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljalca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so standardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym prislúšenstvom alebo má inú údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vďaka čomu sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnkové bezpečnostné opatrenia pomôhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a prislúšenstva, udržiavanie tepých držadiel, organizácia práce.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπ όψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μετρία εργασία.

TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aleti diğeryle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamaları temsil etmemektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalıřma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve ardından çalıřtır ancak gerek anladma iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalıřma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörün titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapın, operatörün ellerini sık tutun, çalıřma modellerini organize etme.



EN DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Noise level [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Vibration level [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Niveau de bruit [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Niveau de vibration [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

DE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Geräuschpegel [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Vibrationsgrad [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Nivel de ruido [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Nivel de vibración [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Livello di rumore [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Livello di vibrazione [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Geluidsniveau [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Trillingsniveau [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Nível de ruído [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Nível de vibração [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

DA KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Støjniveau [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Vibrationsniveau [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

SV FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Bullernivå [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Vibrationsnivå [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

FI TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että nämä tuote on alla luettujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Melutaso [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Tärinätaso [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

NO SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Støynivå [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Vibrasjonsnivå [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Уровень шума [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Уровень вибрации [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Poziom hałasu [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Poziom drgań [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

CS PROHLÁŠENÍ O ŠODĚ

Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Hladina hluku [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Úroveň vibrací [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Zajszint [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Vibráció szint [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1-2:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2-1:1997+A2:2008,
EN61000-3-2-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Nivelul de zgomot [K=3dB(A)]: Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)

Nivelul vibrațiilor [K=1.5m/s²]: ah=4.57m/s²

LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Trokšņa līmenis [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Vibrācijas līmenis [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisilindami visą atsakomybę, pareiškiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Triukšmo lygis [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Vibracijos lygis [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutusel, et see toode on vastavuses järgmistu standardite või standardiseeritud dokumentidega.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Müratase [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Vibratsioonitase [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLA-ENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Razina buke [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Razina vibracije [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

SL IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledecih standardov ali standardiziranih dokumentov:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Stopnja hrupa [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Stopnja vibracij [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Hladina hluku [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Hladina vibrácií [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Επίπεδο θορύβου [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Επίπεδο κραδασμών [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünün aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendi sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz:

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU,
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A2:2008,
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008,
EN60745-1:2009, EN60745-2-5:2007+A11:2009

Gürültü seviyesi [K=3dB(A)]; Lp=95dB(A) Lw=106dB(A)
Titreşim seviyesi [K=1.5m/s²]; ah=4.57m/s²

Machine: **CIRCULAR SAW**Type: **EWS1150RS****CE JUL 2010**

Techtronic Industries

Techtronic Industries Co. Ltd.
24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Brian Ellis
Vice President - Engineering
Hong Kong, JUL 13, 2010

Authorised to compile the technical file:

James Dickinson
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom



